

《讨拉特·列王纪上》

1

¹达伍德王老了，年事已高，他们虽用许多衣服盖着他，他仍不感到暖和。²所以他的臣仆对他说：“不如为我主我王寻找一个年轻的处女，使她服侍在王面前，照顾王，睡在王的怀中，好使我主我王得到暖和。”³于是他们在以色列全境寻找一个美貌的少女，结果找到了一个书念的女子阿比莎，就把她带到王面前。⁴这少女极其美丽。她照顾王，服侍他，可是王没有与她发生过关系。

⁵那时哈基特的儿子亚多尼雅妄自尊大，说：“我要作王。”就为自己预备了战车、骑兵，又有五十个人在他前面奔走。⁶他的父亲从来没有责难他说：“你为什么这样做呢？”他的容貌也很英俊，他是在押沙龙之后生的。⁷亚多尼雅与洗鲁雅的儿子约押和亚比亚塔祭司商议以后，二人都答应支持他。⁸但撒督祭司、耶何耶大的儿子比拿雅，拿单先知、示每、利以和达伍德的勇士都不拥护亚多尼雅。⁹有一天，亚多尼雅在隐·罗结旁边，琐希列的磐石那里，宰牛羊和肥畜，邀请他所有的兄弟，就是王的儿子们和所有作王臣仆的耶胡达人，来参加宴席。¹⁰只是没有邀请拿单先知、比拿雅、勇士们和他的兄弟素莱曼。

¹¹拿单对素莱曼的母亲拔示巴说：“哈基特的儿子亚多尼雅作了王，而我们的主人达伍德还不知道，你难道没有听见吗？”¹²现在你来，我可以给你出一个主意，好救你的性命和你儿子素莱曼的性命。¹³你进去见达伍德王，对他说：“我主我王，你不是曾经向婢女盟誓，说：‘你的儿子素莱曼要接替我作王，他要坐在我的王位上’吗？现在为什么亚多尼雅作了王呢？”¹⁴你还在那里与王说话的时候，我会随后进来，证实你的话。”

¹⁵于是拔示巴进到内室去见王。王很老了，书念的女子阿比莎正在服侍王。¹⁶拔示巴向王俯伏叩拜，王问：“你要什么？”¹⁷她回答说：“我的主人啊，你曾经指着 主*你的 真主向婢女盟誓，说：‘你的儿子素莱曼要接替我作王，他要坐在我的王位上’，¹⁸可是，现在亚多尼雅作了王了；而我主我王，你还不知道。¹⁹他宰了许多公牛、肥畜和羊，邀请了王所有的儿子、亚比亚塔祭司和军队的元帅约押，却没有邀请王的仆人素莱曼。²⁰我主我王啊，现在以色列众人的眼睛都看着你，等你告诉他们谁要坐在我主我王的王位上，接替你作王。²¹否则，到我主我王与列祖一起长眠之后，我和我的儿子素莱曼就要被算为罪人了。”

²²拔示巴仍在与王说话的时候，拿单先知就进来了。²³有人告诉王说：“拿单先知来了。”拿单来到王面前，向王叩拜。²⁴拿单说：“我主我王啊，你曾说过：‘亚多尼雅要接替我作王，坐在我的王位上’吗？”²⁵今天他下去宰了许多公牛、肥畜和羊，又请了王所有的儿子、军长们和亚比亚塔祭司。他们正在亚多尼雅面前又吃又喝，说：‘亚多尼雅王万岁。’²⁶只有我，就是你的仆人，撒督祭司、耶何耶大的儿子比拿雅和你的仆人素莱曼，他都没有邀请。²⁷我主我王是不是做了这件事，而你却没有告诉你的臣仆们，谁要接替我主我王，坐你的王位呢？”

²⁸达伍德回答说：“召拔示巴到我这里来。”于是拔示巴来到王面前，站在那里。²⁹王就盟誓说：“我指着曾经救我的性命脱离一切患难的永活的主*盟誓，³⁰我从前怎样指着 主*以色列的真主向你盟誓，说：‘你的儿子素莱曼要接替我作王，要坐在我的王位上’，我今天也要照样做。”³¹于是拔示巴面伏在地，向王叩拜，说：“愿我的主人达伍德王万岁！”

*1:5: 木下 3:4

*1:11: 木下 12:24

³² 达伍德王又说：“召撒督祭司、拿单先知和耶何耶大的儿子比拿雅到我这里来。”他们都来到王面前。³³ 王就对他们说：“你们要带着你们主人的仆人，使我的儿子素莱曼骑上我的骡子，送他下到基训去。³⁴ 在那里撒督祭司和拿单先知要膏立他作以色列的王。你们要吹号角，说：‘素莱曼王万岁！’³⁵ 然后你们要跟随他上来；他要来坐在我的王位上；他要接替我作王。我已经立了他作以色列和耶胡达的统治者。”³⁶ 耶何耶大的儿子比拿雅回答王说：“阿敏！愿主*，我主我王的真主也是这样说。³⁷ 主*怎样与我主我王同在，愿他也照样与素莱曼同在，使他的王位，比我主人达伍德王的王位更伟大。”

³⁸ 于是撒督祭司、拿单先知和耶何耶大的儿子比拿雅，以及基利提人和比利提人都下去，让素莱曼骑上达伍德王的骡子，送他到基训去。³⁹ 撒督祭司从帐幕里拿出那盛膏油的角，膏立素莱曼；然后有人吹号角，民众就说：“素莱曼王万岁！”⁴⁰ 民众都跟随他上去，吹着笛子，十分欢乐，以致大地也因他们的声音震动。

⁴¹ 亚多尼雅和所有与他在一起的宾客刚刚吃完了饭，听到这声音；约押听到号角声，就说：“城里为什么有这样喧嚷的声音呢？”⁴² 他还在说话的时候，亚比亚塔祭司的儿子约拿单来了。亚多尼雅对他说：“进来吧！你是个忠义的人，一定带来了好消息。”⁴³ 约拿单对亚多尼雅说：“不好了，我们的主人达伍德王已经立了素莱曼为王了。”⁴⁴ 王派遣撒督祭司、拿单先知和耶何耶大的儿子比拿雅，以及基利提人和比利提人，与素莱曼一起去。他们让素莱曼骑上王的骡子。⁴⁵ 撒督祭司和拿单先知已经在基训膏立他作王。众人都从那里高高兴兴地上路；你们听见的声音，就是城里的喧闹声。⁴⁶ 不但素莱曼已经坐在这王国的王位上，⁴⁷ 而且王的臣仆也来为我们的主人达伍德王祝福说：‘愿你的真主使素莱曼的名声比你的更尊荣，使他的王位比你的更伟大。’王就在床上跪拜。⁴⁸ 王又这样说：‘主*以色列的真主是应当称颂的，因为他今天赐了一个人坐在我的王位上，也让我亲眼看见这件事。’”

⁴⁹ 亚多尼雅所有的宾客都惧怕，大家起身，各自逃走了。⁵⁰ 亚多尼雅惧怕素莱曼，就起来，去抓紧祭台的角^a。⁵¹ 有人告诉素莱曼说：“亚多尼雅惧怕素莱曼王。他现在抓紧祭台的角说：‘愿素莱曼王今天向我盟誓，决不会用刀杀死他的仆人。’”⁵² 素莱曼说：“如果他作一个忠义的人，他的头发连一根也不会掉在地上；但在他身上如果发现有什么恶行，他必定死。”⁵³ 于是素莱曼派人去把亚多尼雅从祭台上带下来。他来向素莱曼叩拜；素莱曼对他说：“回你的家去吧！”

2

¹ 达伍德的死期近了，就嘱咐他的儿子素莱曼说：² “我现在要走世人都要走的路了，你要坚强作大丈夫，³ 谨守主*你真主所嘱咐的，遵行他的道，按穆萨诫律所写的，谨守他的律例、诫命、典章和法度；这样，无论你做什么，无论你往哪里去，都可以顺利。⁴ 这样，主*要坚立他所说有关我的话，说：‘如果你的子孙谨慎自己的道路，一心一意、诚实地走在我面前，就不断有人坐以色列的王位了。’⁵ 你也要知道洗鲁雅的儿子约押对我所做的，就是对以色列的两个元帅：尼珥的儿子押尼珥和益帖的儿子亚玛撒所做的。他杀了他们，在和平的时候流他们的血，像作战时一样，把战争的血染在他腰间所束的带子上和脚所穿的鞋子上。*⁶ 所以你要凭你的智慧去做，不要让他白发到老，平平安安下到坟坑。⁷ 但是你要恩待基列人巴西莱的儿子们，让他们与你同席吃饭，因为我逃避你哥哥押沙龙的时候，他们拿食物来迎接我。*⁸ 与你在一起的有巴户琳的本雅悯人基拉的儿子示每；我往玛哈念去的那天，他用狠毒的咒语咒骂我。后来他下到约旦河来迎

^a在祭台的四角有小小的凸出物，抓住的人就可以免死。

*2:5: 木下 3:27; 20:10

*2:7: 木下 17:27-29

接我的时候，我就指着 主*向他盟誓，说：“我不会用刀杀死你。”⁹现在，你不要以他为无罪，你是个聪明人，你要知道该怎样对待他，使他白发苍苍流血下到坟坑。”

¹⁰达伍德与他的列祖一起长眠，葬在达伍德城里。¹¹达伍德作以色列王四十年：在希伯仑作王七年；在耶路撒冷作王三十三年。¹²于是素莱曼坐在他父亲的王位上，他的国家非常稳固。*

¹³哈基特的儿子亚多尼雅去见素莱曼的母亲拔示巴，拔示巴问他：“你来是为和平吗？”他回答：“是为和平来的。”¹⁴他又说：“我有话对你说。”拔示巴说：“你说吧！”¹⁵亚多尼雅说：“你知道这国位本是我的，以色列众人都希望我作王；没想到国位反归了我的弟弟，因为他得到国位是出于主*。¹⁶现在我有一事请求你，请你不要拒绝。”拔示巴对他说：“你说吧！”¹⁷他说：“求你向素莱曼王说，请他把书念的女子阿比莎赐给我作妻子，因为他不会拒绝你。”¹⁸拔示巴说：“好吧，我要为你向王请求。”

¹⁹于是拔示巴去见素莱曼王，为亚多尼雅的事向他请求。王起来迎接她，向她下拜，然后坐在自己的王座上，又嘱咐人为王的母亲摆设一个座位；她就坐在王的右边。²⁰拔示巴说：“我有一件小事求你，请不要拒绝我。”王对她说：“母亲，你说吧，我不会拒绝你。”²¹拔示巴说：“请把书念的女子阿比莎赐给你哥哥亚多尼雅作妻子。”²²素莱曼王回答他母亲，说：“你为什么要为亚多尼雅求书念的女子阿比莎呢？你也可以为他求这个国位，因为他是我的哥哥，又有亚比亚塔祭司和洗鲁雅的儿子约押拥护他。”²³于是素莱曼王指着 主*盟誓，说：“如果亚多尼雅不因说了这话而送命，愿 真主惩罚我，并且加倍惩罚我。”²⁴现在，我指着永活的 主*，那位坚立了我，使我坐在我父亲达伍德的王位上，又照他的应许，为我建立家室的盟誓，今天亚多尼雅要被处死！”²⁵于是，素莱曼王派遣耶何耶大的儿子比拿雅去击杀亚多尼雅，他就死了。

²⁶王对亚比亚塔祭司说：“你回亚拿突自己的田地去吧！你本来是该死的，但我今天不杀死你，因为你在我父亲达伍德面前抬过 主*安拉的约柜，又与我父亲同受一切苦难。”²⁷素莱曼就罢免了亚比亚塔，不准他作 主*的祭司，这样就应验了 主*在示罗所说有关以利家的话。*

²⁸约押虽然没有拥护过押沙龙，但曾拥护亚多尼雅；这消息传到约押那里，他就逃到 主*的帐幕里去，抓紧祭台的角。²⁹有人告诉素莱曼王约押逃到 主*的帐幕里去了，现在就在祭台的旁边。于是素莱曼派遣耶何耶大的儿子比拿雅去说：“你去把他杀死。”³⁰比拿雅来到 主*的帐幕那里，对约押说：“王这样嘱咐说：‘你出来！’”约押说：“我不出去！我要死在这里。”于是比拿雅回复王说：“约押这样说，他这样回答我。”³¹王对比拿雅说：“你照约押的话做吧！杀死他，把他埋葬，好叫约押所流无辜人的血，从我和我父的家除去。”³²主*要使约押流无辜人的血的罪归到他自己头上，因为他击杀了两个比他又公义又良善的人，就是用刀杀了以色列的元帅尼珥的儿子押尼珥，和耶胡达的元帅益帖的儿子亚玛撒，这件事我的父亲达伍德一点都不知道。³³愿流这二人的血的罪归到约押和他后代的头上，直到永远；但达伍德和他的后代，他的家和他的国却要从主*那里得享平安，直到永远。”³⁴于是耶何耶大的儿子比拿雅上去击杀他，把他杀死，葬在旷野约押自己的家中。³⁵王任命耶何耶大的儿子比拿雅取代约押统领军队；又任命撒督祭司取代亚比亚塔的职业。

³⁶王派人去把示每召来，对他说：“你要为自己在耶路撒冷建造一座房屋，住在那里，不能从那里出来到任何别的地方去。”³⁷你必须知道，你哪一天出来，越过汲沦溪，你哪一天就要死。你流人血的罪要归到你自己的头上。”³⁸示每对王说：“这话很好，我主我王怎么说，你仆人就照做。”

*2:8: 木下 16:5-13; 19:16-23

*2:11: 木下 5:4-5; 代上 3:4

*2:12: 代上 29:23

*2:17: 王上 1:3-4

*2:26: 木上 22:20-23; 木下 15:24

*2:27: 木上 2:27-36

于是示每在耶路撒冷住了很久。

³⁹ 三年以后，示每的两个仆人逃到迦特王玛迦的儿子亚吉那里。有人告诉示每说：“你的仆人在迦特。”⁴⁰ 于是示每起来，预备好自己的骡子，就往迦特的亚吉王那里去寻找他的仆人。示每去了，又把他的仆人从迦特带回来。⁴¹ 有人告诉素莱曼，示每离开耶路撒冷往迦特去，又回来了。⁴² 王就派人把示每召来，对他说：“我不是叫你指着 主*盟誓，并且警告你：‘你必须知道，你哪一天出去到任何别的地方，你哪一天就要死’吗？你也对我说过：‘这话很好，我要听从。’”⁴³ 现在你为什么遵守你向 主*所起的誓，和我嘱咐你的命令呢？”⁴⁴ 王又对示每说：“你自己知道你心里的一切恶事，就是你向我父亲达伍德所做的；现在 主*要把你的罪归到你的头上。”⁴⁵ 素莱曼王却要蒙福，达伍德的王位要在 主*眼前得坚立，直到永远。”⁴⁶ 于是王命令耶何耶大的儿子比拿雅，比拿雅就出去击杀示每，示每就死了。这样，素莱曼就巩固了他的国。

3

¹ 素莱曼与埃及王法老结亲，娶了法老的女儿，把她迎进达伍德城，直等到他的王宫、 主*的殿和耶路撒冷周围的城墙都建造完了。² 不过在那些日子，人民仍然在丘坛上献牺牲，因为还没有为 主*的名建造殿宇。

³ 素莱曼爱 主*，遵行他父亲达伍德的律例；只是他仍然在丘坛上宰牲点香。

⁴ 有一次，王到基遍去献牺牲，因为那里有极大的丘坛。素莱曼在那祭台上献上了一千燔祭。⁵ 那天晚上在基遍， 主*在梦中向素莱曼显现； 真主说：“你无论求什么，我都赐给你。”⁶ 素莱曼说：“您仆人我父亲达伍德以诚实、公义和正直的心在您面前行事为人，您就以极大的慈爱待他；您又为他保留这极大的慈爱，赐给他一个儿子坐在他的王位上，正如今天一样。”⁷ 主*我的 真主啊，现在您使仆人接替我的父亲达伍德作王，但我还年轻，不知道应当怎样处事。⁸ 仆人住在您挑选的子民中；这些子民很多，多得不能数算。⁹ 所以，求您赐给仆人一颗明辨的心，可以判断您的子民，能辨别是非，因为谁能判断您这众多的子民呢？”

¹⁰ 素莱曼因为求这件事，主就喜欢。¹¹ 真主对他说：“因为你求这件事，不为自己求长寿，不为自己求财富，也不求你仇敌的性命，只为自己求聪明可以明辨是非公平，¹² 我就照你所求的去做；赐给你一颗智慧和明辨的心，在你以前没有人像你，在你以后也不会有人像你。”¹³ 连你所没有求的，我也赐给你，就是财富、尊荣，以至你一生的年日，在列王之中无与伦比。¹⁴ 如果你遵行了我的道，谨守我的律例、诫命，正如你父亲达伍德所做的，我就会延长你的寿数。”

¹⁵ 素莱曼醒来，原来是一个梦。于是他回到耶路撒冷，站在 主*的约柜前，献上燔祭，又献上平安祭，也为他的臣仆们摆设宴席。

¹⁶ 有一天，有两个作妓女的妇女来见王，站在他面前。¹⁷ 其中一个妇女说：“我的主人啊，我和这妇女一起住；她与我在房子里的时候，我生了一个孩子。”¹⁸ 我生了孩子以后的第三天，这妇女也生了一个孩子。我们都住在一起。除了我们两个人在房子里以外，再没有别人。”¹⁹ 夜间，这妇女睡觉的时候，压死了她的孩子。²⁰ 她却在半夜，趁着婢女睡着的时候，起来，从我身旁把儿子抱去，放在她的怀里；又把她死了的儿子放在我的怀里。”²¹ 第二天早上我起来，要给我的儿子吃奶的时候，发觉他死了。那天早晨我再仔细观察，发觉他并不是我所生的儿子！”²² 那个妇女说：“不！活的儿子是我的，死的儿子才是你的。”但这个妇女说：“不！死的儿子是你的，活的儿子才是我的。”她们在王面前彼此争辩。

²³ 王说：“这个妇女说：‘活的儿子是我的，死的儿子才是你的’，那个妇女却说：‘不！死的儿子是你的，活的儿子才是我的。’”²⁴ 王就嘱咐：“给我拿一把刀来！”就有人把刀拿到王面前。”²⁵ 王说：“把活的孩子劈成两半，一半给这个妇女，一半给那个妇女。”²⁶ 那活孩子的母亲因为爱子心切，就对王说：“我的主人啊，把那活的孩子给她吧，千万不要杀死他！”另一个妇女却说：“这孩子也不归我，也不归你，把他劈开吧！”²⁷ 王回答说：“把活孩子给这个妇女，千万不要杀他，这

个妇女才是他的母亲。”²⁸ 以色列众人听见王断的这个案件，就都敬畏他，因为看见他心里有 真主的智慧，能够断案。

4

¹ 素莱曼王作了全以色列的王。² 以下这些人是他的官员：撒督的儿子亚撒利雅作祭司；³ 示沙的两个儿子以利何烈和亚希亚作秘书官；亚希律的儿子约沙法作史官；⁴ 耶何耶大的儿子比拿雅统领军队；撒督和亚比亚塔作祭司；⁵ 拿单的儿子亚撒利雅作官吏长；拿单的儿子撒布得作祭司，他也是王的朋友；⁶ 亚希煞作王宫总管；亚比大的儿子亚多尼兰掌管服劳役的人。

⁷ 素莱曼在全以色列立了十二个官员；他们为王和王室供应食物，每人每年供应一个月。⁸ 以下是他们的名字：本·户珥在以法莲山地；⁹ 本·底甲在玛迦斯、沙宾、伯·示麦、以伦和伯·哈南；¹⁰ 本·希悉在亚鲁泊，梭哥和希弗全境是属于他管理的；¹¹ 本·亚比拿达在拿法多珥全境，他娶了素莱曼的女儿塔法特为妻；¹² 亚希律的儿子巴拿在他纳、米吉多和伯·善全境，由伯·善到亚伯·米何拉，再到约克米暗之外；¹³ 本·基列在基列的拉末；玛拿西的子孙睚珥在基列的村落是属于他的，巴珊的亚珥歌伯地的六十座有城墙和铜门的大城也是属于他的。¹⁴ 易多的儿子亚希拿达在玛哈念；¹⁵ 亚希玛斯在拿弗他利，他娶了素莱曼的女儿巴实抹为妻；¹⁶ 户筛的儿子巴拿在亚设和亚录；¹⁷ 帕路亚的儿子约沙法在以萨迦；¹⁸ 以拉的儿子示每在本雅悯；¹⁹ 乌利的儿子基别在基列地，就是从前亚摩利王西宏和巴珊王噩之地。这个地区只有一个官员管理。

²⁰ 耶胡达人和以色列人很多，像海边的沙那样多；他们都吃喝、快乐。

²¹ 素莱曼统治各国，从大河到非利土地，直到埃及的边界。这些国家，在素莱曼在世的日子，都向他进贡，服侍他。^{*} ²² 素莱曼每天的食物是细面粉三十歌珥、粗面粉六十歌珥、²³ 壮牛十头、草场的牛二十头、羊一百只，此外还有鹿、羚羊、狍子和肥禽。²⁴ 因为素莱曼统治大河西边，从提弗萨直到加沙的全境和大河西边的列王，所以他的四境都平安无事。²⁵ 素莱曼在世的日子，耶胡达和以色列人从丹到比尔谢巴，都各在自己的葡萄树下和无花果树下安然居住。²⁶ 素莱曼有套车的马四万匹和骑兵一万二千人。^{*} ²⁷ 那些官员分别每月供应素莱曼王和所有与素莱曼王一起坐席的人的食物，从没有缺少。²⁸ 他们也各按各的职分供给拉车的马和快马吃的大麦和干草，送到指定的地方。

²⁹ 真主赐给素莱曼智慧、极大的聪明和广大的心，像海边的沙那样无限无量。³⁰ 素莱曼的智慧大过所有东方人的智慧，大过埃及人的一切智慧。³¹ 他比万人都有智慧，胜过以斯拉人以探和玛曷的三个儿子希幔、甲各、达尔达的智慧。他的名声传遍了四周各国。^{*} ³² 他说了箴言三千句，他的诗歌有一千零五首；^{*} ³³ 他谈论草木，从黎巴嫩的香柏木到生长在墙上的牛膝草；他也谈论走兽、飞禽、爬行的动物和鱼类。³⁴ 万族之中和地上列王之中，听闻素莱曼的智慧的，都有人来听素莱曼的智慧。

5

¹ 推罗王希兰听见以色列人膏立了素莱曼接替他父亲作王，就派遣自己的臣仆来见素莱曼；因为希兰一向爱达伍德。² 素莱曼也派遣人去见希兰，说：³ “你知道我的父亲达伍德为了四周的战事，在 主*使敌人都服在他的脚下以前，他不能为 主*他 真主的名建造殿宇。⁴ 但是，现在 主*我的 真主使我四境太平，没有仇敌，也没有灾祸。⁵ 所以 I 有意要为 主*I 真主的名建造殿

*4:21: 创 15:18; 代下 9:26

*4:26: 王上 10:26; 代下 1:14; 9:25

*4:31: 诗 89

*4:32: 箴 1:1; 10:1; 25:1; 歌 1:1

字，正如 主*曾对我的父亲达伍德说：“你的儿子，就是我要使他接替你坐在王位上的，要为我的名建造殿宇。”*⁶ 现在请你命令人从黎巴嫩为我砍伐香柏木；我的仆人要和你的仆人一起工作；至于你的仆人的工资，我要按照你说的付给你，因为你也知道，我们当中没有人像西顿人那样善于砍伐树木。”

⁷ 希兰听见了素莱曼的话，就十分高兴，说：“今天 主*是应当称颂的，因为他赐给了达伍德一个有智慧的儿子治理这么多的人民。”⁸ 于是希兰派遣人去见素莱曼，说：“你派人来传给我的消息，我都听到了。关于香柏木和松木的事，你心所愿的，我都照办。”⁹ 我的仆人要把这些木材从黎巴嫩运下海中；我会把木材扎成木筏，从海上运到你指定我的地方去。我在那里把木材拆开，你就可以运走。你也要成全我的心愿，用粮食供应我家。”¹⁰ 于是希兰照素莱曼所想要的，供给他香柏木和松木。¹¹ 素莱曼也给了希兰麦子二万歌珥，纯油二十歌珥，作为他家的食物。素莱曼年年都这样供给希兰。¹² 主*照他应许素莱曼的，把智慧赐给他。希兰与素莱曼之间，彼此和平相处，二人互相立约。

¹³ 素莱曼从以色列众人中征召做苦工的人，这些做苦工的人共有三万，¹⁴ 派他们轮班上黎巴嫩山去，每月一万人；他们一个月在黎巴嫩山上，两个月在家里。管理这些做苦工的是亚多尼兰。*¹⁵ 素莱曼有七万个搬运重物的工人，有八万个在山上凿石的石匠。¹⁶ 除此以外，素莱曼还有三千三百个监管工作的官长，管理做工的人民。¹⁷ 王下令，人们就开凿出又大又贵重的石头，用凿好的石头作殿的地基。¹⁸ 素莱曼的工匠、希兰的工匠和迦巴勒人把石头凿好，又预备建造殿宇用的木料和石料。

6

¹ 以色列人出埃及地以后四百八十年，素莱曼作以色列王的第四年西弗月，就是二月，他动工建造 主*的殿。² 素莱曼为 主*所建的殿，长六十肘，宽二十肘，高三十肘。³ 殿的前廊长二十肘，和殿的宽度一样，宽十肘。⁴ 又为殿做了带窗棂的窗户。⁵ 紧靠殿墙，就是围着外殿和内殿的墙，他又建造平台，围绕殿的四周，做成厢房。⁶ 厢房的下层宽五肘；中层宽六肘；第三层宽七肘。他在殿墙外面四周留有支撑，所以梁木不必插入殿墙里。⁷ 建殿是用采石场预备好了的石料；所以建殿的时候，在殿里听不到锤子、斧头或任何铁器的声音。⁸ 厢房的下层门在殿的右边，人们可以从螺旋形梯子上厢房的中层，再从中层上到第三层。⁹ 素莱曼建殿，建造完成以后，就用香柏木的栋梁和香柏木的木板做殿的天花板。¹⁰ 靠着圣殿所建的厢房，每层高五肘，都用香柏木的梁木与殿连接。

¹¹ 主*的话临到素莱曼说：¹² “关于你正在建造的这殿，如果你遵行我的律例，实行我的典章，谨守我的所有诫命，并且照着去做，我就要向你实现我应许你父亲达伍德的话。”¹³ 我要住在以色列人当中，也不会离弃我的子民以色列。”

¹⁴ 素莱曼建殿，并且建造完成。¹⁵ 殿内的墙壁，从地面到天花板，都贴上香柏木，殿内的地面，都铺上松木板。¹⁶ 又建内殿长二十肘，从地面到天花板，他用香柏木板隔开，成为至圣所。*¹⁷ 内殿前面的外殿长四十肘。¹⁸ 殿的内部都贴上香柏木，上面刻有葫芦和初开的花朵，全部都是香柏木，一块石头都看不见。¹⁹ 他在殿中预备了内殿，好把 主*的约柜安放在那里。²⁰ 内殿长二十肘，宽二十肘，高二十肘；内部都贴上精金，用香柏木做的台也贴上精金。²¹ 殿的内部素莱曼都贴上精金，把金链挂在内殿的前面，内殿也都贴上精金。²² 他把整个的殿都贴上金子，直到整个

*5:5: 木下 7:12-13; 代上 17:11-12

*5:14: 王上 12:18

*6:16: 出 26:33-34

的殿都贴完；在内殿的台，整个都贴上了金子。*

²³在内殿，他用橄榄木做了两个吉路伯，各高十肘。* ²⁴第一个吉路伯一边的翅膀长五肘，另一边的翅膀也是五肘；由这个翅膀尖到那个翅膀尖共有十肘。²⁵第二个吉路伯的两个翅膀也是十肘。两个吉路伯的大小和样式都是一样的。²⁶第一个吉路伯高十肘，第二个吉路伯也是一样。²⁷他把两个吉路伯安放在内殿里面，吉路伯的翅膀是张开的；一个吉路伯的一个翅膀靠在这边的墙上，另一个吉路伯的一个翅膀靠在另一边的墙上，其他的两个翅膀在殿中央彼此相接。²⁸他也把这两个吉路伯贴上金子。

²⁹内殿和外殿周围的墙壁上，他都刻了吉路伯、棕树和初开的花朵的雕刻。³⁰内殿和外殿的地板上也都贴上金子。³¹内殿的入口，他用橄榄木做了门扇、门楣和五根门柱。³²他在橄榄木做的两扇门扇上，雕刻了吉路伯、棕树和初开的花朵。他又在吉路伯和棕树上包上了金子。³³他又照样为外殿的门，用橄榄木做了四根门柱。³⁴用松木做的两扇门扇，这一扇是两叶折叠在一起，那一扇也是两叶折叠在一起。³⁵他又在上面刻了吉路伯、棕树和初开的花朵；又在雕刻上紧贴金子。³⁶他又用凿好的石头三层，香柏木一层建造内院。

³⁷素莱曼在位第四年西弗月，奠定了主*殿的根基。³⁸第十一年布勒月，就是八月，圣殿各部分都按照计划完工了。素莱曼共用了七年的时间建造圣殿。

7

¹素莱曼为自己建造宫殿花了十三年才完成。²他又建造黎巴嫩林宫，长一百肘，宽五十肘，高三十肘。有四行香柏木的柱子，柱子上有香柏木的横梁。³柱子每行十五根，共四十五根；柱子上有厢房，是用香柏木盖屋顶的。⁴有窗框三行，窗与窗相对，共有三层。⁵所有的门和窗都有四方的框子，有窗三层，窗与窗相对。⁶他又建造柱廊，长五十肘，宽三十肘。在柱廊前有廊子，在廊子前又有柱子和台阶。⁷又建造王室座廊，就是审判廊，他在这里执行审判。由地板到天花板，都贴上香柏木板。⁸素莱曼自己住的宫殿，是在廊后的另一个院内，设计相同。他又为他娶法老的女儿建造一座宫院，设计与这廊子一样。*

⁹从根基到屋檐，从外院到大院，这一切都是用贵重的石块，按尺寸凿好，用锯子内外锯齐的石块建成的。

¹⁰根基也都是用贵重的大石块；有长十肘的，也有长八肘的。¹¹上面有按尺寸凿好的贵重石块和香柏木。¹²大院的周围有凿好的石头三层，香柏木一层，与主*的内院和殿廊一样。

¹³素莱曼王派人去把户兰从推罗接来。¹⁴户兰是拿弗他利部落中一个寡妇的儿子；他父亲是推罗人，是个铜匠。户兰满有智慧、聪明和知识，能做各种铜器工作；他来到素莱曼王那里，做所有指定工作。

¹⁵他铸造了两根铜柱，每根高十八肘，圆周十二肘。¹⁶他又用铜铸造了两个柱顶，安放在柱头上，每个柱顶高五肘。¹⁷他又为柱头上的柱顶做了两块网子和编成的链子，每个柱顶有七块。¹⁸他又做了两行石榴围绕在柱头上，柱顶的网子上，两个柱顶都是这样。¹⁹廊子里柱头上的柱顶，刻有百合花细工，四肘。²⁰两根柱子柱顶上的凸出部分，网子旁边，各有二百个石榴，分两行环绕着。²¹他把这两根柱子竖立在殿廊的前面。竖立在南边的柱子，他起名叫雅斤^b；竖立在北面的柱子，起名叫波阿斯^c。²²在柱子上刻有百合花的细工。这样，做柱子的工作就完成了。

*6:22: 出 30:1-3

*6:23-28: 出 25:18-20

*7:8: 王上 3:1

^b“雅斤”意思是“真主建立”。

^c“波阿斯”意思是“在他有能力”。

²³他又铸造了一座圆形的铜海，从这边到那边十肘，高五肘，圆周三十肘。²⁴在铜海边缘以下有葫芦围绕着，每肘十个。葫芦共有两行，是铸造铜海的时候，一并铸上去的。²⁵铜海安放在十二头铜牛背上，三头向北，三头向西，三头向南，三头向东，铜海在铜牛上，牛尾都向内。²⁶铜海厚一掌，边缘像杯子的边缘，又像百合花蕾，能盛水二千罢特。

²⁷他又做了十个铜盆座；每个长四肘，宽四肘，高三肘。²⁸盆座的做法是这样的：盆座上有护板，每块护板都和盆架相连。²⁹在盆架的护板上，有狮子、牛和吉路伯。盆架上有座，狮子和牛的上下都有浮雕的花纹。³⁰每个盆座都有四个铜轮和铜轴，在盆座下方的四足上有铸成的支架，每一边都刻有花纹。³¹盆座上有一个深一肘的圆形开口，按盆架上盆座的样式，直径一肘半。盆口的边上也有雕刻，盆座的边是四方形，不是圆形的。³²盆座的四个轮子在盆边的下面，轮座与轴相连，每个轮子高一肘半。³³轮子做成车轮的形状，轮轴、轮辋、轮辐、轮毂都是铸成的。³⁴每一个盆座的四角都有四个支架；支架与盆座一起铸成。³⁵盆座顶上有一个圆圈，高半肘；盆座顶与护板和支撑一起铸成。³⁶又在支撑和护板上，刻有吉路伯、狮子和棕树，又在周围空白处刻上花纹。³⁷十个盆座他都是这样做的，铸法、尺寸和样式都是相同的。³⁸他又做了十个铜盆，每个铜盆能盛水四十罢特；每个铜盆的直径都是四肘。在十个盆座上，各安放一个铜盆。³⁹他把五个盆座放在殿的南边，五个放在殿的北边，又把铜海放在殿的南边，就是靠东南角的地方。

⁴⁰户兰又做了盆子、铲子和碗。这样，户兰为素莱曼王完成了在主*的殿里所要做的一切工程。⁴¹所做的就是两根柱子和在柱子顶上碗形的柱顶；两块遮盖柱子顶上碗形柱顶的网子；⁴²在两块网子上的四百个石榴，每块网子上有两行石榴，遮盖柱子上头两个碗形的柱顶；⁴³十个盆座和盆座上的十个铜盆；⁴⁴一个铜海和铜海下的十二头铜牛；⁴⁵锅、铲子和盘子。以上所有这些器皿都是户兰为素莱曼在主*的殿里用抛光的铜做成的。⁴⁶是王在约旦平原，在疏割与撒拉之间用泥模铸造的。⁴⁷所有这些器皿素莱曼都没有称算过；由于数量太多，铜的重量也无法估计。

⁴⁸素莱曼又做了主*殿里所有的器具，就是金台和放陈设饼的桌子，*⁴⁹内殿前面的精金灯台，右边五行，左边五行；还有金花、金灯盏，*⁵⁰精金的碗盆、烛剪、盘子、调羹和火鼎，内殿与至圣所的门框和外殿的门框。

⁵¹这样，素莱曼为主*的殿所做的一切工程都完成了。素莱曼把他父亲达伍德设为圣洁的金银和器皿，都运来，存放在主*殿的库房里。*

8

¹那时，素莱曼把以色列的长者、各部落的首领和以色列的族长，都召集到耶路撒冷自己面前，要把主*的约柜从达伍德城，就是锡安运上来。*²于是，在以他念月，就是七月，在过节的时候，以色列众人都相聚到素莱曼王那里。*³以色列的长者们都来到了，祭司们就把约柜抬起来。⁴祭司和利未人把主*的约柜、会幕和会幕里所有的圣洁器具都运上来。⁵素莱曼王和相聚到他那里的以色列全体会众，都一起在约柜前献牛羊为牺牲，数目多得不可胜数，无法计算。⁶祭司把主*的约柜抬进内殿为它准备的地方，就是至圣所，放在两个吉路伯的翅膀底下。⁷因为吉路伯展开翅膀在约柜所在地的上面，遮掩约柜和抬柜的杠。⁸这些杠很长，在内殿前的圣所可以看见杠梢，在殿外却看不见；直到今天，这些杠还在那里。⁹约柜里面只有两块石版，这两块石版

*7:38: 出 30:17-21

*7:48: 出 25:23-30; 30:1-3

*7:49: 出 25:31-40

*7:51: 木下 8:11; 代上 18:11

*8:1: 木下 6:12-16; 代上 15:25-29

*8:2: 利 23:24

是以色列人出埃及地以后，主*与他们立约的时候，穆萨在何烈山放在那里的。*¹⁰祭司从圣所里出来的时候，有云充满主*的殿，*¹¹祭司甚至因为有云而不能服侍，因为主*的荣光充满了圣殿。

¹²那时，素莱曼说：*

“主*曾说，他要住在密云中。

¹³现在我果然为您建造了一座巍峨的殿，作您永远的居所。”

¹⁴于是王把脸转过来，为全体以色列会众祝福，全体以色列会众都站着。¹⁵素莱曼说：“主*以色列的真主是应当称颂的，因他亲口对我父亲达伍德应许过的，现在他亲手成全了。他说：¹⁶‘自从我把我的子民以色列领出埃及的日子以来，我未曾在以色列的各部落中挑选一座城，建造殿宇，作我名的居所；但我挑选了达伍德治理我的子民以色列。’*¹⁷我父达伍德心里有意要为*以色列的真主的名建殿。*¹⁸但主*对我父达伍德说：‘你心里有意为我的名建一座殿，你这心意是好的。¹⁹然而你不要建造这殿，只有你亲生的儿子，他要为我的名建造这殿。’*²⁰现在主*已经实现了他说过的话，我已经起来继承我父达伍德，坐在以色列的王位上，正如主*所说的。我也已经为主*以色列的真主的名建造了这殿。²¹我又为约柜准备了一个地方。这约柜里有主*的约，就是他领我们列祖出埃及地的时候与他们所立的。”

²²素莱曼当着以色列的全体会众，站在主*的祭台前，向天伸开双手，²³祈求说：“主*以色列的真主啊，天上地下没有别的神明像您；您对一心在您面前行事为人的仆人守约施慈爱。²⁴您谨守了您应许过您仆人我父亲达伍德的话。您亲口说过，也亲手做成，正如今天一样。²⁵主*以色列的真主啊，现在求您谨守您应许您仆人我父亲达伍德的话：‘只要你的子孙谨守他们的行为，像你在我面前所做的一样，就会不断有人坐以色列的王位。’*²⁶以色列的真主啊，现在求您成就您应许您仆人我父亲达伍德的话吧！

²⁷真主真的住在地上吗？看哪！天和天上的天尚且不能容纳您，何况我建造的这殿呢？*²⁸然而主*我的真主啊，求您垂顾您仆人的祈求和恳求，承领您仆人今天在您面前所做的呼吁和祈求。²⁹愿您的眼睛昼夜看顾这殿，看顾您所说‘我的名要留在那里’的地方。愿您承领您仆人面向这个地方发出的祈求。*³⁰您仆人和您的子民以色列面向这个地方祈求的时候，求您承领他们的恳求。求您在天上的居所承领，承领而赦宥。

³¹如果有人得罪他的邻居被迫盟誓，他来到这殿在您的祭台前盟誓的时候，³²求您在天上承领，采取行动，审判您的仆人，定恶人有罪，使他所做的，都归到他自己头上。定义人有理，照他的公义赏赐他。

³³如果您的子民以色列得罪了您，以致在仇敌面前被打败，又回转归向您，承认您的名，在这殿里向您祈求恳求的时候，³⁴求您在天上承领，赦宥您子民以色列的罪，领他们返回您赐给他们列祖之地。

³⁵如果他们因为得罪了您，天就闭塞不下雨；如果他们面向这个地方祈求，承认您的名；又因您

*8:9: 申 10:5

*8:10-11: 出 40:34-35

*8:12: 诗 18:11; 97:2

*8:16: 木下 7:4-11; 代上 17:3-10

*8:17-18: 木下 7:1-3; 代上 17:1-2

*8:19: 木下 7:12-13; 代上 17:11-12

*8:25: 王上 2:4

*8:27: 代下 2:6

*8:29: 申 12:11

使他们痛苦，就离开他们的罪，³⁶求您在天上承领，赦宥您仆人和您子民以色列的罪，指示他们该走的善道，赐雨水在您的土地上，就是您赐给您子民的产业上。

³⁷如果这片土地上有饥荒、瘟疫、旱风、霉烂、蝗虫、蚂蚱，或有仇敌把他们围困在城里，无论遭遇什么灾祸，什么疾病，³⁸您的子民以色列，或是众人，或是个人，知道自己心里的苦痛，面向这殿伸开双手做的所有祈求、所有恳求，³⁹求您在天上您的居所承领而赦宥，并且采取行动。您是知道人心的，只有您知道万人的心，求您照各人所做的报应他，⁴⁰好让他们在您赐给我们列祖的土地上，一生一世敬畏您。

⁴¹至于不属于您的子民以色列的外族人，为了您名的缘故从远方而来，⁴²因为他们听到您的大名、大能的手和伸出来的膀臂，他们来面向这殿祈求的时候，⁴³求您在天上您的居所承领，照外族人向您呼求的一切施行，好让地上的万族万民都认识您的名，敬畏您，像您的子民以色列一样；又使他们知道我建造的这殿是称为您名下的。

⁴⁴如果您的子民出去与敌人作战，无论您派他们到哪里，如果他们面向您所挑选的这座城，并面向我为您的名建造的这殿祈求，⁴⁵求您在天上承领他们的祈求和恳求，为他们主持公道。

⁴⁶如果您的子民得罪了您——没有不犯罪的世人，您向他们发怒，把他们交给敌人，以致敌人把他们俘虏到或远或近的仇敌之地，⁴⁷在被掳去的地方，如果他们回心转意，在他们被掳去之地回转，向您祈求，说：‘我们犯了罪了；我们犯了错了，我们做了恶事。’⁴⁸如果他们在俘虏他们的仇敌之地方，一心一意回转归向您，又面向您赐给他们列祖的地方，面向您所挑选的这城，和我为您的名建造的这殿祈求，⁴⁹求您在天上您的居所承领他们的祈求和恳求，为他们主持公道。⁵⁰赦宥得罪了您的子民，又赦宥他们冒犯您的一切过犯，使他们在俘虏他们的人面前蒙慈悯。⁵¹因为他们是您的子民、您的产业，是您从埃及、从铁炉中领出来的。⁵²愿您睁开眼睛看顾您仆人的祈求，和您的子民以色列的祈求，他们向您呼求的，愿您都承领。⁵³主*安拉啊！因为您已经把他们从地上万族万民中区分出来，作自己的产业，正如您领我们的列祖出埃及的时候，通过您的仆人穆萨所应许的。”

⁵⁴素莱曼在主*的祭台前屈膝下跪，向天伸开双手，向主*献完了这一切祈求和恳求以后，就站起来，⁵⁵站着，大声给以色列的全体会众祝福，说：⁵⁶“主*是应当称颂的。他照自己所应许的一切，赐安息给他的子民以色列人。通过他的仆人穆萨所应许一切美好的话，一句都没有落空。*⁵⁷愿主*我们的真主与我们同在，像与我们的列祖同在一样。愿他不离弃我们，也不丢下我们。⁵⁸愿他使我的心归向他，遵行他的一切道路，谨守他嘱咐我们列祖的诫命、律例和典章。⁵⁹愿我在主*面前恳求的这些话，昼夜都不离主*我们的真主，好让他天天为他仆人和他的子民以色列人主持公道，⁶⁰使地上万族万民都知道主*是真主，除他以外，没有别的了。⁶¹所以你们的心要完全归给主*我们的真主，遵行他的律例，谨守他的诫命，像今天一样。”

⁶²王和所有与他在一起的以色列人都在主*面前献牺牲。⁶³素莱曼向主*献平安祭，牛二万二千头，羊十二万只；这样，王和以色列众人为主*的殿举行了奉献典礼。⁶⁴那一天，因为主*面前的铜祭台太小，容不下燔祭、素祭和平安祭牲的脂肪，王就把主*殿前院子中央的位置设为圣洁，在那里献燔祭、素祭和平安祭牲的脂肪。⁶⁵那时素莱曼和从哈马口直到埃及小河的以色列人，都在主*我们的真主面前举行盛大集会，庆贺节日七天，又七天，一共十四天。⁶⁶到了第八天，王遣散了众人；众人都祝福过王以后，就高高兴兴地回自己的家去。他们因为看见主*向他仆人达伍德和他子民以色列所施的一切恩惠，心中都感到欢喜。

9

¹素莱曼建好了主*的殿、王宫和素莱曼渴望建造的一切以后，²主*就第二次向素莱曼显现，

*8:56: 申 12:10; 书 21:44-45

像以前在基遍向他显现一样。^{*3} 主*对他说：“你在我面前所做的祈求和恳求，我都已经听见了。你建造的这殿，我已经把它设为圣洁，要使我的名永远留在那里；我的眼和我的心也要常在那里。⁴至于你，如果你像你父亲达伍德那样，存诚实和正直的心在我面前行事为人，遵行我所嘱咐你的一切，谨守我的律例和典章，⁵我就要坚固你统治以色列的国位，直到永远，正如我应许你父亲达伍德说：‘你的子孙，总不断有人坐以色列的王位。’^{*6}你们或是你们的子孙，如果转去不跟从我，不遵守我赐给你们的诫命和律例，去事奉别的神明，礼拜他们，⁷我就要把以色列人从我赐给他们的这土地上剪除，甚至为自己的名设为圣洁的这殿，我也要从我面前把它丢弃不顾，使以色列人在万族中成为笑谈和讥讽的对象。⁸这殿要成为废墟，经过的人都要惊讶，取笑说：主*为什么要如此对待这个地方和这座殿呢？”⁹人们要回答说：是因为他们离弃了那把他们的列祖从埃及地领出来的 主*他们的 真主，去亲近别的神明，礼拜他们，事奉他们，因此 主*使这一切灾祸临到他们。”

¹⁰素莱曼用了二十年的时间来建造 主*的殿和王宫这两座建筑物。¹¹因为推罗王希兰曾照素莱曼所喜爱的，以香柏木、松木和金子帮助他，于是素莱曼王把加利利地的二十座城镇给了希兰。¹²希兰从推罗出来，看看素莱曼给他的这些城镇。他不喜欢这些城镇，¹³他说：“我的兄弟啊，这些就是你送给我的城镇吗？”于是他给这些城镇起名叫迦步勒^d，直到今天。¹⁴希兰送给素莱曼约有一百二十他连得金子。

¹⁵这是素莱曼王征召服役建筑 主*的殿和他自己的王宫，以及米罗、耶路撒冷的城墙、夏琐、米吉多和基色的记录。¹⁶从前埃及王法老上来攻取基色，放火烧城，杀了住在城里的迦南人，把城送给自己的女儿、素莱曼的妻子作嫁妆。¹⁷所以素莱曼重建基色、下伯·和仑、¹⁸巴拉和在耶胡达地旷野里的塔玛，¹⁹以及属于素莱曼所有的一切积货城、屯车城、骑兵城，与素莱曼在耶路撒冷、黎巴嫩和他统治的各地他喜爱建造的。²⁰所有亚摩利人、赫人、比利洗人、希未人和耶布斯人余下的人，他们不是以色列人。²¹他们的子孙仍然留在那个地方，以色列人不能灭绝他们。于是素莱曼征召他们为做苦工的奴仆，直到今天。²²至于以色列人，素莱曼却没有让他们作奴仆，而是作他的战士、臣仆、统领、军长、战车长和骑兵长。

²³素莱曼有督工五百五十人，负责管理做工的人和监督工程。

²⁴法老的女儿从达伍德城搬到素莱曼为她建造的宫里以后，素莱曼才重建米罗。

²⁵素莱曼每年三次在他为 主*建造的祭台上献上燔祭和平安祭；又在 主*面前的台上点香，这样，他完成了建殿的工程。^{*}

²⁶素莱曼王又在以东地区、红海边，靠近以祿的以旬·迦别，建造船队。²⁷希兰派遣他船队的仆人，就是熟悉航海的船员，与素莱曼的仆人一起航海。²⁸他们到达了俄斐，从那里取得黄金约有四百二十他连得，运到素莱曼王那里。

10

¹赛伯邑女王听到素莱曼因 主*的名所获的声望，就来要用难题考验他。^{*2}她带着大批随员到耶路撒冷来，又有骆驼驮着香料、许多金子和宝石。她来到素莱曼那里，就把她心里所有的难题都对他说出来。³素莱曼把她所有的问题都给她讲解明白，没有一件事难倒王，使王不能回答她

*9:2: 王上 3:5; 代下 1:7

*9:5: 王上 2:4

*9:8: 王下 25:9; 代下 36:19

^d“迦步勒”意思是“毫无价值”。

*9:25: 出 23:17; 34:23; 申 16:16

*10:1-10: 太 12:42; 路 11:31

的。⁴赛伯邑女王看见素莱曼的一切智慧和他建造的宫殿、⁵桌上的食物、臣仆的座位、仆人的服侍、他们的服装、王的酒政和王在主*殿献上的燔祭，就惊奇得魂不守舍。⁶于是她对王说：“关于你的事迹和你的智慧，我在本国听见的，原来都是真的；⁷以前我并不相信那些话，等到我来了，亲眼看见，才知道别人告诉我的还不到一半；你的智慧和财富，超过我所听闻的。⁸属于你的人是有福的，你的这些臣仆是有福的，他们常常侍立在你面前，聆听你的智慧。⁹主*你的真主是应当称颂的！他喜悦你，使你坐在以色列的王位上；因为主*永远喜爱以色列，所以立你作王，要你秉行公义。”

¹⁰于是赛伯邑女王把约一百二十他连得金子、大批香料和宝石送给王；以后送来的香料再也没有像赛伯邑女王送给素莱曼的那么多。¹¹此外，从俄斐运金子来的希兰船队，又从俄斐运了大批檀香木和宝石来。¹²王用檀香木为主*的殿和王宫做栏杆，又为乐师做琴、瑟。以后再也没有这样的檀香木运来，也没有人再看见过，直到今天。

¹³素莱曼王照赛伯邑女王所愿所求的一切赐给她，另外又厚厚地馈赠她。于是女王和她的臣仆都返回本国去了。

¹⁴素莱曼每年收入的金子重六百六十六他连得。¹⁵另外，还有从商人和行商收的课税，阿拉伯诸王和国内省长的收入。¹⁶素莱曼王用锤炼好的金子做了二百面大盾牌，每面大盾牌用金子六百谢克尔；¹⁷又用锤炼好的金子做了三百面小盾牌，每面小盾牌用金子三弥那。王把这些盾牌都放在黎巴嫩林宫。¹⁸王又做了一个象牙大宝座，贴上了精金。¹⁹那宝座有六级台阶，宝座的后背有一个圆顶，座位的两旁各有一个扶手。扶手的旁边各有一只狮子站立着。²⁰在六级台阶上共有十二只狮子站着，左边一只，右边一只。在各国中都没有这样做过。²¹素莱曼的一切饮器都是金子做的；黎巴嫩林宫里的所有器皿也都是精金做的，没有用银子做的；原来在素莱曼王的时代，银子不算什么。²²因为王有他施船队与希兰船队一起在海上航行。他施船队三年一次运来金银、象牙、猿猴和孔雀。²³素莱曼王的财富和智慧，超过了世界上所有的君王。²⁴世上所有的人都要求晋见素莱曼，聆听真主赋予他心中的智慧。²⁵他们每个人都带着自己的贡物而来，就是银器、金器、衣裳、军械、香料、马和骡等，年年如此。

²⁶素莱曼相聚战车和骑兵，他有战车一千四百辆，骑兵一万二千人，安置在屯车城和耶路撒冷，就是与王在一起。²⁷王使耶路撒冷的银子多如石头，香柏木多如平原的桑树。²⁸素莱曼的马是从埃及和古厄进口的，是王的商人从古厄照价买来的。²⁹从埃及进口的车，每辆银子六百谢克尔，马每匹一百五十谢克尔。通过他们的手，也出口给赫人诸王和亚兰^g诸王。

11

¹素莱曼王除了法老的女儿以外，又宠爱许多外族女子，就是摩押女子、亚扪女子、以东女子、西顿女子和赫人女子等。²关于这些国家的人，主*曾经嘱咐以色列人：“你们不能与他们往来通婚，否则他们将会引诱你们的心，去随从他们的神明。”但素莱曼深深爱恋这些女子。³素莱曼有妃七百，都是公主；有嫔三百。他的妃嫔使他的心偏离了真主。⁴素莱曼年老的时候，他的妃嫔诱惑他的心偏离了真主去随从别的神明。他的心不像他的父亲达伍德那样完全归于主*他的真主。⁵因为素莱曼随从西顿人的女神亚斯他录，和可憎的亚扪偶像米勒公^f。⁶素莱曼做

*10:26: 王上 4:26

*10:28: 申 17:16

^g“亚兰”即今天叙利亚一带的地方。

*11:1: 申 17:17

*11:2: 出 34:16; 申 7:3-4

^f亚扪人所拜的主要偶像。

主*看为恶的事，不效法他的父亲达伍德完完全全跟从 主*。⁷那时，素莱曼为可憎的摩押偶像基抹和可憎的亚扪人的偶像摩洛，在耶路撒冷东面的山上建造丘坛。⁸他为他娶自外族的妃嫔都这样做；她们都向自己的神明点香献牺牲。

⁹ 主*向素莱曼发怒，因为他的心偏离了曾经两次向他显现的 主*以色列的 真主。¹⁰ 主*为了这事曾经嘱咐他，不能随从别的神明，可是他没有遵守 主*嘱咐的。¹¹ 主*对素莱曼说：“你既然做了这事，不遵守我嘱咐你的约和律例，我要夺去你的国，把国赐给你的一个臣子。¹² 然而，为了你父亲达伍德的缘故，我不会在你有生之日这样做，我要从你儿子的手中把国夺去。¹³ 只是我不把整个国家夺去，为了我的仆人达伍德的缘故，又为了我所挑选的耶路撒冷的缘故，我要给你的儿子留下一个部落。”

¹⁴ 于是 主*兴起一个人敌挡素莱曼，他是以东王的后代以东人哈达。¹⁵ 从前达伍德击败以东，元帅约押上去埋葬阵亡者的时候，就把以东所有的男人都杀了。¹⁶ 约押和以色列人在那里住了六个月，直到把以东所有的男人都除灭了。¹⁷ 哈达与他父亲的几个以东臣仆一起逃往埃及，那时哈达还是个儿童。¹⁸ 他们从麦德彦动身，来到巴兰，又从巴兰带了几个人来到埃及，见埃及王法老。法老嘱咐人给他一所房子，供应他粮食，又赐他一块田地。¹⁹ 哈达在法老面前十分蒙受恩宠，以致法老把自己妻子的妹妹，就是王后塔比妮丝的妹妹，赐给他作妻子。²⁰ 塔比妮丝的妹妹给他生了一个儿子，名叫基努拔。塔比妮丝使他在法老的宫中长大，基努拔就和法老的儿子们一起住在法老的宫中。²¹ 后来哈达在埃及听说达伍德已经与他的列祖一起长眠，元帅约押也死了，哈达就对法老说：“求你允许我离开，我好回到本国去。”²² 法老问他：“你在我这里有什么欠缺，竟要回到你本国去呢？”他回答：“没有什么欠缺，只求你无论如何让我离开。”

²³ 真主又兴起一个人敌挡素莱曼，就是以利亚达的儿子利逊。他是从他主人琐巴王哈大底谢那里逃出来的。²⁴ 达伍德击杀琐巴人的时候，利逊招聚了一些人，自己作了这些匪徒的领袖。他前往大马士革，住在那里，又在大马士革作王。²⁵ 在素莱曼一生的日子，利逊都与以色列人为敌。他敌视以色列人，并且作了亚兰人的王。另外，哈达也不断为患。

²⁶ 素莱曼王的臣仆，尼八的儿子耶罗波安也举手攻击王。他是洗利达的以法莲人，他母亲是个寡妇，名叫洗鲁雅。²⁷ 他举手攻击王的情形是这样的：素莱曼重建米罗，修补他父亲达伍德城的缺口；²⁸ 耶罗波安这个人本是个有才干的人。素莱曼见这个年轻人做事殷勤，就派他管理优素福家的所有奴工。

²⁹ 有一次，耶罗波安从耶路撒冷出来，示罗人亚希雅先知在路上遇见他。亚希雅身上穿着一件新衣，那时田野里只有他们二人。³⁰ 亚希雅拿着自己身上所穿的新衣，把它撕成十二片，³¹ 对耶罗波安说：“你拿十片去吧！因为 主*以色列的 真主这样说：‘看哪，我要从素莱曼的手里把国夺去，把十个部落赐给你。’³² 但是为了我的仆人达伍德和为了我从以色列所有部落中挑选的耶路撒冷的缘故，素莱曼仍然可以拥有一个部落。³³ 因为他们离弃了我，去礼拜西顿人的女神亚斯他录、摩押人的神明基抹和亚扪人的神明米勒公，没有遵行我的道路，做我眼中看为正确的事，谨守我的律例典章，像他的父亲达伍德一样。³⁴ 但是，我不会把整个国家从他的手里夺去，我要使他终身作人君，是因我所挑选的仆人达伍德谨守了我的诫命律例的缘故。³⁵ 我要从他儿子的手中把国夺去，赐给你十个部落。³⁶ 至于素莱曼的儿子，我要给他一个部落，好让我的仆人达伍德在我挑选立我名的城市耶路撒冷，在我面前常常有灯光。³⁷ 我要挑选你，使你可以照心里想望的去统治。你要作以色列的王。³⁸ 如果你听从我的话嘱咐你的一切，遵行我的道路，做我看为正确的事，谨守我的律例诫命，像我的仆人达伍德所做的一样，我就与你同在，为你建立一个巩固的朝代，像我为达伍德建立的一样，并且我要把以色列赐给你。³⁹ 因此，我要使达伍德的后代遭受苦难，不过，却不是永远的。”⁴⁰ 于是素莱曼想要杀死耶罗波安，耶罗波安却逃往埃及去，到了埃及王示撒那里，就留在埃及，直等到素莱曼归真为止。

⁴¹ 素莱曼其余的事：他的事迹和他的智慧，不是都写在《素莱曼记》上吗？⁴² 素莱曼在耶路撒

冷作以色列众人的王共四十年。⁴³ 素莱曼与他的列祖一起长眠，埋葬在他父亲达伍德的城里。他的儿子罗波安接替他作王。

12

¹ 罗波安往示剑去，因为以色列众人都到了示剑，要立他作王。² 尼八的儿子耶罗波安那时因逃避素莱曼，仍然住在埃及，他听到了这件事。³ 以色列人就派人去请他来，于是耶罗波安和以色列全体会众都来见罗波安，告诉他说：⁴ “你父亲加给我们重担，现在求你减轻你父亲让我们做的苦工和加在我们背上的重担，我们就会服侍你。”⁵ 罗波安回答他们：“你们暂时回去，三天以后再再来见我。”民众就离开了。

⁶ 罗波安王请教他父亲素莱曼在世的时候，侍立在他面前的长者说：“你们给我出个主意，我怎样回答这些人呢？”⁷ 长者对他说：“今天如果王作这些人的仆人，服侍他们，用好话回答他们，他们就常作王的仆人。”

⁸ 可是王拒绝了老年人给他的建议，反去请教那些与他一起长大，侍立在他面前的年轻人，⁹ 问他们：“你们的意见如何，我怎样回复这些人？他们对我说：‘请你减轻你父亲加在我们身上的重担。’”¹⁰ 那些与他一起长大的年轻人回答他：“这些人对王说：‘你父亲加重我们的重担，现在求你减轻我们的重担。’你要这样回答他们：‘我的小指头比我父亲的腰还粗！’¹¹ 我父亲把一个重担加在你们身上，我要使你们负更重的重担；我父亲用鞭子责打你们，我要用蝎子鞭责打你们。”

¹² 耶罗波安和民众，照王所说“三天以后再再来见我”的那句话，第三天来见罗波安。¹³ 王严厉地回答众人。他拒绝了老年人给他的建议，¹⁴ 却照年轻人给他出的主意，对他们说：“我父亲加重你们所负的重担，我要使你们负更重的重担；我父亲用鞭子责打你们，我要用蝎子鞭责打你们。”¹⁵ 王不肯听从民众的请求，因为这个转变是出于主*，为要应验他通过示罗人亚希雅对尼八的儿子耶罗波安说的话。

¹⁶ 以色列众人见王不肯听从他们的请求，就回答王说：

“我们在达伍德上有什么份额呢？

我们在耶西的儿子身上也没有产业；

以色列人哪，回你们自己的家去吧！

达伍德啊，照顾你自己的家吧！”*

于是以色列人都回自己的家去了。¹⁷ 不过住在耶胡达各城的以色列人，罗波安仍然作他们的王。¹⁸ 罗波安王派遣掌管做苦工之人的亚多兰到以色列人那里去，以色列众人却用石头打死他。罗波安王急忙上车逃回耶路撒冷去了。¹⁹ 这样，以色列人背叛了达伍德家，直到今天。

²⁰ 以色列众人听说耶罗波安回来了，就派人去请他到会众面前，立他作以色列的王；除了耶胡达部落以外，没有跟随达伍德家的。

²¹ 罗波安来到耶路撒冷，就召集了耶胡达全家和本雅悯部落精选的战士十八万人，要和以色列家作战，好把国夺回，重归素莱曼的儿子罗波安。²² 但是，真主的话临到属真主的人示玛雅，说：

²³ “你去告诉素莱曼王的儿子耶胡达王罗波安、耶胡达全家和本雅悯，以及其余的人民，说：²⁴ ‘主*这样说：你们不能上去，不能与你们的兄弟以色列人交战。你们各自回家去吧！因为这件事是出于我。’”众人就听从了主*的话，照主*的话回家去了。

²⁵ 耶罗波安在以法莲山地修筑了示剑城，就住在城中，又从那里出去，修建了毗努伊勒。²⁶ 耶罗波安心里说：“现在这国仍然要归回达伍德家。²⁷ 如果这些人上去，在耶路撒冷主*的殿里献牺牲，这些人的心就要归向他们的主人耶胡达王罗波安，他们就会把我杀了，然后回到耶胡达王罗波安那里去。”²⁸ 王打定了主意，就做了两个金牛犊，对民众说：“以色列人哪，你们上耶路撒

*12:16: 木下 20:1

冷去的时间已经够长了。看哪，这是你们的神明，就是从埃及地领你们上来的那位。”*²⁹ 他就把一个牛犊安放在伯特利，一个安放在丹。³⁰ 这事成了以色列人的罪，因为民众都到丹那个牛犊面前礼拜。³¹ 耶罗波安在丘坛那里建殿，把不是利未子孙的平民立为祭司。³² 耶罗波安又定了八月十五日为节期，像在耶胡达的节期一样，他自己在祭台上献牺牲，他在伯特利也是这样向他所铸造的牛犊献牺牲；他又在伯特利为他所建造的丘坛设立祭司。*³³ 八月十五日，就是他自己心里选定作为以色列人节期的日子，他在伯特利，自己所建的祭台上献牺牲点香。

13

¹ 有一个属真主的人，奉 主*的命令，从耶胡达来到伯特利；那时，耶罗波安正站在祭台旁边点香。² 属真主的人奉 主*的命令，向那祭台呼喊，说：“祭台啊，祭台啊， 主*这样说：‘看哪，达伍德家要生一个儿子，名叫约西亚；他要把丘坛的祭司，就是在你上面点香的，作祭物献在你上面。人的骨头也要在你上面焚烧。’”*³ 那天，属真主的人提出一个迹象，说：“这是 主*所说的迹象。看哪，这祭台要破裂，祭台上的灰要倾撒下来。”⁴ 耶罗波安王听见属真主的人向伯特利的祭台呼喊的话，就从祭台上伸手，说：“抓住他！”王向他伸出的手却瘫痪了，不能缩回来。⁵ 祭台也破裂了，灰从祭台上倾撒下来，像属真主的人奉 主*的命令所提出的预兆一样。⁶ 王对属真主的人说：“求你为我向 主*你的 真主求情，又为我祈求，使我的手康复。”于是属真主的人向 主*求情，王的手就康复了，和原先一样。⁷ 王对属真主的人说：“请与我一起回王宫去，吃点东西，加添心力，我还要赐给你一份礼物。”⁸ 属真主的人对王说：“你就是把王宫的一半给我，我也不会与你回去，也不在这地方吃饭喝水。⁹ 因为有 主*的话嘱咐我说：‘你不要吃饭喝水，也不要从你去的原路返回。’”¹⁰ 于是属真主的人从另一条路走了，没有从他来伯特利的原路回去。

¹¹ 有一个老先知住在伯特利，他的儿子们来告诉他，那一天属真主的人在伯特利所做的一切。他们也把他对王说的话，都告诉了他们的父亲。¹² 他们的父亲问他们：“属真主的人从哪条路走了呢？”他的儿子们就把从耶胡达来的属真主的人所走的路，指给他看。¹³ 他对儿子们说：“给我备驴！”于是他们给他备驴，他就骑上，¹⁴ 去追赶属真主的人，遇见他正坐在橡树底下，就问他：“你是从耶胡达来的属真主的人吗？”他回答：“是的！”¹⁵ 老先知对他说：“请你和我一起回家去吃饭。”¹⁶ 属真主的人说：“我不能跟你回去或与你同行，也不能和你在这地方吃饭喝水，¹⁷ 因为有 主*的话对我说：‘你在那里不要吃饭喝水，也不要从你去的原路返回。’”¹⁸ 老先知对他说：“我也是先知，和你一样。有一位天仙奉 主*的命令告诉我说：‘你去带他和你一起回家，给他吃饭喝水。’”但是，老先知是欺骗他的。¹⁹ 于是属真主的人和他一起回去，在他的家里吃饭喝水。

²⁰ 他们二人正在席上吃喝的时候， 主*的话临到那把属真主的人带回来的先知，²¹ 他就对那从耶胡达来的属真主的人厉声说：“ 主*这样说：‘你既然违背了 主*的命令，没有谨守 主*你的真主嘱咐你的诫命，²² 反倒回来，在 主*嘱咐你不要吃饭喝水的地方，吃了饭喝了水，因此，你的埋体不能入葬你列祖的坟里。’”

²³ 吃了饭喝了水之后，老先知为他带回来的先知备驴。²⁴ 他就走了；在路上有一只狮子遇见了他，就把他咬死了。他的埋体被丢在路上，驴站在埋体旁边，狮子也站在埋体旁边。²⁵ 有人从那里经过，看见埋体被丢在路上，狮子站在埋体旁边，就来到老先知所住的城里，述说这件事。

²⁶ 那把属真主的人从路上带回来的先知听见了这件事，就说：“这是那违背了 主*命令的属真主的人； 主*把他交给狮子，狮子就把他撕裂，咬死了他，正如 主*对他说过的话。”²⁷ 老先知

*12:28: 出 32:4

*12:32-33: 利 23:33-34

*13:2: 王下 23:15-16

又嘱咐他的儿子们说：“给我备驴。”他们就备了驴。²⁸于是他去了，看见属真主的人的埋体被丢在路上，驴和狮子都站在埋体旁边，那狮子并没有吃掉埋体，也没有撕裂驴。²⁹老先知把属真主的人的埋体抱起来，放在驴上，带回自己的城里，要为他举哀，要埋葬他。³⁰老先知把他的埋体埋葬在自己的坟里；人们为他举哀，说：“哀哉，我的兄弟啊！”³¹埋葬他以后，老先知就对儿子们说：“我死了以后，你们要把我埋葬在属真主的人的坟里，把我的骸骨放在他的骸骨旁边。”³²因为他奉主*的命令，攻击伯特利的台和在撒玛利亚各城丘坛上的殿所呼喊的话，必定应验。”

³³这件事以后，耶罗波安没有从他的邪路转回，竟然把平民立为丘坛的祭司；凡是愿意的，他都把他们设为圣洁，立他们为丘坛的祭司。³⁴这件事成为耶罗波安家之罪，以致他的家从地上被涂抹与毁灭。

14

¹那时，耶罗波安的儿子亚比雅病了。²耶罗波安对他的妻子说：“你起来化装，使人认不出你是耶罗波安的妻子。到示罗去，亚希雅先知在那里，他曾对我说，我要作这人民的王。³你要带十个饼，一些饼干和一瓶蜜去见他，他会告诉你孩子将要怎样。”⁴耶罗波安的妻子就这样做了。她动身往示罗去，到了亚希雅的家；亚希雅因为年纪老迈，眼睛昏花，不能看见。⁵主*对亚希雅说：“看哪，耶罗波安的妻子要来向你求问关于她儿子的事，因为他病了。你要这样这样告诉她。她进来的时候，会装作别的妇女。”

⁶她刚进门的时候，亚希雅就听见她的脚步声，就说：“耶罗波安的妻子啊！进来吧！你为什么这样化装呢？我奉派遣要把凶信告诉你。⁷你去告诉耶罗波安：‘主*以色列的真主这样说：我从人民中提拔了你，又立了你作治理我子民以色列的领袖。⁸我把国从达伍德家夺过来，赏赐给你；你却不像我仆人达伍德那样谨守我的诫命，一心跟从我，做我看为正确的事。⁹你反倒作恶，比那些在你以前的更坏；又去为自己制造了别的神明和铸造偶像惹我发怒，把我丢在背后。¹⁰因此，我要使灾祸临到耶罗波安的家；我要剪除以色列中所有属于耶罗波安的男丁，无论是自由的或是不自由的；我要铲除耶罗波安的家，像人扫除粪土，直到完全除尽。’¹¹属于耶罗波安的人，死在城里的，要被狗吃掉；死在田野的，要被空中的飞鸟吃掉。因为这是主*说的。’¹²所以你起来，回家去吧，你的脚一进城，你的孩子就要死亡。¹³以色列众人要为他举哀，把他埋葬；属耶罗波安的人中，只有他可以葬在坟里；因为在耶罗波安的家中，只有他向主*以色列的真主显出善行。¹⁴主*要为自己兴起一个王治理以色列，他要剪除耶罗波安家，今天就是时候了，就是现在！¹⁵主*要打击以色列人，他们就摆动，像芦苇在水中摆动一样。他要把以色列人从他赐给他们列祖的这块美地上连根拔起，把他们分散在幼发拉底河外，因为他们做了亚舍拉，惹主*发怒。¹⁶为了耶罗波安所犯的罪，又为了他使以色列人所犯的罪，主*要丢弃以色列人。”

¹⁷耶罗波安的妻子动身离去，回到得撒；她一踏进门槛，孩子就死了。¹⁸以色列众人把他埋葬了，又为他举哀，就像主*通过他的仆人亚希雅先知说的话一样。

¹⁹耶罗波安其余的事迹，他怎样征战，怎样作王，都写在以色列诸王的编年史上。²⁰耶罗波安作王的日子共二十二年，就与他的列祖一起长眠。他的儿子拿答接替他作王。

²¹素莱曼的儿子罗波安在耶胡达作王。他登基时四十一岁；他在耶路撒冷，就是主*从以色列各部落中所挑选，在那里立他名的城，作王十七年。他的母亲名叫拿玛，是亚扪人。²²耶胡达人做主*看为恶的事；他们所犯的罪，惹动他的妒忿比他们的列祖更厉害。²³他们又为自己在各高冈上，各茂盛树下建造丘坛、神柱和亚舍拉。²⁴国内又有男妓，他们仿效主*在以色列人面

*14:10: 王上 15:29

*14:23: 王下 17:9-10

前赶出的外族人，做了所有的可憎之事。*

²⁵ 罗波安王第五年，埃及王示撒上来攻打耶路撒冷。²⁶ 他抢走了 主*的宝物和王宫的宝物，并且把所有的东西都抢走了；把素莱曼做的所有金盾牌也都抢走了。*²⁷ 罗波安王做了铜盾牌代替那些金盾牌；交给看守宫门的卫队长看管。²⁸ 王每次进 主*殿的时候，卫兵就拿着这些盾牌，随后又把盾牌送回护卫室里。

²⁹ 罗波安其余的事迹和他所做的一切，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？³⁰ 罗波安与耶罗波安之间常有战争。³¹ 罗波安与他的列祖一起长眠，与他的列祖一起埋葬在达伍德之城里。他的母亲名叫拿玛，是亚扪人；他的儿子亚比央[§]接替他作王。

15

¹ 尼八的儿子耶罗波安王第十八年，亚比央登基作耶胡达王。² 他在耶路撒冷作王三年，他的母亲名叫玛迦，是押沙龙的女儿。³ 亚比央做他父亲在他以前所作的一切罪恶。他的心没有像他先祖达伍德的心那样，完完全全地归向 主*他的 真主。⁴ 然而， 主*他的 真主却因达伍德的缘故，使他在耶路撒冷仍然有灯光，兴起他的儿子接替他作王，并且竖立耶路撒冷。*⁵ 因为除了赫人乌利亚那件事以外，达伍德都做 主*看为正确的事，一生之中从来没有偏离 主*嘱咐他的一切。*⁶ 亚比央一生的日子中，罗波安与耶罗波安之间常有战争。

⁷ 亚比央其余的事迹和他所做的一切，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？亚比央与耶罗波安之间常有战争。⁸ 亚比央与他的列祖一起长眠，人们把他埋葬在达伍德城里，他的儿子亚撒继承他作王。

⁹ 以色列王耶罗波安第二十年，亚撒登基作耶胡达王。¹⁰ 他在耶路撒冷作王四十一年。他的祖母名叫玛迦，是押沙龙的女儿。¹¹ 亚撒像他祖先达伍德一样，做 主*看为正确的事。¹² 他从国中除去庙妓，又除掉他列祖所做的一切偶像。¹³ 并且废除他祖母玛迦太后的后位，因为她为亚舍拉做了可怕的偶像。亚撒把她那可怕的偶像砍下来，在汲沦溪旁烧掉。¹⁴ 只是丘坛还没有废去；不过亚撒一生都完完全全归向 主*。¹⁵ 亚撒把他父亲所设为圣洁和他自己所设为圣洁的金银和器皿，都带到 主*的殿里。

¹⁶ 亚撒与以色列王巴沙在世的日子，双方常有战争。¹⁷ 以色列王巴沙上来攻击耶胡达，修筑拉玛，禁止任何人出入耶胡达王亚撒的领土。¹⁸ 于是亚撒把 主*殿和王宫的库藏里所剩下的金银，都交在他臣仆的手中。亚撒王派遣他们到大马士革的亚兰王，希旬的孙子、塔波利蒙的儿子本·哈达那里去，说：¹⁹ “你父亲和我父亲之间曾经立过约，我也要与你立约。现在我把金银送给你作礼物，请你去废除与以色列王巴沙所立的约，好让他从我这里撤离。”²⁰ 本·哈达听从亚撒王的话，派遣他的军长们去攻击以色列的各城。他们攻破了以云、丹、亚伯·伯·玛迦、基尼烈全境和拿弗他利全境。²¹ 巴沙听见了，就停止修筑拉玛，仍然留在得撒。²² 于是亚撒王通告所有的耶胡达人，没有一个例外。他们就把巴沙修筑拉玛所用的石头和木料运走；亚撒王用那些材料来修筑本雅悯的迦巴和米斯巴。

²³ 亚撒其余的所有事迹，他的英勇，他所做的一切和他建造的城镇，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？可是他年老的时候，脚上却患了病。²⁴ 亚撒与他的列祖一起长眠，与他的列祖一起埋葬在他祖先达伍德的城里，他的儿子约沙法接替他作王。

*14:24: 申 23:17

*14:26: 王上 10:16-17; 代下 9:15-16

§“亚比央”即“亚比雅”。

*15:4: 王上 11:36

*15:5: 木下 11:1-27

²⁵ 耶胡达王亚撒第二年，耶罗波安的儿子拿答登基作以色列王；他作以色列王共两年。²⁶ 拿答做主*看为恶的事，跟随他父亲的路，犯他父亲使以色列人陷在罪中的罪。²⁷ 以萨迦家族亚希雅的儿子巴沙密谋背叛拿答。拿答和以色列众人正在围攻非利士地的基比顿的时候，巴沙在基比顿把拿答杀了。²⁸ 耶胡达王亚撒第三年，巴沙杀了拿答接替他作王。²⁹ 巴沙一作王，就击杀耶罗波安的全家，凡有气息的，他一个也不留下，就像主*通过他的仆人示罗人亚希雅所说的，直到完全除尽。³⁰ 这是因为耶罗波安所犯的罪，和他使以色列人陷在罪中的罪，又因为他惹动主*以色列的真主的怒气。

³¹ 拿答其余的事迹和他所做的一切，不是都记在以色列诸王的编年史上吗？³² 亚撒与以色列王巴沙在世的日子，双方常常有战争。

³³ 耶胡达王亚撒第三年，亚希雅的儿子巴沙在得撒登基作以色列的王，共二十四年。³⁴ 他做主*看为恶的事，走耶罗波安的路，犯了耶罗波安使以色列人陷在罪中的罪。

16

¹ 主*的话临到哈尼拿的儿子耶户，责备巴沙说：² “我既然从尘埃中高举了你，立你作我的子民以色列的领袖；然而，你却走耶罗波安的路，使我的子民以色列犯罪，因他们的罪惹我发怒。³ 看哪，我要除灭巴沙和他的家；我要使你的家像尼八的儿子耶罗波安的家一样。⁴ 属巴沙的人，死在城里的，要被狗吃掉；死在田野的，要被空中的飞鸟吃掉。”

⁵ 巴沙其余的事迹，他所做的，以及他的英勇事迹，不是都记在以色列诸王的编年史上吗？⁶ 巴沙与他的列祖一起长眠，埋葬在得撒；他的儿子以拉接替他作王。⁷ 并且，主*的话通过哈尼拿的儿子耶户先知谴责巴沙和他的家，是因为他像耶罗波安的家一样，做了主*看为恶的事，以他手所做的惹主*发怒，又因为他击杀了耶罗波安的家。

⁸ 耶胡达王亚撒第二十六年，巴沙的儿子以拉在得撒登基作以色列的王，共两年。⁹ 他的臣仆心利，就是统率他一半战车的军长，密谋背叛他。那时他在得撒王宫总管亚杂的家喝醉了，¹⁰ 心利就进去击打他，把他杀了，接替他作王，这件事发生在耶胡达王亚撒第二十七年。¹¹ 心利一登基，坐了王位以后，就把巴沙的全家击杀了；不管是他的亲属或朋友，连一个男子都没留下。¹² 心利这样灭绝巴沙的全家，是照主*通过耶户先知责备巴沙所说的话。¹³ 这是因为巴沙和他的儿子以拉所有的罪，就是他们自己所犯，又使以色列人陷在罪中的那些罪，以虚无的神明惹主*以色列的真主发怒。¹⁴ 以拉其余的事迹和他所做的一切，不是都记在以色列诸王的编年史上吗？

¹⁵ 耶胡达王亚撒第二十七年，心利在得撒作王七天。那时，众人正在安营围攻非利士的基比顿。¹⁶ 正在安营的众人听说：“心利已经密谋背叛，又击杀了王。”于是以色列众人在那一天，就在营中立了军长暗利作以色列王。¹⁷ 暗利和与他在在一起的众人，从基比顿上去，围攻得撒。¹⁸ 心利看见城被攻占，就走进了王宫的城堡里，放火焚烧王宫，自焚而死。¹⁹ 这是因为他所犯的罪，做主*看为恶的事，走耶罗波安的路，犯了他使以色列人陷在罪中的罪。²⁰ 心利其余的事迹和他密谋背叛的事，不是都记在以色列诸王的编年史上吗？

²¹ 那时，以色列人分裂成两派：一派跟随基纳的儿子提比尼，要立他作王；一派跟随暗利。²² 跟随暗利的人胜过了跟随基纳的儿子提比尼的人。提比尼死后，暗利就作了王。²³ 耶胡达王亚撒第三十一年，暗利登基作以色列王共十二年，在得撒作王六年。²⁴ 暗利用二他连得银子，向撒玛购买了撒玛利亚山。他在山上建了一座城，按山的原主撒玛的名字，给他建造的城市起名叫撒玛利亚。²⁵ 暗利做主*看为恶的事，比他以前所有的王更厉害。²⁶ 他走尼八的儿子耶罗波安所有的道路，犯了耶罗波安使以色列人陷在罪中的罪；以他们虚无的神明惹主*以色列的真主发怒。²⁷ 暗利其余的事迹，他所做的和他所表现的英勇事迹，不是都记在以色列诸王的编年史上吗？²⁸ 暗

利与他的列祖一起长眠，埋葬在撒玛利亚。他的儿子亚哈接替他作王。

²⁹耶胡达王亚撒第三十八年，暗利的儿子亚哈登基作以色列王。暗利的儿子亚哈在撒玛利亚作以色列王，共二十二年。³⁰暗利的儿子亚哈做主*看为恶的事，比他以前所有的王更厉害。³¹亚哈犯了尼八的儿子耶罗波安所犯的罪，还以为是小事。他又娶了西顿王埃特白耳利的女儿耶洗别作妻子，去服侍白耳利，礼拜白耳利。³²他在撒玛利亚建筑白耳利庙，又在庙里为白耳利立了一座祭台。³³亚哈又做了亚舍拉，亚哈所做的，惹主*以色列的真主发怒，比他以前所有的以色列王更厉害。³⁴亚哈在位的日子，伯特利人希伊勒重建耶利哥城。他立城的根基的时候，死了长子亚比兰，安放城门的时候，丧了幼子西割，正如主*通过嫩的儿子约书亚所说的话。*

17

¹提斯比人易勒雅斯，就是从基列的提斯比来的先知，对亚哈说：“我指着我所事奉永活的主*以色列的真主盟誓，这几年如果没有我的命令，天就不降露，也不下雨。”²主*的话临到易勒雅斯说：³“你离开这里，向东方去，躲在约旦河东面的基立溪旁。⁴你要喝那溪里的水，我已经嘱咐乌鸦在那里供养你。”⁵于是易勒雅斯去了，照主*的话做了；他去住在约旦河东面的基立溪旁。⁶乌鸦早晨给他送饼和肉来，晚上也送饼和肉来，他也喝那溪里的水。⁷过了些日子，那溪就干了，因为没有雨降在地上。

⁸主*的话又临到易勒雅斯说：⁹“你起来，往西顿的撒勒法去，住在那里；我已经嘱咐那里的一个寡妇供养你。”¹⁰于是易勒雅斯起来，往撒勒法去了；他来到城门口的时候，就看见一个寡妇在那里捡柴；易勒雅斯呼唤她，说：“请你用器皿打点水来给我喝！”¹¹她去打水的时候，易勒雅斯又叫她，说：“请你也给我拿点饼来！”¹²她说：“我指着永活的主*你的真主盟誓，我没有饼，缸里只有一把面粉，瓶里只有一点油。你看我正在捡两根柴，然后回去，为自己和儿子做饼，我们吃完了，就等死。”¹³易勒雅斯对她说：“不要惧怕，照你所说的去做吧，不过要先为我做一个小饼，拿出来给我，然后才为你自己和儿子做饼。”¹⁴因为主*以色列的真主这样说：“缸里的面粉不会用完，瓶里的油不会短缺，直等到主*降雨在地面上的日子。”¹⁵她就去照易勒雅斯所说的做了。她和易勒雅斯，以及她的家人，吃了很多天。¹⁶缸里的面粉果然没有用完，瓶里的油也没有短缺，正像主*通过易勒雅斯所说的话。

¹⁷这些事以后，那个妇女，就是那个家庭的女主人的儿子病了。他的病情十分严重，最终连呼吸都没有了。¹⁸于是妇女对易勒雅斯说：“属真主的人哪，我跟你有什么关系呢？你竟到我这里来，使主*想起我的罪孽，杀死了我的儿子。”¹⁹易勒雅斯对她说：“把你的儿子交给我吧！”易勒雅斯就从她怀里把孩子接过来，把他抱到自己住的楼上去，放在自己的床上。²⁰易勒雅斯呼求主*说：“主*我的真主啊，我寄居在这寡妇的家里，您也降祸与她，使她的儿子死去吗？”²¹然后，易勒雅斯三次伏在孩子的身上，向主*呼求说：“主*我的真主，求您恢复这孩子的生命吧。”²²主*垂听了易勒雅斯的话，孩子的生命果然恢复，活过来了。²³易勒雅斯把孩子从楼上抱到下面的屋子里，把孩子交给他母亲；易勒雅斯说：“看，你的儿子活了！”²⁴妇女对易勒雅斯说：“现在我知道你是属真主的人，主*通过你的口说的话是真实的。”

18

¹过了很久，在第三年，主*的话临到易勒雅斯说：“你去，出现在亚哈面前，我要降雨在地上。”

*16:34: 书 6:26

*17:1: 白 5:17

*17:9: 路 4:25-26

*17:21: 王下 4:34-35

²于是易勒雅斯去了，要让亚哈看见他。那时撒玛利亚发生了十分严重的饥荒。³亚哈把他的王宫总管俄巴底召来。原来俄巴底是个非常敬畏 主*的人。⁴耶洗别消灭 主*的先知们的时候，俄巴底带走了一百个先知，每五十个人一组，分散藏在山洞里，又用饼和水供养他们。⁵亚哈对俄巴底说：“你走遍这片土地，到所有的水泉和溪水那里去看看，也许我们可以找到青草，使骡马能够生存，免得牲畜灭绝。”⁶于是他们分片巡视。亚哈独自走一个方向，俄巴底独自走另一个方向。

⁷俄巴底在路上走的时候，易勒雅斯遇见了他。俄巴底认出他来，就脸伏在地，说：“你真是我的主人易勒雅斯吗？”⁸易勒雅斯对他说：“我是。你去告诉你主人，说：‘易勒雅斯在这里。’”⁹俄巴底说：“我犯了什么罪，你竟要把你仆人交在亚哈手里，让他杀死我呢？”¹⁰我指着永活的 主*你的 真主盟誓，没有一民族或一国家我主人不派人去找你的，如果他们说你不在那里，他就要那个国家或民族盟誓说确实找不到你。¹¹现在你说：‘你去告诉你主人：易勒雅斯在这里。’¹²我一离开你， 主*的灵就把你提到我不知道的地方去。这样，如果我去告诉亚哈，他找不到你，必定杀我。你仆人却是自幼敬畏 主*的。¹³难道没有人把我做的事告诉我的主人吗？就是耶洗别杀害 主*的先知们的时候，我把一百个先知，五十人一组分别藏在山洞里，又用饼和水供养他们。¹⁴现在你说：‘你去告诉你主人易勒雅斯在这里！’他必定杀我。”¹⁵易勒雅斯说：“我指着我所服侍永活的 万军之主*盟誓，今天我要出现在亚哈面前。”

¹⁶于是俄巴底去见亚哈，把这事告诉他。亚哈就去见易勒雅斯。¹⁷亚哈看见了易勒雅斯，就问他：“给以色列惹麻烦的这个人就是你吗？”¹⁸易勒雅斯说：“给以色列惹麻烦的，不是我，而是你和你父亲的家；因为你们离弃了 主*的诫命，又去跟随白耳利。¹⁹现在你要派人去召集以色列众人 and 四百五十个白耳利的先知，以及耶洗别供养的四百个亚舍拉的先知，都上迦密山来见我。”

²⁰于是亚哈派人召集所有以色列人和先知们上迦密山去。²¹易勒雅斯走到众人面前说：“你们三心二意，要到什么时候呢？如果 主*是 真主，你们就应当跟随 主*；如果白耳利是 真主，你们就应当跟随白耳利。”众人一句话也不回答。²²易勒雅斯对众人说：“ 主*的先知只剩下我一个，白耳利的先知却有四百五十个。²³现在，请给我们两头公牛。让白耳利的先知自己挑选一头，把它切成块，放在柴上，但不要点火；我也预备一头公牛，摆在柴上，也不点火。²⁴你们呼求你们神明的名字，我也呼求 主*的名字。那降火回应的神明就是 真主了。”众人都回答：“这话说得很好！”

²⁵易勒雅斯对白耳利的先知们说：“你们既然人多，可以先为自己选一头公牛；预备好了，就呼求你们神明的名字，但不要点火。”²⁶他们把给他们的公牛牵来，预备好了，就从早晨直到中午，呼求白耳利的名字，说：“白耳利啊，应允我们吧！”可是没有声音，也没有回应。他们就在所筑的祭台周围跳舞。²⁷到了中午，易勒雅斯嘲笑他们，说：“大声呼求吧，因为他是神明，也许他正在默想，或事务繁忙，或正在旅行，或正在睡觉，你们要把他叫醒。”²⁸他们就大声呼求，按他们的规矩，用刀和矛刺自己，直到身体流血。²⁹中午过后，他们继续狂呼乱叫，直到献晚祭的时候；可是仍没有声音，没有回应，也没有理睬他们的。

³⁰易勒雅斯对众人说：“你们到我跟前来。”众人就都走到他面前。他重修已经毁坏了的 主*的祭台。³¹易勒雅斯照叶尔孤白子孙部落的数目，拿了十二块石头： 主*的话曾临到叶尔孤白说“你的名字要叫以色列。”³²易勒雅斯奉 主*的名用这些石头筑了一座祭台，在台周围挖了一条可容二细亚种籽的沟，³³然后把柴摆好，又把公牛切成块，放在柴上，就说：“你们盛满四桶水，倒在燔祭和柴上。”³⁴又说：“倒第二次。”他们就倒第二次；又说：“倒第三次。”他们就倒第三次。³⁵水流到祭台的四周，甚至水沟里也满了水。³⁶到了献晚祭的时候，易勒雅斯先知上前来，说：“易卜拉欣、易司哈格、以色列的 真主， 主*，求您今天使人知道您是在以色列中的 真主，我是您的仆人，又是奉您的命令做这一切。³⁷ 主*啊，求您应允我，应允我！使这人民知道您 主*是 真主，又知道是您使这人民的心再回转过来的。”³⁸于是有 主*的火降下来，烧毁了燔祭、

木柴、石头和尘土，连沟里的水也烧干了。³⁹ 众人看见了，就面伏于地，说：“主*是 真主！主*是 真主！”⁴⁰ 易勒雅斯对他们说：“抓住白耳利的先知，一个也不要让他们逃脱。”于是众人抓住他们。易勒雅斯带他们下到基顺河边，在那里杀了他们。

⁴¹ 易勒雅斯对亚哈说：“你上去吃喝吧！因为已经有下大雨的响声了。”⁴² 亚哈就上去吃喝。易勒雅斯上了迦密山顶，伏在地上，把脸放在两膝之间。⁴³ 易勒雅斯对自己的仆人说：“你上去向海那边观看。”他就上去观看，说：“什么都没有。”易勒雅斯说：“你再回去观看。”这样说了七次。⁴⁴ 到第七次，仆人说：“我看到一小片乌云，好像人的手掌那么大，正从海里升上来。”易勒雅斯说：“你上去告诉亚哈：‘赶快套车下山，免得被大雨所阻。’”⁴⁵ 霎时之间，天空因风云而变为黑暗，随着降下大雨来。于是亚哈坐上了车，往耶斯列去了。⁴⁶ 主*的能力临到易勒雅斯的身上，易勒雅斯就束上腰，跑在亚哈的前面，直跑到耶斯列的城门口。

19

¹ 亚哈把易勒雅斯所做的一切，和他用刀杀死先知们的一切事，都告诉了耶洗别。² 耶洗别就派遣一个信使去见易勒雅斯说：“明天这个时候，如果我不使你的性命，像那些人一样，愿神明惩罚我，并且加倍惩罚我。”

³ 易勒雅斯害怕，就起来，逃命去了。他到了耶胡达的比尔谢巴，就把自己的仆人留在那里。⁴ 他自己却在旷野走了一天的路，来到一棵罗腾树^h下，就坐在那里求死，说：“主*啊，现在已经够了，求您取我的性命吧，因为我并不比我的列祖好。”⁵ 他躺在那棵罗腾树下，睡着了。忽然有一位天仙拍他，说：“起来，吃吧！”⁶ 他睁眼一看，只见头旁有用炭火烤的饼和一瓶水。他就起来吃喝，然后又躺下去。⁷ 主*的信使第二次回来拍他，说：“起来吃吧！因为你要走的路程太远了。”⁸ 于是他起来吃喝，凭着那食物的力量，他走了四十昼夜，直走到 真主的山，就是何烈山。

⁹ 他在那里进了一个山洞，就在洞里过夜。主*的话临到他，说：“易勒雅斯啊，你在这里干什么？”¹⁰ 他说：“我为 主*万军的 真主大发热心，因为以色列人背弃了您的约，拆毁了您的祭台，用刀杀死了您的先知们，只剩下我一个人，他们还在寻索，要取去我的性命。”¹¹ 主*说：“你出来站在山上，在我——主*面前。”那时，主*从那里经过。在主*面前有强烈的大风，山崩石碎，但主*不在风中；风过以后有地震，但主*也不在地震中；¹² 地震过后有火，主*也不在火中；火后有低微柔和的声音。¹³ 易勒雅斯听见了，就用自己的外衣蒙着脸，走出来，站在洞口。忽然有声音对他说：“易勒雅斯啊，你在这里干什么？”¹⁴ 易勒雅斯说：“我为 主*万军的真主大发热心，因为以色列人背弃了您的约，拆毁了您的祭台，用刀杀了您的先知们，只剩下我一个人，他们还在寻索，要取去我的性命。”

¹⁵ 主*对他说：“回去吧，从你来的路回到大马士革的旷野去。你到了那里，就要膏哈薛作亚兰王。¹⁶ 又要膏宁示的孙子耶户作以色列王，还要膏亚伯·米何拉人沙法特的儿子艾勒叶赛接替你作先知。¹⁷ 将来逃得过哈薛的刀的，要被耶户杀死；逃得过耶户的刀的，要被艾勒叶赛杀死。¹⁸ 但我在以色列人中留下七千人，他们全是未曾向白耳利屈过膝的，也未曾与白耳利亲吻过的。”^{*}

*18:42-45: 白 5:18

^h生长在埃及西奈半岛沙漠里的一种小型灌木。

*19:4: 努 4:3

*19:10: 罗 11:3

*19:15: 王下 8:7-13

*19:16: 王下 9:1-6

*19:18: 罗 11:4

¹⁹于是易勒雅斯离开那里走了。他遇见沙法特的儿子艾勒叶赛正在耕田。在他面前有十二对牛，他自己正在赶着第十二对牛。易勒雅斯走到他那里去，把自己的外衣披在艾勒叶赛身上。²⁰艾勒叶赛就丢下那些牛，跑在易勒雅斯的后面，说：“请你允许我与父母吻别，然后我就跟随你。”易勒雅斯对他说：“你回去吧！我向你做了什么呢？”²¹艾勒叶赛就离开他回去了。他牵了一对牛来宰了，用套牛的挽具把牛煮熟，就分给众人，他们都吃了。然后艾勒叶赛就起来，跟随易勒雅斯，服侍他。

20

¹亚兰王本·哈达相聚他的全军，有三十二个王与他在一起，他带着战马和战车，上去围困撒玛利亚，攻打那城。²他派遣一些信使进城去见以色列王亚哈，对他说：“本·哈达这样说：³‘你的银子，你的金子都是我的；你的妻子和你最健壮的儿女也是我的。’”⁴以色列王回答说：“我主我王啊，就照你所说的，我和我所有的一切都可以归你。”⁵那些信使又来说：“本·哈达这样说：‘我曾经派遣人对你说：你要把你的银子，你的金子，你的妻子和你的儿女都给我。’⁶明天大约这个时间，我要派遣我的臣仆到你那里去；他们要搜查你的王宫和你臣仆的家；凡是他们认为有价值的，都要下手拿走。”

⁷以色列王把国中所有的长者都召来，对他们说：“请你们想想，看这个人怎样找麻烦，他曾经派遣人来我这里要我的妻子、我的儿女、我的银子和我的金子，我都没有拒绝他。”⁸长者和人民对王说：“不要听从他，也不要答应他。”⁹于是亚哈对本·哈达的信使说：“请你们告诉我主我王说：‘王第一次派遣人来向你仆人所要的一切，我都要照办；可是这次所要的，我却不能照办。’”于是信使走了，把这些话回复本·哈达。¹⁰本·哈达又派遣人去见亚哈说：“如果撒玛利亚的尘土足够跟从我的人每人捧一捧的话，愿神明惩罚我，并且加倍惩罚我。”¹¹以色列王回答说：“你们去告诉他，佩戴武器的人，不能像胜利解甲的人那样自夸。”¹²本·哈达与众王正在帐篷里喝酒，一听见了这话，就对他的臣仆说：“你们列队进攻。”他们就列队进攻那城。

¹³这时，忽然有一个先知前来见以色列王亚哈，说：“主*这样说：‘你看见这些强大的军兵吗？看啊，今天我要把他们交在你手里，你就知道我是主*。’”¹⁴亚哈问：“通过谁呢？”先知回答：“主*这样说：‘通过随从各省省长的年轻人。’”亚哈又问：“谁先开战呢？”先知说：“是你。”¹⁵于是亚哈清点了随从各省省长的年轻人，共有二百三十二人。以后，他又清点所有的人民，以色列民众共有七千人。

¹⁶在正午，本·哈达与帮助他的三十二个王正在帐篷里痛饮的时候，他们出发了。¹⁷随从各省省长的年轻人首先出发。本·哈达派人去察看，他们回报他说：“有人从撒玛利亚出来了。”¹⁸本·哈达说：“如果他们是为了求和出来，你们要活捉他们；如果他们是为了作战出来，你们也要活捉他们。”¹⁹从城里出来的这些人，就是随从各省省长的年轻人，军兵跟在后面。²⁰他们每个人遇见对手就杀。亚兰人逃跑，以色列人追赶他们。亚兰王本·哈达骑着马，与一些骑兵一起逃走。²¹以色列王出来，攻打战马和战车，大败了亚兰人。

²²那先知前来见以色列王，对他说：“你要自强，留意看看你所要预备的，因为明年春天亚兰王要再上来攻击你。”²³亚兰王的臣仆对亚兰王说：“以色列人的神明是山神，所以他们比我们强；但如果我们在平原上与他们交战，我们必定比他们强大。”²⁴王应该这样做：解除众王各自的职务，另立军官代替他们；²⁵又照王损失的军兵数目，招募一支新军队，照数补充战马和战车。然后我们可以和他们在平原上作战，我们必定比他们强。”王听从他们的话，并且这样做了。

²⁶过了年，本·哈达清点了亚兰人，就上到亚弗去，要与以色列人交战。²⁷以色列人清点人数，预备了粮食，就去迎战亚兰人。以色列人对着他们安营，好像两小群山羊羔；亚兰人却盈野遍地。²⁸有一位属真主的人前来对以色列王说：“主*这样说：‘因为亚兰人说主*是山神，不是平原神，所以我要把这些强大的军兵交在你手里，你们就知道我是主*。’”²⁹以色列人和亚兰人相对安营，

共七天。到了第七天，两军终于交战了。那一天，以色列人杀了亚兰人步兵十万。³⁰剩下的都逃入亚弗城里，城墙倒塌，压死了剩下的二万七千人。本·哈达也逃到城里来，躲进一间密室里。

³¹他的臣仆对他说：“我们听说以色列家的王都是仁慈的王；我们不如腰束麻布，头套绳索，出去投降以色列王，或许他会使你的性命存活。”³²于是他们腰束麻布，头套绳索，来见以色列王，对他说：“你的仆人本·哈达说：‘求你使我的性命存活！’”亚哈说：“他还活着吗？他是我的兄弟！”³³那些人认为这些话是个吉兆，急忙抓住他的话，说：“本·哈达是王的兄弟！”亚哈说：“你们去请他来。”本·哈达出来见王，亚哈就去请他上车。³⁴本·哈达对王说：“我父亲从你父亲夺取所有城镇，我都要还给你；你可以为自己在大马士革设立市场，像我父亲在撒玛利亚设立市场一样。”亚哈说：“我与你立了这样的约，就放你走。”于是他和本·哈达立了约，就放他走了。

³⁵先知门徒中有一个人奉主*的命令对他的一个同伴说：“你打我吧！”可是，那个人却不肯打他。³⁶他就对那个人说：“因为你不听从主*的话，你一离开我，就会有狮子咬死你。”那个人一离开他，果然遇见了狮子，把他咬死。³⁷先知的门徒又遇见另一个人，对他说：“你打我吧！”那个人就打他，把他打伤。³⁸于是那个先知走了，在路旁等候王。他用头巾蒙住自己的眼睛，把自己化了装。³⁹王从那里经过的时候，他向王呼唤说：“你仆人出征，在战阵之中，忽然有一个人转过来，带了另一个人来见我，说：‘你看守这个人，如果他丢失了，就要你替他偿命，否则你要赔偿一他连得银子。’”⁴⁰你仆人正在忙这忙那的时候，那个人就不见了。”以色列王对他说：“你的判决就是这样，你已经自己宣判了。”⁴¹他急忙把蒙在眼上的头巾摘下，以色列王就认出他是一个先知。⁴²先知对王说：“主*这样说：因为你把我要灭绝的人从你手中放走，所以要你替他偿命。要你的人民抵偿他的人民。”⁴³于是以色列王闷闷不乐地回到撒玛利亚，自己的王宫里去了。

21

¹耶斯列人拿伯在耶斯列有一个葡萄园，靠近撒玛利亚王亚哈的王宫。²亚哈对拿伯说：“把你的葡萄园让给我，我可以用作菜园，因为你的葡萄园靠近我的王宫。我要用一个更好的葡萄园跟你交换。如果你喜欢，我也可以按市价给你银子。”³可是拿伯对亚哈说：“主*绝对不容许我把祖业给你。”⁴亚哈因为耶斯列人拿伯对他说：“我不能把祖业给你”，就闷闷不乐回到宫里。他躺在床上，转过脸去，也不吃饭。

⁵他的妻子耶洗别进来见他，问他说：“你为什么心里这么烦闷，连饭也不吃呢？”⁶亚哈回答她说：“因为我对耶斯列人拿伯说：‘把你的葡萄园让给我，我付给你银子；或者你喜欢的话，我可以用另一个葡萄园跟你交换’；可是他说：‘我不能把我的葡萄园让给你。’”⁷他的妻子耶洗别对他说：“你现在不是统治以色列的王吗？只管起来吃饭，心神畅快，我能把耶斯列人拿伯的葡萄园交给你。”⁸于是耶洗别以亚哈的名义写了一些信，盖上王的印章，然后把这些信送给那些住在拿伯城里的长者和贵胄。⁹她在信上写着说：“你们要宣告封斋，让拿伯坐在民间的首位上。”¹⁰又叫两个匪徒坐在拿伯的对面，作证控告他说：“你曾经诅咒真主和君王”；然后把他拉出去，用石头把他打死。”

¹¹于是拿伯城里的人，就是那些与拿伯同住一城的长者和贵胄，都照耶洗别送给他们的信上所写的去做。¹²他们宣告封斋，让拿伯坐在民间的首席上。¹³然后两个匪徒来坐在拿伯的对面。这两个流氓当众作证控告拿伯，说：“拿伯曾经诅咒真主和君王。”众人就把拿伯拉出城外，用石头打他，把他打死了。¹⁴于是他们派人去见耶洗别，说：“拿伯已经被人用石头打死了。”

¹⁵耶洗别听见拿伯已经被人用石头打死了，就对亚哈说：“你起来，去占有那耶斯列人拿伯从前不肯收银子给你的葡萄园，因为拿伯现在没有命了，他已经死了。”¹⁶亚哈听见拿伯已经死了，

就起来，下到耶斯列人拿伯的葡萄园那里去，要占有那个园子。

¹⁷那时，主*的话临到提斯比人易勒雅斯说：¹⁸“你起来，下去见住在撒玛利亚的以色列王亚哈，他现在正在耶斯列人拿伯的葡萄园里。他下到那里去，是要占有那个园子。¹⁹你要对他说：‘主*这样说：你杀了人，又占有他的产业吗？’你又要对他说：‘主*这样说：狗在什么地方舔拿伯的血，也要在什么地方舔你的血。’”²⁰亚哈对易勒雅斯说：“我的仇人哪，你找到了我吗？”易勒雅斯说：“我找到你了，因为你出卖了你自己，去做主*看为恶的事。²¹主*说：‘看哪，我要使灾祸临到你，消灭你的后代，在以色列中属亚哈的男丁，无论是自由的，或是不自由的，我都要消灭。²²我要使你的家像尼八的儿子耶罗波安的家，又像亚希雅的儿子巴沙的家，因为你惹我发怒，又因为你使以色列人陷在罪中。’²³至于耶洗别，主*也说：‘狗要在耶斯列境内吃耶洗别的肉。’²⁴属亚哈的人，死在城里的，要被野狗吃掉；死在野外的，要被空中的飞鸟吃掉。”

²⁵其实，从来没有人像亚哈那样的；他受了他妻子耶洗别的引诱，出卖了他自己，做主*看为恶的事。²⁶他按照主*在以色列人面前赶走的亚摩利人所做的一切，跟随偶像。做了非常可憎的事。

²⁷亚哈听见这些话，就撕裂自己的衣服，披上麻布，封斋，睡在麻布上，并且神色颓丧地走动。

²⁸主*的话临到提斯比人易勒雅斯说：²⁹“你看见了亚哈在我面前怎样谦逊自己，因为他在我面前谦逊自己，所以他还在世的日子，我不会降这灾祸；到他儿子的日子，我要降这灾祸与他的家。”

22

¹亚兰人和以色列人之间，连续三年没有战争。²到了第三年，耶胡达王约沙法下去见以色列王。³以色列王对他的臣仆说：“你们知道吗？基列的拉末原属于我们，我们怎能静坐不动，不把它从亚兰王的手中夺回来呢？”⁴亚哈问约沙法：“你肯和我一起到基列的拉末去作战吗？”约沙法回答以色列王：“你我不分彼此，我的人民就像是你的人民，我的战马就像是你的战马。”

⁵约沙法又对以色列王说：“现在请你先求问主*。”⁶于是以色列王把先知们相聚了来，约有四百人，问他们：“我可以去攻打基列的拉末吗？或是应当忍耐不去呢？”他们说：“你可以上去，主要把那城交在王的手里。”⁷约沙法说：“这里不是还有主*的先知，我们可以求问他吗？”⁸以色列王对约沙法说：“还有一个人，我们可以托他求问主*。不过我憎恨他，因为他对我说的预言，都是凶言，不是吉言。这个人就是音拉的儿子米该雅。”但约沙法说：“请王不要这么说。”⁹于是王召了一位太监来，说：“快去把音拉的儿子米该雅召来！”¹⁰以色列王和耶胡达王约沙法穿着朝服，在撒玛利亚城门口的广场上，各自坐在王位上；所有的先知都在他们面前说预言。¹¹基拿拿的儿子西底家做了些铁角，说：“主*这样说：‘你要用这些铁角抵触亚兰人，直到把他们完全消灭。’”¹²所有的先知也都这样预言说：“你可以上基列的拉末去，必然得胜！因为主*要把那城交在王的手里。”

¹³那去召米该雅的信使对米该雅说：“看哪，这里的先知们都异口同声地对王说吉言，请你与他们一样说吉言。”¹⁴米该雅说：“我指着永活的主*盟誓，主*嘱咐我什么，我就说什么。”¹⁵米该雅来到王那里的时候，王就问他：“米该雅啊，我们可以到基列的拉末去作战吗？或是要忍耐不去呢？”米该雅回答亚哈：“你可以上去，必然得胜，因为主*要把那城交在王的手里！”¹⁶王对他说：“我要嘱咐你多少次，你才奉主*的名对我只说真话呢？”¹⁷米该雅说：

“我看见以色列人四散在山上，
好像没有牧人的羊群一样；
主*说：‘这些人没有主人，

*21:19: 王上 22:38

*21:23: 王下 9:36

使他们平平安安各自回家吧！”*

¹⁸ 以色列王对约沙法说：“我不是告诉过你，这个人对我说的预言，总不说吉言，只说凶言吗？”
¹⁹ 米该雅说：“因此，你要听 主*的话；我看见 主*坐在他的宝座上，天上的万军都侍立在他的左右。”²⁰ 主*说：“谁去引诱亚哈，使他上基列的拉末阵亡呢？”有说这样的，有说那样的。²¹ 后来有一个灵出来，站在 主*面前，说：“我去引诱他。”主*问他：“你用什么方法呢？”²² 他回答：“我要出去，在亚哈所有先知的口中，作说谎的灵。”主*说：“你可以去引诱他，你会成功的，你去这样做吧！”²³ 现在，主*已经把说谎的灵放在你这些先知的口中，主*已经命定灾祸临到你。”

²⁴ 基拿拿的儿子西底家走上前来，打米该雅的脸颊说：“主*的灵怎样离开了我，去和你说话呢？”²⁵ 米该雅说：“你进密室躲藏的那一天，就会看见了。”²⁶ 以色列王说：“把米该雅带回去，交给市长阿蒙和王的儿子约阿施，²⁷ 说：‘王这样嘱咐：把这个人关在牢里，少给他食物和水，直到我平平安安回来。’”²⁸ 米该雅说：“如果你真的可以平平安安回来，那么 主*就没有通过我说话了。”他又说：“民众啊，你们都要听。”

²⁹ 于是，以色列王和耶胡达王约沙法上基列的拉末去了。³⁰ 以色列王对约沙法说：“我要化装上战场去了；你可以仍穿自己的朝服。”于是以色列王化装到战场去了。³¹ 亚兰王曾经嘱咐他的三十二个战车长说：“无论大小将兵，你们都不要与他们交战，只要与以色列王交战。”³² 战车长们看见约沙法的时候，就说：“这个人肯定是以色列王。”他们就转身与他交战，约沙法就喊叫起来。³³ 战车长们一见他不是以色列王，就转回来，不追赶他了。

³⁴ 有个人随便射了一箭，竟射中了以色列王铁甲与护胸甲之间的地方。王对驾车的说：“你把车转过来，载我离开战场吧！我受了重伤。”³⁵ 那一天战争不断升级，有人扶着王站在车上抵挡亚兰人。到了黄昏，王就死了；血从伤口流到战车的底下去。³⁶ 约在日落的时候，有命令传遍军中：“各归各城，各归各地吧。”

³⁷ 王死了以后，人们把他送回撒玛利亚，埋葬在那里。³⁸ 他们在撒玛利亚的池旁，妓女洗澡的地方清洗战车，有狗来舔亚哈的血，正如 主*说过的话一样。³⁹ 亚哈其余的事迹，他所做的一切，他建造的象牙宫和他重建的所有城镇，不是都记在以色列诸王的编年史上吗？⁴⁰ 亚哈与他的列祖一起长眠，他的儿子亚哈谢接替他作王。

⁴¹ 以色列王亚哈第四年，亚撒的儿子约沙法登基作耶胡达王。⁴² 约沙法登基时三十五岁；他在耶路撒冷作王二十五年。他母亲名叫阿苏巴，是示利希的女儿。⁴³ 约沙法遵行他父亲亚撒所做的一切，总不偏离，做 主*看为正确的事。只是丘坛还没有废去，人民仍在丘坛上献祭点香。”⁴⁴ 约沙法王与以色列王和平相处。

⁴⁵ 约沙法其余的事迹，他做过的英勇的事和他怎样征战的事，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？⁴⁶ 约沙法把父亲亚撒在世时遗留下来的庙妓都从国中除灭。⁴⁷ 那时，以东没有王，由总督统治。⁴⁸ 约沙法建造了他施船只，要到俄斐去运金子，可是不能开船，因为船只在以旬·迦别坏了。⁴⁹ 那时亚哈的儿子亚哈谢对约沙法说：“让我的仆人和你的仆人一起坐船去吧！”但是约沙法不肯。⁵⁰ 约沙法与他的列祖一起长眠，与他的列祖一起埋葬在他先祖达伍德的城里；他的儿子约兰接替他作王。

⁵¹ 耶胡达王约沙法第十七年，亚哈的儿子亚哈谢在撒玛利亚登基作以色列王。他作以色列王两年。⁵² 他做 主*看为恶的事，走他父亲的道和他母亲的道路，又走尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷在罪中的道路。⁵³ 他事奉白耳利，礼拜白耳利，照他父亲所做的一切惹 主*以色列的 真主发怒。

*22:17: 民 27:17; 太 9:36; 可 6:34

*22:19: 赛 6:1; 安 1:6

《讨拉特·列王纪下》

1

¹ 亚哈死后，摩押背叛以色列。² 有一天，亚哈谢在撒玛利亚，从楼上的窗户掉下来，他就病了；于是他派遣信使，对他们说：“你们去求问以革伦的神明白耳利·西卜，我这个病到底能否康复？”

³ 但 主*的信使对提斯比人易勒雅斯说：“你动身上去迎着撒玛利亚王的信使，对他们说：‘你们去求问以革伦的神明白耳利·西卜，是因为以色列中没有 真主吗？’⁴ 因此， 主*这样说：你将不能从你躺上去的那张床上下来，因为你必定死。”于是易勒雅斯去了。

⁵ 信使们回到亚哈谢那里；他对他们说：“你们为什么回来呢？”⁶ 他们对王说：“有一个人上来迎着我们，又对我们说：‘去吧，回到那派遣你们的王那里，对他说： 主*这样说：你派人去求问以革伦的神明白耳利·西卜，是因为以色列中没有 真主吗？因此，你将不能从你躺上去的那张床上下来，因为你必定死。’”⁷ 王对他们说：“那上来迎着你们，又对你们说这番话的是个怎样的人？”

⁸ 他们对王说：“那个人穿着毛皮衣，腰间束上皮带。”王说：“这个人提斯比人易勒雅斯。”

⁹ 于是王派遣一个五十夫长和他的五十名下属到易勒雅斯那里；那位五十夫长就上到易勒雅斯那里去。他看见易勒雅斯正坐在山顶上，就对易勒雅斯说：“属真主的人哪！王嘱咐你下来。”¹⁰ 易勒雅斯回答五十夫长说：“如果我是属真主的人，愿火从天降下，把你和你的五十名手下烧毁。”于是有火从天降下，烧毁了五十夫长和他的五十名下属。¹¹ 王再次派一个五十夫长和他的五十名下属到易勒雅斯那里去。那五十夫长对易勒雅斯说：“属真主的人哪！王这样嘱咐：‘你赶快下来。’”

¹² 易勒雅斯回答他们说：“如果我是属真主的人，愿火从天降下，把你和你的五十名下属烧毁。”于是 真主的火从天降下，烧毁了五十夫长和他的五十名下属。¹³ 王又派出第三名五十夫长和他的五十名下属；那五十夫长来到，就双膝跪在易勒雅斯面前，恳求他，对他说：“属真主的人哪！愿我的性命和这五十个仆人的性命在你眼中看为宝贵。”¹⁴ 看哪！曾经有火从天降下，烧毁了先前的两个五十夫长和他们各自的五十名下属；现在，愿我的性命在你眼中看为宝贵。”¹⁵ 主*的信使对易勒雅斯说：“你和他下去吧，不要怕他。”于是易勒雅斯起来，和他下山到王那里去了。¹⁶ 易勒雅斯对亚哈谢说：“ 主*这样说：‘你派遣信使去求问以革伦的神明白耳利·西卜，是因为以色列中没有 真主可以求问吗？因此，你将不能从你躺上去的那张床上下来，因为你必定死。’”

¹⁷ 亚哈谢果然死了，正如 主*通过易勒雅斯宣告的话。因为他没有儿子，他的弟弟约兰就接替他作王，那时是耶胡达王约沙法的儿子约兰第二年。¹⁸ 亚哈谢其余的事迹，不是都写在以色列诸王的编年史上吗？

2

¹ 主*将要用旋风接易勒雅斯往天上去的时候，易勒雅斯和艾勒叶赛一起离开吉甲。² 易勒雅斯对艾勒叶赛说：“你留在这里吧，因为 主*派遣我到伯特利去。”艾勒叶赛说：“我指着永活的主*和你的性命盟誓：我不会离开你。”于是他们下到伯特利去。³ 在伯特利的先知门徒出来见艾勒叶赛，对他说：“你知道今天 主*要接你的老师离开你吗？”他说：“我已经知道了，你们别再多说。”⁴ 易勒雅斯对艾勒叶赛说：“你留在这里吧，因为 主*派遣我去耶利哥。”他说：“我指着

*1:8: 太 3:4; 可 1:6

*1:10-12: 路 9:54

永活的 主*和你的性命盟誓：我不会离开你。”于是他们来到耶利哥。⁵在耶利哥的先知门徒前来见艾勒叶赛，对他说：“你知道今天 主*要接你的老师离开你吗？”他说：“我已经知道了，你们别再多说。”⁶易勒雅斯对他说：“你留在这里吧，因为 主*派遣我到约旦河去。”艾勒叶赛说：“我指着永活的 主*和你的性命盟誓：我不会离开你。”于是他们二人继续前行。

⁷先知门徒中有五十个人跟着他们，远远地站在他们对面；他们二人在约旦河边站着。⁸易勒雅斯拿着自己的外衣，把它卷起，击打河水，河水就左右分开，他们二人就在干地上走过去了。⁹他们过去之后，易勒雅斯对艾勒叶赛说：“在我没有被接离开你以前，我可以为你做些什么，你尽管求吧！”艾勒叶赛说：“求你使你的灵双倍地临到我。”¹⁰易勒雅斯说：“你所求的是一件难事，不过我被接离开你的时候，如果你看见我，就会得到，否则就得不到了。”¹¹他们边走边谈的时候，忽然，有火焰车和火焰马把他们二人分开，易勒雅斯就在旋风中被接往天上去了。¹²艾勒叶赛看见，就呼唤：“我的父亲！我的父亲！以色列的战车骑兵啊！”接着就不再看见他了。艾勒叶赛抓住自己的衣服，把它撕成两片。¹³他拾起易勒雅斯身上掉下来的外衣，就回去，站在约旦河边。¹⁴他拿着从易勒雅斯身上掉下来的外衣，击打河水，说：“ 主*易勒雅斯的 真主在哪里呢？”他一击打河水，河水就左右分开，艾勒叶赛就走过去了。

¹⁵那些耶利哥的先知门徒在远处看见，就说：“易勒雅斯的灵在艾勒叶赛身上了。”他们就来迎接他，俯伏在地拜他。¹⁶他们对他说：“请看，你的仆人这里有五十个壮士；请让他们去寻找你的老师，或者 主*的灵把他提去，丢在某一座山上，或某一处山谷里。”艾勒叶赛说：“你们不必派人去了。”¹⁷他们恳求他，使他不好意思推辞，于是他说：“你们派人去吧。”他们就派出五十个人，寻觅了三天，仍然找不到。¹⁸于是他们回到艾勒叶赛那里；那时，他还停留在耶利哥，他对他们说：“我不是告诉你们不必去的吗？”

¹⁹那城的人对艾勒叶赛说：“请看这城的地势很好，老师你也看见，可惜水恶劣，以致此地没有出产。”²⁰艾勒叶赛说：“给我拿一个新碗来，里面要盛点盐。”他们就把碗拿给他。²¹他就出去到水源那里，把盐倒在那里，然后说：“ 主*这样说：‘我已经治好了这水，从此不再有人死亡，地也不再没有出产了。’”²²那水果然治好了，直到今天，正如艾勒叶赛所说的话。

²³艾勒叶赛从那里上伯特利去，正沿路上去的时候，从城里有一群年轻人走出来，讥笑他，说：“秃头的上去吧！秃头的上去吧！”²⁴艾勒叶赛回头看着他们，奉 主*的名诅咒他们。于是有两只母熊从树林里走出来，撕裂了他们当中的四十二个年轻人。²⁵艾勒叶赛从那里上迦密山，又从迦密山回到撒玛利亚。

3

¹耶胡达王约沙法第十八年，亚哈的儿子约兰在撒玛利亚作王，统治以色列；他作王共有十二年。

²他做 主*看为恶的事，只是还不至于像他的父亲和母亲一样，因为他除掉了他父亲所做的白耳利神柱。³只是尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷在罪中的那些罪，他却坚持不舍，不肯脱离。

⁴摩押王米沙是个以牧羊为生的人。他每年进贡十万头绵羊羔和十万头公羊羔给以色列王。⁵亚哈死后，摩押王背叛以色列王。⁶那时约兰王从撒玛利亚出来点阅以色列众人。⁷他一边出发，一边派人到耶胡达王约沙法那里，说：“摩押王背叛了我，你肯不肯和我一起去攻打摩押呢？”约沙法说：“我愿意去；和你不分彼此，我的人民就像是你的人民，我的马就像是你的马。”⁸约沙法问：“我们从哪条路上去呢？”约兰回答：“从以东旷野的路上去。”

⁹于是以色列王、耶胡达王和以东王出发了。他们绕道行军七天以后，军队和随行的牲畜都没有水喝。¹⁰以色列王说：“哎哟， 主*招聚这三位君王，是要把他们交在摩押人的手中。”¹¹约沙

*2:9: 申 21:17

*2:12: 王下 13:14

法说：“这里不是有一位 主*的先知吗？我们可以托他求问 主*。”以色列王的一位臣仆说：“这里有沙法特的儿子艾勒叶赛，他以前是服侍易勒雅斯的。”¹² 约沙法说：“他有 主*的话。”于是以色列王、约沙法和以东王都下到他那里。

¹³ 艾勒叶赛对以色列王说：“我和你有什么关系呢？去问你父亲和你母亲的先知吧！”以色列王对他说：“不要这样说， 主*招聚这三位君王，是要把他们交给摩押人手中。”¹⁴ 艾勒叶赛说：“我指着我所事奉永活的 万军之主*盟誓，若不是看耶胡达王约沙法的情面，我根本不会理你，看也不看你。”¹⁵ 现在，给我找一个琴师来。”当琴师弹琴的时候， 主*的能力就临到他身上。¹⁶ 艾勒叶赛说：“ 主*这样说：‘要在这山谷到处挖濠沟。’¹⁷ 因为 主*这样说：‘你们虽然没有看见风，也没有看见雨，但这山谷要充满水，你们和你们的牲畜都能有水喝。’¹⁸ 这件事在 主*眼中算是小事，他还要把摩押交在你们手中。”¹⁹ 你们要攻破所有坚固城镇和一切繁华都市；砍下各种佳美的树木，堵塞所有水泉，用石头堆满所有肥沃的田地。”²⁰ 到了早上，约在献牺牲的时候，忽然有水从以东来，遍地就满了水。

²¹ 摩押全国听见这几位君王上来要攻打他们，就召集所有能够武装起来的，不论老幼，到边界上防守。²² 第二天早上，他们起来的时候，太阳照在水上，摩押人从那边看见水红得像血一样。²³ 他们说：“这是血啊！一定是那些王互相攻击，自相残杀；现在，摩押人哪，去抢掠吧！”²⁴ 他们来到以色列营，以色列人起来，击杀摩押人，摩押人就在以色列人面前逃跑；以色列人就攻进摩押，击杀他们。²⁵ 他们毁坏城市，每个人都向所有肥沃的田地抛掷石头，把田地填满了，又堵塞所有水泉，砍下各种佳美的树木，直到吉珥·哈列设只剩下石头，甩石的兵把它包围，攻击它。²⁶ 摩押王见战事激烈，无法抵抗，于是带领七百持刀的兵，想要突围到亚兰王那里去，却没有成功，²⁷ 于是他把那要接替他作王的长子，在城墙上献为燔祭。以色列人就遭遇极大的愤怒，于是离开他，回到自己的地方去了。

4

¹ 一位先知门徒的妻子哀求艾勒叶赛说：“你仆人我的丈夫死了，你知道你的仆人是敬畏 主*的。现在债主要抓我的两个孩子作他的奴仆。”² 艾勒叶赛对他说：“我能为我做什么呢？告诉我，你家里有什么呢？”她说：“婢女家中除了一瓶油以外，什么都没有。”³ 艾勒叶赛说：“你到外面去向你所有的邻居借空器皿，要尽量多借。”⁴ 然后回去，把你和你儿子关在家里，你要把油倒在所有器皿里面，装满了的就放在一边。”⁵ 于是妇女离开他，把自己和儿子关在门内；她的儿子不住地把器皿拿到她面前，她就把油倒进去。⁶ 器皿都倒满了的时候，她对儿子说：“再拿一个器皿给我。”他对她说：“再没有器皿了。”油就止住了。⁷ 她去告诉属真主的人，属真主的人说：“你去把油卖掉，还清你的债务，你和你的儿子可以靠剩下的度日。”

⁸ 有一天，艾勒叶赛经过书念的时候，那里有一位贵妇坚持留他吃饭；于是以后每逢他从那里经过，他总进去吃饭。⁹ 那个妇女对她的丈夫说：“你看，我知道那常从我们这里经过的，是个圣洁的属真主的人。”¹⁰ 让我们盖一间有墙的小阁，为他在里面摆设睡床、桌子、椅子和灯盏；他到我们这里来的时候，就可以在那里休息。”¹¹ 有一天，艾勒叶赛来到那里，就上小阁休息，在那里躺下。¹² 他对他的仆人基哈西说：“你去叫这书念的妇女来。”于是他叫了她来，站在他面前。¹³ 他对他的仆人说：“你对她说：‘看哪！你为我们费了这么多心思。我能为我做些什么呢？你有事要我替你向王或军长说吗？’”她说：“我住在自己的人民当中。”¹⁴ 于是他说：“我到底能为我做些什么呢？”基哈西说：“她没有儿子，而她的丈夫又老了。”¹⁵ 于是艾勒叶赛对他说：“再叫她来。”他就再去叫了她来，她就站在门口。¹⁶ 艾勒叶赛说：“明年这个时分，时候到了，你要怀抱一个儿子。”她说：“属真主的人哪！不要欺骗你的婢女。”*

*4:16: 创 18:14

¹⁷ 这个妇女果然怀了孕，第二年到了艾勒叶赛对她所说的那个时间，她就生了一个儿子。

¹⁸ 孩子渐渐长大。有一天，他出来到收割的人中找他的父亲。¹⁹ 他对他的父亲说：“我的头啊！我的头啊！”他的父亲对仆人说：“把他抱到他母亲那里去。”²⁰ 于是仆人把他抱着，送到他母亲那里。孩子坐在他母亲的双膝上，到中午就无常了。²¹ 她把孩子抱上小阁，放在属真主的人的床上；把他关在里面，就出去了。²² 她呼唤她的丈夫，说：“请你派一个仆人和一头驴给我。我要赶到属真主的人那里，立刻就回来。”²³ 他说：“为什么你要在今天去见他呢？今天既不是月朔，也不是安息日。”她说：“一切都平安。”²⁴ 于是她把驴套上鞍，对她的仆人说：“你来赶驴走吧，除非我告诉你，否则不要因为我慢下来。”²⁵ 于是她起程，去到迦密山属真主的人那里。属真主的人从远处看见她的时候，就对他的仆人基哈西说：“看哪！书念的妇女在那边呢！”²⁶ 现在你跑去迎接她，对她说：“你平安吗？你的丈夫平安吗？你的儿子平安吗？”她说：“都平安。”²⁷ 她来到山上属真主的人那里，就抱住属真主的人脚；基哈西上前要推开她，但属真主的人说：“由她吧，因为她的心灵很痛苦。主*隐瞒我，没有告诉我。”²⁸ 她说：“我向我主求过儿子吗？我不是说过：‘不要欺骗我’的吗？”

²⁹ 属真主的人对基哈西说：“你束上腰，手里拿着我的手杖前去；不论遇见的是谁，都不要向他问安；如果有人向你问安，你也不要回答他，只要去把我的手杖放在孩子的脸上。”³⁰ 孩子的母亲说：“我指着永活的主*和你的性命盟誓，我决不会离开你。”属真主的人只好起身随她而去。³¹ 基哈西在他们前面去了，把手杖放在孩子的脸上，可是没有声音，也没有反应；于是他回来迎着艾勒叶赛，告诉他说：“那孩子还没有醒过来。”³² 艾勒叶赛来到书念妇女的家，看见孩子已经死了，躺在他的床上。³³ 于是他进去，把自己和孩子二人关在门内，然后向主*祈求。³⁴ 他又上床伏在孩子身上，使自己的口对着孩子的口，自己的眼对着孩子的眼，自己的手放在孩子的手上；他伏在孩子身上，孩子的身体就渐渐温暖起来。³⁵ 然后他下来在屋里来回走了一趟，再上去，伏在孩子身上；那孩子打了七个喷嚏，接着就睁开了眼睛。³⁶ 属真主的人呼唤基哈西，说：“你去叫那书念的妇女来。”他就去叫她，她来到他那里，他就说：“把你的儿子抱起来。”³⁷ 于是她进去，在他的脚前下拜，俯伏在地上；然后把儿子抱起来，出去了。

³⁸ 艾勒叶赛又回到吉甲，那个地方正发生饥荒。先知的门徒坐在他面前。他对他的仆人说：“把大锅放在火上，给先知的门徒们煮点东西吃。”³⁹ 有一个人到田野里去采摘野菜。他找到一棵野瓜藤，就摘下藤上的野瓜装满了他的衣服。他回来，把瓜切了放入煮东西的锅中，他们不知道是什么东西。⁴⁰ 后来他们倒出来给众人吃，他们在吃锅里的东西的时候，都惨叫起来，说：“属真主的人哪！锅中有致死的毒物！”他们就不能吃了。⁴¹ 他说：“拿些面给我。”他把面放在锅中，说：“倒出来给众人吃吧。”锅里就没有毒了。

⁴² 有一个人从白耳利·沙利莎来，他带给属真主的人二十个用初熟大麦做的饼，还有新穗子，装在他的袋子里；艾勒叶赛说：“把这些给众人吃吧！”⁴³ 他的仆人说：“我怎能在这点食物摆在一百个人面前呢？”属真主的人说：“给众人吃吧，因为主*这样说：‘他们要吃，而且还有剩下的。’”⁴⁴ 于是仆人摆在众人面前，他们都吃，而且还有剩下的，正如主*所说的。

5

¹ 亚兰王的军长乃幔在他的主人面前是一个大人物，很得王的赏识，因为主*曾借他把胜利赐给亚兰。这个人是个勇猛的战士，可惜他是个麻风病人。² 亚兰人曾经出去结队抢掠，从以色列地俘虏了一个小女孩，她就服侍乃幔的妻子。³ 她对她的女主人说：“如果我的主人去见撒玛利亚的先知就好了，他必定能治好他的麻风。”⁴ 于是乃幔去告诉他的主人说：“从以色列地俘虏回来

*4:34-35: 王上 17:21

*5:1-14: 路 4:27

的女孩子这样这样说。”⁵亚兰王说：“你去吧！我会送一封信给以色列王的。”于是乃幔去了，手里带着十他连得银子，六千谢克尔金子和十套衣裳。⁶他把信带到以色列王那里，信上说：“你收到这封信，见到我派去见你的臣仆乃幔，你就要治好他的麻风。”⁷以色列王读了这信后，就撕裂自己的衣服，说：“难道我是真主，能使人死使人活吗？这个人竟派人到我这里来，要我治好他的麻风。请你们想想看，他这是要找机会攻击我啊。”

⁸属真主的人艾勒叶赛听见以色列王撕裂自己的衣服，就派人去见王说：“你为什么撕裂自己的衣服呢？请你把他送到我这里来吧！他就知道在以色列中有先知了。”⁹于是乃幔带着他的车马来，停在艾勒叶赛的门前。¹⁰艾勒叶赛派遣一个信使去见他说：“你去在约旦河中沐浴七次，你的身体就会康复，得到洁净。”¹¹乃幔却生气走了，他说：“我以为他将会出来，站着求告主*他真主的名，向着患处摇手，洁净这麻风病。”¹²大马士革的亚罢拿河和法珥法河，不是比以色列所有的河流更好吗？我不是可以在那里沐浴，得到洁净吗？”于是他掉过头来，气呼呼地走了。¹³他的仆人上前，对他说：“我的父亲啊，先知如果嘱咐你做一件大事，你不是得照做吗？何况他只是说：‘你去沐浴就得洁净’呢？”¹⁴于是他下去，在约旦河里浸了七次，正如属真主的人嘱咐的。他的肌肉就康复，像儿童的肌肉，他就得到了洁净。

¹⁵乃幔和他的随员又回到属真主的人那里，他进去，站在他面前，说：“看哪！现在我知道除了在以色列以外，整个顿亚上都没有真主。现在，请你收下你仆人的一点礼物吧。”¹⁶艾勒叶赛说：“我指着我所事奉永活的主*盟誓，我决不收取任何礼物。”乃幔再三促请他接受，都被他拒绝。¹⁷乃幔说：“如果你不肯收取，就请你赐你仆人两头骡子可以驮的泥土，因为你的仆人不再献燔祭或其他祭给别的神明，只献给主*。”¹⁸但有一件事，求主*赦宥你的仆人；我的主人到临门庙叩拜的时候，他总是靠在我的手臂上，因此，我也在临门庙叩拜。我在临门庙叩拜这件事，求主*赦宥你的仆人。”¹⁹艾勒叶赛说：“你平平安安回去吧。”于是乃幔离开他去了，走了一段路程。

²⁰属真主的人艾勒叶赛的仆人基哈西心里说：“看哪，我主人不肯从这亚兰人乃幔手中收取他带来的礼物；我指着永活的主*盟誓，我要追上他，向他要些东西。”²¹于是基哈西追赶乃幔。乃幔看见有人追上来，就下车迎着他说：“平安吗？”²²他说：“平安。我主人派我来说：‘刚才有两位年轻人，都是先知的门徒，从以法莲山地来到我这里，请你给他们一他连得银子和两套衣服。’”²³乃幔说：“请你拿二他连得吧。”他再三促请基哈西，并把二他连得银子，装在两个袋子里，还有两套衣服，交给两个仆人。他们就在基哈西前面搬着走。²⁴到达山冈后，他就从他们手中接过东西，存放在屋里，然后打发他们离去，他们就走了。²⁵他进去，侍立在他主人面前，艾勒叶赛对他说：“基哈西，你从哪里来？”他说：“你的仆人没去过什么地方。”²⁶艾勒叶赛对他说：“那个人下车转身迎着你的时候，我的心不是和你一起去吗？现在不是收受银子、衣服、橄榄园、葡萄园、羊、牛、仆人和婢女的时候。”²⁷因此，乃幔的麻风要附在你的身上和你后代的身上，直到永远。”基哈西从艾勒叶赛面前离开时，就长了麻风，像雪那样白。

6

¹先知的门徒们对艾勒叶赛说：“请看，我们和你一起住的那个地方，对我们来说确实太狭小了。²请你让我们到约旦河，每人从那里取一根木头，我们要在那里为自己建造一个地方居住。”艾勒叶赛说：“你们去吧！”³有一个门徒说：“请你和你的仆人们一起去。”他说：“我会去的。”⁴他就和他们一起去。他们到了约旦河，就砍伐树木。⁵有一个门徒砍伐木头的时候，斧头掉到水里去了。他就喊着说：“惨啦！我的主人啊，这把斧头是借来的。”⁶属真主的人说：“掉在哪里呢？”于是他把那地点指给他看。他砍了一根木头，丢在那里，那把斧头就浮上来了。⁷艾勒叶赛说：“你自己拿上来吧。”他就伸手把它拿了上来。

⁸亚兰王与以色列人打仗，他和他的臣仆商议，说：“我要在某处某处埋伏。”⁹属真主的人就派

人去见以色列王说：“你要小心，不要经过这个地方，因为亚兰人在那里埋伏。”¹⁰ 以色列王派人到那个地方，就是属真主的人曾告诉他，警告他的，他就在那里小心防范；这样不止一两次。¹¹ 亚兰王因为此事心中大感困惑，他召了他的臣仆来，对他们说：“你们不告诉我谁在我们当中帮助以色列王吗？”¹² 他的一位臣仆说：“我主我王啊！不是的；只不过是以色列的先知艾勒叶赛，把你在我卧室里所说的话，告知了以色列王。”¹³ 于是王说：“你们去看看他在哪里，我要派人把他抓住。”有人告诉他说：“看哪！他正在多坍。”

¹⁴ 他就派遣车马和一大队军兵往那里去，他们在夜间抵达，围困那城。

¹⁵ 属真主的人的侍从清早起来，走出屋子，看见军队、车马围住了城。属真主的人的仆人对属真主的人说：“惨啦，我的主人啊！我们怎么办呢？”¹⁶ 属真主的人说：“不要惧怕，因为和我们在在一起的比和他们在一起的更多。”¹⁷ 艾勒叶赛祈求，说：“主*啊！请您打开他的眼睛，使他能看见。”于是主*打开了仆人的眼睛，他就看见；看哪！那山上布满了火焰马和火焰车，围绕着艾勒叶赛。¹⁸ 亚兰人下来攻击艾勒叶赛，艾勒叶赛就祈求主*，说：“求您打击这个民族，使他们瞎眼。”于是主*打击他们，使他们瞎眼，正如艾勒叶赛所说的。¹⁹ 艾勒叶赛对他们说：“这不是那条路，这里不是那座城；你们跟着我来，我要把你们领到你们要寻找的人那里。”于是他把他们领到撒玛利亚。

²⁰ 他们进入撒玛利亚的时候，艾勒叶赛就说：“主*啊！求您打开这些人的眼睛，使他们能看见。”于是主*开了他们的眼睛，他们就看见了。看哪！他们竟是在撒玛利亚城中。²¹ 以色列王看见他们，就对艾勒叶赛说：“我的父亲啊，我能击杀他们吗？”²² 艾勒叶赛说：“你不能击杀他们。你能击杀你自己用刀用弓俘虏来的人吗？你要在他们面前摆上食物和水，给他们吃喝，然后回到他们的主人那里去。”²³ 于是王为他们预备盛大的宴会；他们吃喝完了，王打发他们离开，他们就回到他们的主人那里去了。从此，亚兰的军队不再侵犯以色列地了。

²⁴ 后来，亚兰王本·哈达征召他全部的军队上来围困撒玛利亚。²⁵ 于是撒玛利亚发生了极大的饥荒，敌军继续包围，以致一个驴头要卖八十谢克尔银子，两升鸽子粪也值五谢克尔银子。²⁶ 以色列王在城墙上经过时，有一个妇女向他呼求说：“我主我王啊，救救我！”²⁷ 他说：“如果主*不救你，我能从哪里救你呢？是从打谷场，还是酒池？”²⁸ 王对她说：“到底有什么事呢？”她说：“这个妇女对我说：‘把你的儿子交出来，今天我们好把他吃了；明天我们可以吃我的儿子。’²⁹ 于是我们把我的儿子煮了，把他吃了。第二天，我对她说：‘把你的儿子交出来，我们好把他吃了。’她却把她的儿子藏了起来。”*

³⁰ 王听见那个妇女的话，就撕裂衣服，他当时正在城墙上，人民都看见他；看哪，他里面贴身穿着的是件麻衣。³¹ 他说：“如果今天沙法特的儿子艾勒叶赛的头仍留在他身上，愿真主惩罚我，而且加倍惩罚我。”

³² 那时，艾勒叶赛正坐在自己的屋里，长者们也和他坐在一起。王派遣一个在他面前侍立的人去，信使到达艾勒叶赛那里之前，艾勒叶赛对长者们说：“你们看这凶手之子派人来取我的脑袋。你们留意那信使来到的时候，你们要把门关上，把他挡在门外。他主人的脚步声不是在他后面吗？”³³ 他和长者们还在说话的时候，看哪，王就下到他那里，说：“这是从主*来的灾祸，我为什么还要仰望主*呢？”

7

¹ 艾勒叶赛说：“你们要听主*的话。主*这样说：‘明天大约这个时候，在撒玛利亚的城门口，一细亚面粉只卖一谢克尔银子，二细亚大麦也只卖一谢克尔。’”² 但那搀扶王的官长回答属真主的人，说：“即使主*在天上开了窗户，也不会有这事发生。”艾勒叶赛说：“看哪，你要亲眼看

*6:29: 申 28:57; 哀 4:10

见，却吃不到。”

³有四个麻风病人在城门口那里，他们彼此说：“我们为什么坐在这里等死呢？”⁴我们如果说：‘我们进城去吧！’城里正有饥荒，我们就要死在那里。我们如果坐在这里，也是要死。现在，让我们去投降亚兰人的军队吧；如果他们饶我们一命，我们就可以活着；如果他们要杀我们，我们就死吧。”⁵于是他们在黄昏动身去亚兰人的军营；他们来到亚兰人的军营外边，竟在那里看不见一个人。⁶因为主使亚兰人的军队听见战车、战马和大军的声音；他们就彼此说：“看哪，一定是以色列王雇用了赫人的众王和埃及人的众王来攻击我们。”⁷于是他们在黄昏的时候起来逃跑，他们丢下他们的帐篷，他们的马匹和他们的驴；军营仍在那里，他们却只顾逃命去了。⁸这些患麻风病的人来到军营的外边，他们进入其中一座帐篷，又吃又喝，并且从那里带走金子、银子和衣服，然后离开，把东西收藏起来。他们再回去，进入另一座帐篷，从那里拿走财物，去收藏起来。

⁹他们彼此说：“我们这样做是不对的。今天是报好消息的日子，我们竟不出声，如果我们等到早上天亮，我们就算为有罪了。现在，来吧，我们要去通知王室。”¹⁰他们就去呼喊守城门的，告诉他们：“我们去过亚兰人的军营那里，看见那里一个人也没有，也没有人声。只有马仍拴着，驴仍拴着，帐篷都原封不动。”¹¹守城门的就喊叫起来，又往城内给王室报信。¹²王在夜间起来，对他的臣仆说：“我告诉你们亚兰人对我们做的是做什么。他们知道我们闹饥荒，所以出营埋伏在野外，心里说：‘他们肯定会从城里出来。我们就能活捉他们，进入城里。’”¹³他的一位臣仆回答，说：“请派人去牵五匹剩下的马来；看哪，反正它们和剩在这里的所有以色列人，都像已死的以色列人一样早晚得死，我们就派人骑着剩下的那五匹马去看看吧！”¹⁴于是他们选出名骑兵，王派他们去追踪亚兰军，嘱咐他们：“去查看吧。”¹⁵他们就去追踪亚兰军直到约旦河。看哪，沿途堆满了衣物器具，就是亚兰人在匆忙逃走时丢弃的。于是信使回去向王报告。

¹⁶民众就出去，抢掠亚兰人的军营。于是一细亚面粉卖一谢克尔银子，二细亚大麦也卖一谢克尔银子，像主*所说的。¹⁷王指派那官长，就是那搀扶他的，在城门口弹压。民众在城门那里把他践踏在地，他就死了，像属真主的人所说的，就是王下来到属真主的人那里时，他所说的。¹⁸这是因为当属真主的人对王说：“明天大约这个时分，在撒玛利亚城门口，二细亚大麦卖一谢克尔银子，一细亚面粉也卖一谢克尔银子。”¹⁹那官长回答属真主的人，说：“即使主*在天上开了窗户，也不会发生这样的事。”属真主的人说：“看哪，你要亲眼看见，却吃不到。”²⁰此事果然发生在他身上：民众把他践踏在地，他就死了。

8

¹艾勒叶赛告诉那个儿子曾被救活的妇女说：“你和你全家要动身，离开这里，住在你可以寄居的地方，因为主*宣布了将有饥荒，这饥荒要临到这地七年。”²那个妇女就动身，按照属真主的人所说的去做。她和她的全家离开，住在非利土地七年。³七年结束的时候，那个妇女从非利土地回来，就去为自己的房屋、田产哀求王。⁴那时王正在和属真主的人的仆人基哈西交谈，说：“请你向我讲述艾勒叶赛所做的一切大事。”⁵他正向王讲述艾勒叶赛叫亡人复活的事的时候；看哪，艾勒叶赛曾救活她的儿子的那个妇女来为她的房屋、田产哀求王。基哈西说：“我主我王，这就是那个妇女了，她的这个儿子就是艾勒叶赛救活的。”⁶王问那个妇女，她就把一切都告诉了他。于是王为她指派一个太监，说：“把所有属于她的，以及从她离开此地直到现在，她田地的一切出产都归还她。”

⁷艾勒叶赛来到大马士革。亚兰王本·哈达患了病。有人告诉他说：“属真主的人来到这里了。”⁸王对哈薛说：“你带着礼物，去见属真主的人，托他求问主*说：‘我这病能痊愈吗？’”⁹于是哈薛去见艾勒叶赛。他带着礼物，就是大马士革的各种美物，由四十峰骆驼驮着，去站在他的面前，

说：“你的儿子亚兰王本·哈达派我到你这里来，问你说：‘我这病能痊愈吗？’”¹⁰ 艾勒叶赛对他说：“你去告诉他说：‘你一定会痊愈的’，但 主*指示我，他一定要死。”¹¹ 艾勒叶赛定睛看着他，直到他感到局促不安；然后，属真主的人哭了起来。¹² 哈薛说：“我的主人，为什么哭起来了？”他回答：“因为我已知道你要对以色列人做的恶事。他们的城堡，你要放火焚烧；他们的年轻人，你要用刀杀死；他们的婴孩，你要摔死；他们的孕妇，你要剖开。”¹³ 哈薛说：“你仆人算什么？不过是一条狗罢了；怎能做这样的大事呢？”艾勒叶赛说：“主*已指示我，你要作王统治亚兰。”¹⁴ 于是他离开艾勒叶赛，回到他主人那里。本·哈达对他说：“艾勒叶赛对你说了些什么呢？”他说：“他对我说：‘你一定痊愈的。’”

¹⁵ 第二天，哈薛拿被子浸在水里，然后蒙住本·哈达的脸，他就死了；于是哈薛接替他作王。

¹⁶ 以色列王亚哈的儿子约兰第五年，耶胡达王约沙法还在的时候，耶胡达王约沙法的儿子约兰登基作了王。¹⁷ 他登基时三十二岁；在耶路撒冷作王八年。¹⁸ 他照以色列诸王的道路而行，像亚哈家所做的；因为他娶了亚哈的女儿为妻，并且做 主*看为恶的事。¹⁹ 但 主*因他仆人达伍德的缘故不愿毁灭耶胡达，却要照他应许达伍德的，赐给他和他的后代永远有灯光延续。*

²⁰ 约兰王在位的日子，以东人反叛，脱离耶胡达人的手，自己立王统治本国。*²¹ 于是约兰带着他所有的战车，到撒益去。他夜间起来，突破以东人对他和他的战车长的包围，但他的军民逃回自己的帐篷去了。²² 于是以东人背叛，脱离耶胡达人的手，直到今天；当时立拿人也同时背叛。²³ 约兰其余的事迹和他所做的一切，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？²⁴ 约兰和他的祖先一起长眠；人们把他埋葬在达伍德城，和他的祖先在一起；他的儿子亚哈谢接替他作王。

²⁵ 以色列王亚哈的儿子约兰在位第十二年，耶胡达王约兰的儿子亚哈谢作耶胡达王。²⁶ 他登基时二十二岁，在耶路撒冷作王一年。他母亲名叫亚他利雅，是以色列王暗利的孙女。²⁷ 他照亚哈家的道路而行，做 主*看为恶的事，像亚哈家一样，因为他是亚哈家的女婿。²⁸ 亚哈谢和亚哈的儿子约兰到基列的拉末去，跟亚兰王哈薛交战；亚兰人击伤了约兰。²⁹ 约兰于是回到耶斯列去，治疗当他攻打亚兰王哈薛时，在拉末被亚兰人攻击所受的伤。耶胡达王约兰的儿子亚哈谢因为亚哈的儿子约兰病了，所以下到耶斯列去探望他。

9

¹ 先知艾勒叶赛唤来一位先知门徒，对他说：“你要束上腰，手里拿着这瓶膏油，到基列的拉末去。² 你到了那里，要在那里寻找宁示的孙子、约沙法的儿子耶户。你要去，请他从他的兄弟中起来，然后把他带进一个密室。³ 你要拿着这瓶膏油，把油倒在他的头上，说：主*这样说：‘我膏立你作王统治以色列。’然后，你要开门逃跑，不要停留。”⁴ 于是那位年轻的先知到基列的拉末去了。

⁵ 他到了那里，看见军队的将领都坐在那里。他就说：“将军，我有话要对你说。”耶户说：“你要对我们所有人当中的哪一个说话呢？”他说：“将军，我要对你说。”⁶ 耶户就起身进了屋子。先知门徒就把油倒在耶户的头上，对他说：“以色列的 真主，主*这样说：‘我膏立你作王，统治 主*的人民以色列。’⁷ 你要击杀你主人亚哈的家。我要为我仆人先知们的血和所有 主*仆人的血，在耶洗别身上报仇。⁸ 亚哈的全家都要灭亡；我要剪除在以色列属亚哈的男人，无论是自由的，或为奴的。⁹ 我要使亚哈的家像尼八的儿子耶罗波安的家，又像亚希雅的儿子巴沙的家。¹⁰ 至于

*8:13: 王上 19:15

*8:19: 王上 11:36

*8:20: 创 27:40

*9:6: 王上 19:16

耶洗别，她的埋体要在耶斯列的田野里被狗吃掉，没有人埋葬。”他一说完，就开门逃走了。*

¹¹ 耶户出来，到他主人的臣仆那里去；他们问他说：“一切都平安吗？那个疯子来见你有什么事呢？”他对他们说：“你们认识这个人，也知道他说些什么。”¹² 他们说：“胡说！请你告诉我们吧。”他说：“他这样对我说：‘主*这样说：我已经膏立你作王统治以色列。’”¹³ 他们就急忙把自己的衣服放在他脚下的上层台阶上，然后吹响号角宣告：“耶户作王了。”

¹⁴ 这样，宁示的孙子、约沙法的儿子耶户背叛了约兰。约兰和以色列众人曾因亚兰王哈薛的缘故，守卫着基列的拉末。¹⁵ 但后来约兰王回到耶斯列，去治疗他与亚兰王哈薛作战时，被亚兰人攻击所受的伤。耶户说：“如果你们同意，就不要让人逃出这城到耶斯列去报信。”¹⁶ 于是耶户登上战车，到耶斯列去了；因约兰正在那里卧病，耶胡达王亚哈谢下来探望他。

¹⁷ 站在耶斯列城楼的哨兵看见耶户的队伍来临，就说：“我看见有一队人马。”约兰说：“叫一个骑兵来，派他去见他们，说：‘一切顺利吗？’”¹⁸ 于是有一个骑兵去见耶户，说：“王这样问：‘一切顺利吗？’”耶户说：“顺不顺利和你有什么关系？到后面去吧！”那哨兵又报告：“信使到了他们那里，却没有回来。”¹⁹ 王又派第二个骑兵去。他来到他们那里，说：“王这样问：‘一切顺利吗？’”耶户说：“顺不顺利和你有什么关系？到后面去吧！”²⁰ 那哨兵又报告：“他已经去到他那里，却没有回来。那驾车的手法很像宁示的孙子耶户，因为他驾车很凶猛。”

²¹ 约兰就说：“备车。”他们就为他备了车。以色列王约兰和耶胡达王亚哈谢出城，他们各自乘坐战车出去见耶户，就在耶斯列人拿伯的田间遇上了他。²² 约兰看见耶户的时候，就说：“耶户，一切顺利吗？”耶户说：“你母亲耶洗别的淫行和邪术这么多，还能顺利吗？”²³ 约兰立刻调转车头逃跑，对亚哈谢说：“亚哈谢啊，造反了！”²⁴ 耶户拉满弓，射中约兰的背；箭从他的心窝穿出，他就倒在自己的车上。²⁵ 耶户对副官毕甲说：“把他抬起来，丢在耶斯列人拿伯的田地里，因为我还记得你我一起驾车跟随他父亲亚哈的时候，主*曾宣告了这些有关亚哈的话：²⁶ ‘昨天我确实看见了拿伯的血和他儿子们的血，这是主*的宣告；我要在这块田地上报应你，这是主*的宣告。’现在你要按主*的话，把他抬起来丢在田里。”*

²⁷ 耶胡达王亚哈谢看见这一切，就沿着通往伯哈干的路逃走。耶户紧追着他，说：“还有他！”他们就在靠近以伯莲的古珥上坡处把他击伤在战车上。他逃到米吉多，就死在那里。²⁸ 他的臣仆用车把他的埋体送到耶路撒冷，葬在达伍德城他自己的坟里，和他的祖先一起长眠。

²⁹ 亚哈的儿子约兰第十一年，亚哈谢登基统治耶胡达。

³⁰ 耶户到了耶斯列。耶洗别已经听闻，就涂眼梳头，从窗户里向外张望。³¹ 耶户进入城门的时候，她说：“弑君的心利，一切顺利吗？”³² 耶户抬头对着窗户，说：“有谁拥护我？谁？”就有两三个太监向外看着他。³³ 他说：“把她扔下来！”他们就把她扔了下去。她的血溅在墙上和马匹身上，它们也践踏了她。³⁴ 耶户进入了屋，又吃又喝，然后说：“你们去处理一下那个被诅咒的女人，把她埋了，因为她是王的女儿。”³⁵ 于是他们去收殓她，却找不到她的埋体，只找到头骨、双脚和双掌。³⁶ 他们就回去，告诉他，他说：“这正是主*通过他仆人提斯比人易勒雅斯所说的话：‘野狗要在耶斯列的境内吃耶洗别的肉。’”³⁷ 耶洗别的埋体要像耶斯列田间的粪便，以致没人能说：“这是耶洗别。”

10

¹ 亚哈有七十个儿子在撒玛利亚。耶户写了些信，送到撒玛利亚，对耶斯列的首领、长者和亚哈儿子们的导师说：² “你们主人的儿子都在你们那里，你们也有战车、马匹、设防城和武器，那么

*9:10: 王上 21:23

*9:26: 王上 21:19

*9:36: 王上 21:23

这封信到达你们那里的时候，³你们就要看看在你们主人的儿子中，哪一个的最好最合适的，把他立在父亲的宝座上；你们又要为你们主人的家作战。”⁴他们就十分害怕，说：“看哪，两个王尚且不能在他面前站住脚，我们又怎能站得住呢？”⁵于是内务长、市长、长者和亚哈儿子们的导师送信给耶户说：“我们是你的仆人，你嘱咐我们的，我们都要照办；我们也不会立什么人作王；你看怎样好，我们就怎样做。”

⁶于是耶户写第二封信给他们说：“如果你们归从我，听我的话，就要把你们主人的儿子们的头颅取下，明天大约这个时候，带到耶斯列来给我。”那时，王的七十个儿子住在抚养他们的城中的大臣那里。⁷这封信到达他们那里的时候，他们就抓住王的儿子们，把这七十个人杀了，然后把他们的头放在篮子里，送到耶斯列的耶户那里。⁸有信使来告诉耶户说：“王的儿子们的头送到了。”他说：“把它们分作两堆放在城门口，直到早上。”⁹第二天早上的时候，耶户出来，站着对民众说：“你们都是无罪的，看哪，是我自己背叛了我的主人，把他杀了，但这所有的人又是谁击杀的呢？”¹⁰你们要知道 主*的话，就是 主*所说攻击亚哈家的话，一句也没有落空； 主*通过他的仆人易勒雅斯所说的话，他都做成了。”¹¹于是耶户击杀了亚哈家在耶斯列剩下的人，还有他所有的大臣、密友、祭司，没留下一个。*

¹²耶户动身去撒玛利亚。在路上，他经过伯艾吉，¹³在那里遇见了耶胡达王亚哈谢的兄弟们。他说：“你们是谁？”他们说：“我们是亚哈谢的兄弟。我们下来要向王的儿子们和太后的儿子们请安。”¹⁴他说：“活捉他们！”他的手下就活捉了他们，在伯艾吉的坑边杀了他们；一共是四十二个人，没留下一个。

¹⁵他又从那里往前走，看见利甲的儿子约拿达来迎接他。耶户向他请安，然后说：“你的心对我忠诚，就像我的心对你的心一样吗？”约拿达说：“是的。”耶户说：“如果是的话，伸出你的手来。”他伸出他的手，耶户就把他拉上他的战车。¹⁶耶户说：“你和我一起去，看看我对 主*的热诚。”于是用自己的战车载他一起去。¹⁷他来到撒玛利亚，就击杀亚哈家所有在撒玛利亚剩下的人，把他们完全消灭，正如 主*对易勒雅斯所说的话。

¹⁸耶户集合民众，对他们说：“从前亚哈信奉白耳利还算是少，耶户要信奉更多。”¹⁹现在，所有的白耳利先知、所有信奉他的和他所有的祭司都要给我召来，一个也不能缺；因为我要向白耳利献一个极大的祭，缺席的人都不能活着。”耶户用诡计这样做，是要除掉所有信奉白耳利的人。²⁰耶户又说：“要为白耳利隆重聚会。”于是众人宣告召开大会。²¹耶户派人走遍以色列各地，所有信奉白耳利的人都来了，没有一个不来的。他们都进了白耳利庙，以致白耳利庙从这边到那边都挤满了人。²²耶户对掌管衣橱的说：“把礼服拿出来，给所有拜白耳利的人穿。”他就把礼服拿出来给他们穿上。²³耶户和利甲的儿子约拿达来到白耳利庙中。他对信奉白耳利的人说：“搜查一下，这里不能有信奉 主*的人和你们在一起，只能有信奉白耳利的人。”²⁴他们进去献祭和献燔祭。耶户布置了八十个人在外面，说：“我交在你们手里的人，如果有一个逃脱，你们就要以命抵命。”

²⁵耶户献完了燔祭，就对卫兵和军长说：“你们进去，杀死他们，一个也不让他们出来。”卫兵和军长于是用刀击杀他们，又把他们的埋体抛出去，然后往白耳利庙的内室去了。²⁶他们又把白耳利庙里的神柱搬出去烧了。²⁷他们毁坏了白耳利的神柱，又拆毁了白耳利庙，作为厕所，直到今天。²⁸这样，耶户从以色列中消灭了白耳利。

²⁹只是耶户没有离弃尼八的儿子耶罗波安的罪，就是他使以色列人陷于罪中的那些罪，礼拜在伯特利和丹的金牛犊。*³⁰ 主*对耶户说：“因为你办好了我看为正确的事，照我的一切心意敌对亚哈家，你的子孙要坐在以色列的王位上，直到第四代。”³¹可是耶户没有尽心遵行 主*以色列 真主的诫律，离弃耶罗波安使以色列人陷于罪中的那些罪。

³²在那些日子， 主*开始削弱以色列，哈薛在以色列各处的边境攻击他们：³³从约旦河以东，

*10:11: 何 1:4

*10:29: 王上 12:28-30

基列全境，迦得人、流本人和玛拿西人之地，从靠近亚嫩河的亚罗珥起，至基列和巴珊。³⁴ 耶户其余的事迹和他所做的一切，以及他的一切英勇事迹，不是都写在以色列诸王的编年史上吗？

³⁵ 耶户和他的祖先同享安息，葬在撒玛利亚，他儿子约哈斯接替他作王。³⁶ 耶户在撒玛利亚作王统治以色列共二十八年。

11

¹ 亚哈谢的母亲亚他利雅看见自己的儿子死了，就起来消灭王室所有的后代。² 但约兰王的女儿，亚哈谢的妹妹约示巴，把亚哈谢的儿子约阿施从正要被杀的王子中偷了出来，把他和他的乳母藏在卧室里面；他们把他隐藏起来，躲避亚他利雅，免得他被杀死。³ 约阿施和他的乳母在主*的殿中躲藏了六年；亚他利雅却作王统治那地方。

⁴ 在第七年，耶何耶大派人把迦利人和卫兵的百夫长们带来，领他们进入主*的殿中，和他们立约，让他们在主*的殿里盟誓，然后把王子带出来和他们见面。⁵ 他又嘱咐他们说：“你们要这样做：你们在安息日值班的，三分之一要守卫王宫；⁶ 三分之一要在苏珥门；三分之一要在卫兵院的后门；你们要轮班把守王宫。⁷ 你们在安息日不用当值的两班人，要为王守卫主*的殿。⁸ 你们每个人都要手拿自己的武器，围护着王。擅闯队列者，处死！王出入的时候，你们要紧随左右。”

⁹ 于是百夫长们照耶何耶大祭司嘱咐的一切去做。他们各自率领人马，无论在安息日值班或不值班的，都来到耶何耶大祭司那里。¹⁰ 耶何耶大就把藏在主*殿里，属于达伍德王的矛枪和盾牌交给百夫长们。¹¹ 卫兵们各自手持兵器，从殿的右面到殿的左面，面对祭台和殿，围绕着王侍立。¹² 耶何耶大领王子出来，把王冠戴在他的头上，又把约书交给他。他们就拥立他为王，用膏膏他，并且鼓掌，说：“愿王万岁！”

¹³ 亚他利雅听见卫兵和民众的声音，就进了主*的殿到民众那里去。¹⁴ 她看见王子按惯例站在柱旁，首领和号手在王的旁边，当地所有的人民欢乐吹号。亚他利雅于是撕裂衣服，呼喊：“造反了！造反了！”¹⁵ 耶何耶大祭司嘱咐统领军兵的百夫长们，对他们说：“把她从队列之间赶出去，跟随她的，都要用刀杀死。”因为祭司说：“不能在主*的殿内杀死她。”¹⁶ 于是他们下手抓住她；她来到王宫的马门，就在那里被杀了。

¹⁷ 耶何耶大又使王和人民与主*立约，好让他们作主*的人民；又使王与人民立约。¹⁸ 然后当地所有的人民都来到白耳利庙，把它拆毁，把它的台和像完全打碎，又在祭台前把白耳利的祭司玛坦杀了。耶何耶大祭司又设立官员管理主*的殿。¹⁹ 他又率领百夫长们、迦利人、卫兵和当地所有的人民，护送王从主*的殿下来，经卫兵的门进入王宫。这样，约阿施就坐上了王位。²⁰ 当地所有的人民都欢乐，阖城平静；至于亚他利雅，他们在王宫用刀把她杀了。

²¹ 约阿施作王的时候，只有七岁。

12

¹ 耶户在位第七年，约阿施登基，在耶路撒冷作王四十年。他母亲名叫西比亚，是从比尔谢巴来的。² 在耶何耶大祭司教导他的日子，他就做主*看为正确的事。³ 只是丘坛没有废去，人民仍在丘坛献祭焚香。

⁴ 约阿施对祭司们说：“所有设为圣洁，奉到主*殿里的银子，或每个被清点之人的赎价，或各种赎价，或人们随着心意奉献于主*殿里的银子，⁵ 每位祭司都要向自己熟悉的人收取。他们要修理殿内损坏的地方，就是一切发现有损坏的地方。”

*11:14: 王下 23:3

*12:4: 出 30:11-16

⁶可是到了约阿施王在位二十三年的时候，祭司还未修好圣殿损坏的地方。⁷于是约阿施王召了耶何耶大祭司和祭司们来，说：“你们为什么不修理圣殿损坏的地方呢？现在不要向你们熟识的人收取银子，却要把所收的交出来，修理圣殿损坏的地方。”⁸祭司们答应不再从人民收取银子，也不修理圣殿损坏的地方。

⁹耶何耶大祭司搬来了一个箱子，在它的顶上钻了一个孔，把它放在祭台旁边，在圣殿入口的右边。守门的祭司把奉到主*殿所有的银子都投进箱里。¹⁰他们看见箱内的银子多起来的时候，就叫王的秘书官和大祭司上来，他们就清点在主*殿里得到的银子，装在袋中。¹¹他们把所称的银子交在主*殿中管理工匠的监工手里，然后他们支付给在主*殿做工的木匠和建筑工人，¹²泥匠和石匠；又用来购买木材和凿好的石头，来修理主*殿里损坏的地方，以及支付一切修理主*殿的开支。¹³但主*殿里的银杯、烛剪、碗、号筒或任何金银器皿，都没有用奉到主*殿里的银子来做。¹⁴他们只把银子交给工匠，用来修理主*殿里损坏的地方。¹⁵他们没有要求经手把银子转付工匠的人交代帐目，因为他们办事诚实。¹⁶但是赎愆祭和赎罪祭的银子，他们没有奉入主*的殿，这些银子是属于祭司的。*

¹⁷那时亚兰王哈薛上来，攻打迦特，把它夺取了。他又决心上来攻打耶路撒冷。¹⁸耶胡达王约阿施于是拿出所有的圣物，就是他的祖先耶胡达王约沙法、约兰和亚哈谢所献的圣物，以及他自己所献的圣物，还有主*殿和王宫宝库里所有的金子，送给亚兰王哈薛，哈薛就离开耶路撒冷走了。

¹⁹约阿施其余的事迹和他所做的一切，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？²⁰约阿施的臣仆起来背叛，他们在米罗宫内，他下到悉拉的时候，击杀了他。²¹他的臣仆示米押的儿子约撒甲和朔默的儿子约萨拔袭击他，他就死了。人们把他埋葬在达伍德城，和他的祖先在一起。他的儿子亚玛谢接替他作王。

13

¹耶胡达王亚哈谢的儿子约阿施在位第二十二年，耶户的儿子约哈斯在撒玛利亚登基，统治以色列共十七年。²他做主*看为恶的事，随从尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷于罪中的那些罪，不肯转离。³于是主*的怒气向以色列发作，常把他们交在亚兰王哈薛的手中和哈薛的儿子本·哈达的手中。⁴约哈斯恳求主*，主*承领他的祈求，因为看见了以色列所受的压迫，就是亚兰王对他们的压迫。⁵主*就赐给以色列一位拯救者，他救他们脱离亚兰王的手，于是以色列人可以在自己的家安居，像以前一样。⁶可是他们没有离开耶罗波安家使以色列人陷于罪中的那些罪，仍然行在罪中；亚舍拉依然立在撒玛利亚。⁷于是主*没有给约哈斯留下剩余的百姓，只剩下骑兵五十人，战车十辆和步兵一万人，因为亚兰王毁灭他们，践踏他们像禾场上的尘土。⁸约哈斯其余的事迹和他所做的一切，以及他的英勇事迹，不是都写在以色列诸王的编年史上吗？⁹约哈斯和他的祖先一起长眠，葬在撒玛利亚。他的儿子约阿施接替他作王。

¹⁰耶胡达王约阿施在位第三十七年，约哈斯的儿子约阿施在撒玛利亚登基，统治以色列共十六年。¹¹他做主*看为恶的事，不转离尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷于罪中的一切罪，仍然行在罪中。¹²约阿施其余的事迹和他所做的一切，以及他与耶胡达王亚玛谢作战时的英勇事迹，不是都写在以色列诸王的编年史上吗？¹³约阿施和他的祖先一起长眠后，耶罗波安坐上了他的王位。他把约阿施葬在撒玛利亚，和以色列诸王在一起。

¹⁴艾勒叶赛患了不治之症。以色列王约阿施下到他那里，伏在他的脸上哭，说：“我的父亲啊，

*12:15: 王下 22:7

*12:16: 利 7:7

我的父亲啊！以色列的战车和骑兵啊！”¹⁵ 艾勒叶赛对他说：“拿弓箭来！”他就把弓箭拿给他。¹⁶ 他对以色列王说：“把你的手放在弓上吧！”他就把手放在弓上，艾勒叶赛又把自己的手放在王的手上。¹⁷ 他说：“打开向东的窗户。”他就打开了。艾勒叶赛说：“放箭吧！”他就放箭。艾勒叶赛说：“这是 主*胜利的箭， 主*得胜亚兰人的箭。你要在亚弗击杀亚兰人，直到完全灭绝。”¹⁸ 他又说：“拿箭来！”他就拿来。他对以色列王说：“你击打地面吧！”他就击打地面，打了三次就站起来了。¹⁹ 属真主的人就对他发怒，说：“你应该击打五次或六次，那样就能打败亚兰人，直到完全消灭他们。现在，你只能打败亚兰人三次了。”

²⁰ 艾勒叶赛归真了，也埋葬了。摩押人常在每年春天入侵以色列地。²¹ 有人正在埋葬亡人的时候，看见一群侵略者，他们就把埋体丢在艾勒叶赛的坟上，随即走了。埋体碰到艾勒叶赛的骨头就复活了，双脚站了起来。

²² 约哈斯在位的日子，亚兰王哈薛一直都欺压以色列。²³ 但 主*仍然施恩给他们，怜悯他们，眷顾他们，这是因为他与易卜拉欣、易司哈格和叶尔孤白所立的约，不愿意毁灭他们，把他们从自己的面前丢弃，直到今天。²⁴ 亚兰王哈薛死了，他的儿子本·哈达接替他作王。²⁵ 约哈斯的儿子约阿施从哈薛的儿子本·哈达手中，把哈薛在战时从约阿施的父亲约哈斯手中夺去的城市收复。约阿施三次打败本·哈达，收复以色列的城市。

14

¹ 以色列王约哈斯的儿子约阿施在位第二年，耶胡达王约阿施的儿子亚玛谢登基作王。² 他登基的时候二十五岁，在耶路撒冷作王共二十九年。他母亲名叫叶赫艾丁，是耶路撒冷人。³ 他做 主*看为正确的事；只是不像他的祖先达伍德，却是照他父亲约阿施所做的一切去做。⁴ 只是丘坛还没有废去，人民仍在丘坛献祭焚香。⁵ 当国家在他手中稳定以后，他就把那些击杀他父王的臣仆杀了。

⁶ 但他们的儿子没有处死，这是按照穆萨诫律书上所写，是 主*的嘱咐：“不能因儿子的罪处死父亲，也不能因父亲的罪处死儿子；各人要因自己的罪而死。”⁷ 他在盐谷击杀了一万以东人，又攻取了西拉，然后把它的名字改称为约帖，直到今天。

⁸ 那时，亚玛谢派信使去见耶户的孙子、约哈斯的儿子以色列王约阿施说：“来，我们在战场相见吧！”⁹ 以色列王约阿施派人去见耶胡达王亚玛谢说：“黎巴嫩的蒺藜派人去见黎巴嫩的香柏树说：‘请你把你的女儿给我的儿子作妻子吧！’后来有黎巴嫩的野兽经过，就把蒺藜踩倒了。”¹⁰ 不错，你打败了以东人，你的心就高傲。你尽管自己夸耀，安坐家中就是了。为什么要惹祸，使你覆灭，也让耶胡达和你一起覆灭呢？”

¹¹ 但是亚玛谢不听他的话。于是以色列王约阿施上来，和耶胡达王亚玛谢在属耶胡达的伯·示麦相见。¹² 耶胡达人被以色列人击败，各人逃回自己的家去了。¹³ 以色列王约阿施在伯·示麦抓住了亚哈谢的孙子、约阿施的儿子耶胡达王亚玛谢。他们来到耶路撒冷，拆毁了耶路撒冷一段城墙，从以法莲门直到角门，共四百肘。¹⁴ 又掠去 主*殿里和王宫的宝库里找到的所有金子、银子和所有器皿，还有人质，就回撒玛利亚去了。

¹⁵ 约阿施其余的事迹和他的英勇事迹，就是与耶胡达王亚玛谢作战的事，不是都写在以色列诸王的编年史上吗？¹⁶ 约阿施和他的祖先一起长眠，他和以色列诸王一样，葬在撒玛利亚。他的儿子耶罗波安接替他作王。

¹⁷ 以色列王约哈斯的儿子约阿施死后，耶胡达王约阿施的儿子亚玛谢又活了十五年。¹⁸ 亚玛谢其余的事迹不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？¹⁹ 在耶路撒冷有人阴谋反叛他，他就逃到拉吉

*13:14: 王下 2:12

*14:6: 申 24:16

士去。他们派人跟踪他到拉吉士，就在那里把他杀死了。²⁰ 他们把他的埋体驮在马背上运回来，葬在耶路撒冷，在达伍德之城里，和他的祖先在一起。²¹ 耶胡达的民众选立了亚撒利雅^a；他只有十六岁，他们就立他接替他父亲亚玛谢作王。²² 亚玛谢和他的祖先一起长眠以后，亚撒利雅重建了以拉他，并且收归耶胡达。

²³ 耶胡达王约阿施的儿子亚玛谢十五年，以色列王约阿施的儿子耶罗波安在撒玛利亚登基，他作王共四十一年。²⁴ 他做 主*看为恶的事，不转离尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷于罪中的一切罪。²⁵ 他收复以色列的边境，从哈马口直到亚拉巴海，正如 主*以色列的 真主的话，就是通过他的仆人迦特希弗人亚米太的儿子先知优努司所说的；*²⁶ 因为 主*看见以色列十分艰苦，无论是自由的或为奴的都没有了，也没有帮助以色列的。²⁷ 主*没有定命要将以色列的名号从天下涂抹，所以通过约阿施的儿子耶罗波安的手拯救他们。

²⁸ 耶罗波安其余的事迹和他所做的一切，以及他作战时的英勇，怎样收复大马士革和原属耶胡达的哈马归以色列，不是都写在以色列诸王的编年史上吗？²⁹ 耶罗波安和他的祖先以色列诸王一起长眠。他的儿子宰凯里雅就接替他作王。

15

¹ 以色列王耶罗波安在位第二十七年，耶胡达王亚玛谢的儿子亚撒利雅登基作王。² 他登基的时候才十六岁，他在耶路撒冷作王五十二年。他母亲名叫耶可利雅，是来自耶路撒冷的。³ 他做 主*看为正确的事，就像他父亲亚玛谢所做的一切。⁴ 只是丘坛还没有废去，人民仍在丘坛献祭焚香。⁵ 主*打击王，他就患了麻风病，直到他死的日子，他都住在隔离的房子里。他的儿子约坦执掌朝务，治理国民。⁶ 亚撒利雅其余的事迹和他所做的一切，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？⁷ 亚撒利雅和他的祖先一起长眠，葬在达伍德之城，和他的祖先在一起。他的儿子约坦接替他作王。

⁸ 耶胡达王亚撒利雅在位第三十八年，耶罗波安的儿子宰凯里雅在撒玛利亚登基，统治以色列共六个月。⁹ 他做 主*看为恶的事，像他祖先所做的，没有转离尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷于罪中的那些罪。¹⁰ 雅比的儿子沙龙阴谋反叛他，在人民面前把他杀死，接替他作王。¹¹ 宰凯里雅其余的事迹，看哪，都写在以色列诸王的编年史上。¹² 这就是 主*曾谈到有关耶户的话说：“你的子孙要坐在以色列的王位上，直到第四代。”这话果然应验了。*

¹³ 耶胡达王乌西雅^b在位第三十九年，雅比的儿子沙龙登基作王；他在撒玛利亚作王一个月。¹⁴ 迦底的儿子米拿欣从得撒上去，到撒玛利亚攻击雅比人沙龙，把他杀死，接替他作王。¹⁵ 沙龙其余的事迹和他反叛的经过，看哪，都写在以色列诸王的编年史上。¹⁶ 那时，米拿欣从得撒开始，攻打提斐萨和城中所有的人，以及它的四境；因为他们不给他打开城门，所以他攻击它，把所有的孕妇剖腹。

¹⁷ 耶胡达王亚撒利雅在位第三十九年，迦底的儿子米拿欣在撒玛利亚登基，统治以色列共十年。¹⁸ 他做 主*看为恶的事，他在位的日子，没有转离尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷于罪中的那些罪。

¹⁹ 亚述王普勒来攻打以色列地，米拿欣给普勒一千他连得银子，请普勒帮助他坚固王位。²⁰ 米拿欣向以色列人，就是所有的大财主强索银子，每人五十谢克尔，好献给亚述王。于是亚述王回

^a“亚撒利雅”即“乌西雅”。

*14:25: 努 1:1

*15:7: 赛 6:1

*15:12: 王下 10:30

^b“乌西雅”即“亚撒利雅”。

去了，不在以色列地停留。²¹米拿欣其余的事迹和他所做的一切，不是都写在以色列诸王的编年史上吗？²²米拿欣和他的祖先一起长眠，他的儿子比加辖接替他作王。

²³耶胡达王亚撒利雅在位第五十年，米拿欣的儿子比加辖在撒玛利亚登基，统治以色列两年。

²⁴他做主*看为恶的事，不转离尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷于罪中的那些罪。²⁵比加辖的军长，利玛利的儿子比加阴谋背叛他，在撒玛利亚王宫的卫所击杀他；与比加同谋的，有亚珥歌伯和亚利耶，以及和他一起的五十个基列人；比加把他杀死，接替他作王。²⁶比加辖其余的事迹和他所做的一切，看哪，都写在以色列诸王的编年史上。

²⁷耶胡达王亚撒利雅在位第五十二年，利玛利的儿子比加在撒玛利亚作王统治以色列共二十年。

²⁸他做主*看为恶的事，不转离尼八的儿子耶罗波安使以色列人陷于罪中的那些罪。

²⁹以色列王比加在位的日子，亚述王提革拉·毗列色前来，攻取了以云、亚伯·伯·玛迦、亚挪、基低斯、夏琐、基列、加利利和拿弗他利全境，把居民掳到亚述去。³⁰乌西雅的儿子约坦在位第二十年，以拉的儿子何细亚阴谋背叛利玛利的儿子比加，击打他，把他杀死，接替他作王。³¹比加其余的事迹和他所做的一切，看哪，都写在以色列诸王的编年史上。

³²以色列王利玛利的儿子比加在位第二年，乌西雅的儿子约坦登基作耶胡达王。³³他登基的时候二十五岁，在耶路撒冷作王十六年。他母亲名叫耶路沙，是撒督的女儿。³⁴他做主*看为正确的事，效法他父亲乌西雅所做的一切。³⁵只是他没有把丘坛废去，国民仍在丘坛献祭焚香。他就是那建造主*殿上的人。³⁶约坦其余的事迹，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？³⁷在那些日子，主*开始派遣亚兰王利汛和利玛利的儿子比加去攻击耶胡达。³⁸约坦和他的祖先一起长眠，也和他的祖先葬在一起，在他祖先达伍德的城里。他的儿子亚哈斯接替他作王。

16

¹利玛利的儿子比加在位第十七年，耶胡达王约坦的儿子亚哈斯登基作王。²亚哈斯登基的时候二十岁，他在耶路撒冷作王十六年。但是他不像他祖先达伍德做主*他的真主看为正确的事，³反倒跟随以色列诸王的道路，甚至焚烧他的儿子为祭，像主*在以色列人面前驱逐的外族人所做的可憎之事，*⁴并且在丘坛上，在山冈上和所有茂盛的树下献祭和焚香。

⁵那时，亚兰王利汛和以色列王利玛利的儿子比加上来攻打耶路撒冷。他们把亚哈斯围困起来，却不能战胜他。*⁶当时，亚兰王利汛收复以拉他归与亚兰。他把耶胡达人逐出以拉他，亚兰人来到以拉他住在那里，直到今天。

⁷于是亚哈斯派遣信使去见亚述王提革拉·毗列色，说：“我是你的臣仆，你的儿子，求你上来，救我脱离那起来攻击我的亚兰王和以色列王的手。”⁸亚哈斯拿主*殿里和王宫宝库内找到的金子和银子，送给亚述王作礼物。⁹于是亚述王答应了他。亚述王上去攻打大马士革，把城攻取，把居民掳到吉珥，又杀了利汛。

¹⁰亚哈斯王到大马士革会见亚述王提革拉·毗列色，看见在大马士革的祭台。亚哈斯王就派人把祭台的图样、结构和详尽的做法送到乌利亚祭司那里。¹¹于是乌利亚祭司按亚哈斯王从大马士革送回来的一切指示建造祭台。在亚哈斯王从大马士革回来以前，乌利亚祭司就照样做了。¹²王从大马士革回来，看见了那祭台，于是王走到祭台旁边，登上台阶，¹³烧他的燔祭和素祭，又浇上他的奠祭，并且把他的平安祭牲的血洒在祭台上。¹⁴至于主*面前的铜祭台，他把它从殿前，从新台与主*殿中间移至新台的北边。*¹⁵亚哈斯王嘱咐乌利亚祭司说：“要在这大祭台上焚烧早晨的燔祭、黄昏的素祭、王的燔祭牲和素祭、所有国民的燔祭和素祭；也要在台上浇上他们的奠

*16:3: 申 12:31

*16:5: 赛 7:1

*16:14: 出 27:1-2; 代下 4:1

祭，以及所有燔祭性和平安祭性的血。至于铜祭台，我要用来求问 真主。”¹⁶ 乌利亚祭司就照亚哈斯王嘱咐的一切去做。

¹⁷ 亚哈斯又砍掉盆座的边缘，把洗濯盆拿下来，又把铜海从驮着铜海的铜牛上取下来，放在铺了石的地上。¹⁸ 又因亚述王的缘故，他把 主*殿里为安息日而建造的廊子，和王从外边进殿的廊子，从 主*的殿内拆除。¹⁹ 亚哈斯其余的事迹，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？²⁰ 亚哈斯和他的祖先一起长眠，葬在达伍德城和他的祖先在一起。他的儿子希西家接替他作王。*

17

¹ 耶胡达王亚哈斯在位第十二年，以拉的儿子何细亚在撒玛利亚登基，统治以色列九年。² 他做主*看为恶的事，只是不像他以前的以色列诸王。³ 亚述王撒幔以色列上来攻击他，他就臣服于他，并且向他进贡。⁴ 后来，亚述王发觉何细亚阴谋反叛：他曾派信使去见埃及王梭，并且不再像过去一样，每年向亚述王进贡。亚述王就抓住他，把他关在牢里。

⁵ 亚述王上来攻击以色列全国各地，并且到撒玛利亚来，围城三年。⁶ 何细亚在位第九年，亚述王占领了撒玛利亚，把以色列人掳到亚述去，把他们安置在哈腊和哈博河一带的歌散，以及玛代人的各城镇。

⁷ 这是因为以色列人得罪了那曾带领他们从埃及王法老的手下离开埃及的 主*他们的 真主，去敬畏别的神明。⁸ 他们随从 主*从以色列人面前驱逐的外族人的风俗，以及以色列诸王奉行的风俗。⁹ 以色列人暗中做了不对的事，违背 主*他们的 真主，并且在他们所有的城市，从哨所到设防城，为他们自己建筑丘坛。¹⁰ 又在每座高山上和每棵茂盛的树下竖立神柱和亚舍拉。¹¹ 他们在各丘坛上献祭和焚香，像 主*从他们的面前逐出的外族人一样，又做恶事，使 主*发怒。¹² 他们又服侍雕刻的偶像， 主*曾警告他们不能做这样的事。¹³ 主*曾通过他的先知们和先见警告以色列人和耶胡达人说：“从你们的邪路上转回吧！谨守我的嘱咐和我的律例，就是我曾嘱咐你们的祖先，和通过我的仆人先知们传递给你们的所有诫律。”¹⁴ 可是他们不听从，反而像他们的祖先那样硬着自己的脖子，不信服 主*他们的 真主；¹⁵ 厌弃他的律例和他与他们的祖先订立的约，以及他对他们的警告；却信从虚无的神明，自己成为虚妄，跟从他们周围的外族人， 主*曾嘱咐他们不可跟从他们的行为。¹⁶ 他们丢弃 主*他们 真主嘱咐的一切，为自己做了两个牛犊的铸像，又做亚舍拉，并且礼拜天上的万象和服侍白耳利；¹⁷ 他们又把儿女用火烧为祭，并且算卦，行法术，出卖自己去做 主*看为恶的事，使他发怒。¹⁸ 于是 主*向以色列人异常发怒，把他们从自己面前赶走，只剩下耶胡达一个部落。

¹⁹ 连耶胡达人也不持守 主*他们 真主的嘱咐，随从以色列人的习俗。²⁰ 主*就厌弃以色列人的后代，使他们受苦，把他们交在抢掠他们的人手中，直到把他们从自己的面前完全丢弃。²¹ 因为他自从使以色列从达伍德家分裂出来后，他们就立了尼八的儿子耶罗波安作王，耶罗波安却引诱以色列人不去跟从 主*，又使他们犯了大罪。²² 以色列人就随从耶罗波安所犯的一切罪恶，总不转离；²³ 以致最后 主*把以色列人从自己的面前赶走，就像他通过自己的仆人先知们所说的。于是以色列人被掳离开自己的国土，往亚述去，直到今天。

²⁴ 亚述王从巴比伦、古他、亚瓦、哈马和西法瓦音带人来，安置在撒玛利亚的城市，代替以色列人。他们就取得撒玛利亚作产业，住在它的城市中。²⁵ 他们开始在那里居住的时候，并不敬畏 主

*16:17: 王上 7:23-39; 代下 4:2-6

*16:20: 赛 14:28

*17:10: 王上 14:23

*17:16: 王上 12:28

*17:17: 申 18:10

*, 所以 主*派狮子到他们当中, 咬死了他们好些人。²⁶有人告诉亚述王说: “你所掳去, 安置在撒玛利亚各城市的各民族不知道当地神明的规矩, 所以他派狮子到他们当中。看哪, 狮子咬死他们, 因为他们不知道当地神明的规矩。”

²⁷于是亚述王下令: “我从那里掳来的祭司中, 要叫一个回到那里去。他要去住在那里, 教导他们当地神明的规矩。”²⁸于是从撒玛利亚被掳来的祭司中, 有一个回去, 住在伯特利, 教导他们怎样敬畏 主*。²⁹但各族的人仍然制造自己的神像, 安放在撒玛利亚人所造各丘坛的庙中; 各族人在他们所居住的城市都这样做。³⁰巴比伦人做了疏割·比讷像, 古他人做了匿甲像, 哈马人做了亚示玛像,³¹亚瓦人做了匿哈和他珥他像, 西法瓦音用火焚烧自己的儿女, 献给西法瓦音的神明亚得米勒和亚拿米勒。³²他们也惧怕 主*, 所以从他们当中选立丘坛的祭司, 替他们在丘坛的庙里献祭。³³他们既惧怕 主*, 又服侍他们的神明; 从哪个民族掳来的, 就按照那个民族的习俗服侍他们的神明。

³⁴直到今天, 他们仍是按照他们以前的习俗去做; 他们不敬畏 主*, 不按他们的规例和典章做, 也不按 主*曾嘱咐叶尔孤白的子孙的诫律和诫命去做。 主*曾给叶尔孤白起名为以色列。*

³⁵ 主*曾经和他们立约, 又嘱咐他们说: “你们不能崇敬别的神明, 不能跪拜他们, 不能服侍他们, 也不能向他们献牺牲。”³⁶但那曾用大能和伸出的膀臂把你们从埃及地领出来的 主*, 你们应当敬畏他, 跪拜他和向他献牺牲。*³⁷他写给你们律例、典章、诫律和诫命, 你们要永远谨守遵行, 不要崇敬别的神明。³⁸我和你们所立的约你们不可忘记, 不要崇敬别的神明。³⁹但要敬畏主*你们的 真主, 他要救你们脱离所有仇敌的手。”⁴⁰可是他们没有听从, 仍然照他们以前的习俗去做。⁴¹这样, 这些民族一方面敬畏 主*; 另一方面又继续服侍他们的偶像。他们的子子孙孙继续照他们祖先所做的去做, 直到今天。

18

¹以色列王以拉的儿子何细亚在位第三年, 耶胡达王亚哈斯的儿子希西家登基作王。²他登基的时候二十五岁; 他在耶路撒冷作王二十九年, 他母亲名叫亚比, 是宰凯里雅的女儿。³他做 主*看为正确的事, 效法他的祖先达伍德所做的一切。⁴他废去丘坛, 打碎神柱, 砍掉亚舍拉; 他又打碎穆萨所做的铜蛇, 因为直到那些日子, 以色列人仍然向它焚香, 称它作“尼忽士但”。*⁵他托靠 主*以色列的 真主, 在他以前或以后的耶胡达列王中, 没有像他的。⁶他忠于 主*, 没有转离不跟从他, 谨守他的嘱咐, 就是他曾嘱咐穆萨的。⁷ 主*和他同在, 他所有的征战都得到成功。他背叛亚述王, 不再臣服他。⁸他攻击非利士人, 直到加沙和它的四境, 从哨所到设防城。

⁹希西家王在位第四年, 就是以色列王以拉的儿子何细亚在位第七年, 亚述王撒幔以色列上来攻击撒玛利亚, 把城围困;¹⁰过了三年, 他们就攻取了撒玛利亚。希西家在位第六年, 就是以色列王何细亚在位第九年, 撒玛利亚被攻取了。¹¹亚述王把以色列人掳到亚述去, 把他们安置在哈腊和哈博河一带的歌散, 以及玛代人的城镇里;¹²这是因为他们不听从 主*他们 真主的话, 违背他的约; 主*的仆人穆萨嘱咐的一切, 他们都不听从, 不遵行。

¹³希西家王在位第十四年, 亚述王西拿基立上来攻打耶胡达所有的设防城, 占据了它们。¹⁴耶胡达王希西家派人到拉吉士去见亚述王说: “我有罪了, 请你离开我回去吧, 我接受你们给我的惩罚。”于是亚述王罚了耶胡达王希西家三百他连得银子和三十他连得金子。¹⁵希西家就把在 主*

*17:34: 创 32:28; 35:10

*17:35: 出 20:5; 申 5:9

*17:36: 申 6:13

“尼忽士但”意思是“铜做的蛇”。

*18:4: 民 21:9

殿和王宫宝库里找到的所有金子都给了他。¹⁶那时，耶胡达王希西家把主*殿门上和自己包在门柱上的金子，都刮了下来，给了亚述王。

¹⁷亚述王从拉吉士派塔珥探、拉伯撒利和拉伯沙基率领大军，往耶路撒冷，到希西家王那里去。他们就上来，到了耶路撒冷。他们到达以后，就站在上池的引水道旁，在漂布地的大路上。¹⁸他们呼唤王；希勒家的儿子王宫总管以利亚敬、秘书官舍伯那和亚萨的儿子史官约亚就出来见他们。

¹⁹拉伯沙基对他们说：“你们要对希西家说：‘亚述大王这样说：你所倚赖的这种防御算什么呢？²⁰你说有作战的智谋和能力，只是嘴上的空话，现在你倚赖谁才背叛我的呢？²¹你看，你倚赖埃及这压伤的芦苇做的手杖，如果有人倚靠它，它要刺入他的手，把手扎伤，埃及王法老对所有倚赖他的人来说就是这样。²²如果你们对我说：我们托靠的是主*我们的真主，希西家不是曾把他的丘坛和祭台废掉，又对耶胡达人和耶路撒冷人说：你们要在耶路撒冷这祭台前礼拜吗？

²³现在，你可以和我主人亚述王打赌，我给你两千匹战马，看你能否派出骑兵来骑它们？²⁴否则，你怎能使我主人最小的一位臣仆转脸逃跑呢？你竟然要倚赖埃及供应战车和战马吗？²⁵现在，我上来攻击这地方，要毁灭它，不是有主*的意思吗？主*曾对我说：上去攻击那地方，把它毁灭。’”

²⁶希勒家的儿子以利亚敬、舍伯那和约亚对拉伯沙基说：“请用亚兰语和你的仆人们说话，因为我们能听懂；不要用耶胡达话和我们说话，免得传入在城墙上的人们耳中。”²⁷拉伯沙基对他们说：“我的主人派我来，只对你的主人和你说这些话吗？不也是对坐在城墙上，和你们一起吃自己的粪、喝自己的尿的人民说吗？”

²⁸于是拉伯沙基站着，用耶胡达话大声喊着，说：“你们要听亚述大王的话。²⁹王这样说：‘你们不要被希西家欺骗了，因为他不能从我的手中解救你们；³⁰也不要让希西家欺骗你们去信赖主*说：主*一定会解救我们，这座城将不会交在亚述王手中。³¹不要听从希西家，因为亚述王这样说：你们要与我讲和，出来向我投降，每个人就可以吃自己的葡萄树和无花果树的果实，喝自己水池里的水。³²直到我来带你们到一个像你们国家的地方，那地方有谷物新酒，粮食和葡萄园，橄榄树和蜂蜜，你们能够活着，不会死亡。不要听从希西家，因为他迷惑你们说：主*要解救我们。³³各国的神明真能解救他们的国土脱离亚述王的手吗？³⁴哈马和亚珥拔的神明在哪里呢？西法瓦音、希拿和以瓦的神明在哪里呢？他们可以解救撒玛利亚脱离我的手吗？³⁵这些国家所有的神明，有哪一个曾解救他自己的国家脱离我的手呢？难道主*能解救耶路撒冷脱离我的手吗？’”³⁶民众都不出声，一句话也不回答他，因为王嘱咐他们：“不要回答他。”³⁷当时王宫总管希勒家的儿子以利亚敬、秘书官舍伯那和亚萨的儿子史官约亚来到希西家那里，他们的衣服都撕裂了，他们把拉伯沙基的话都告诉了他。

19

¹希西家王听见了，就把自己的衣服撕裂，披上麻布，来到主*的殿。²王又派王宫总管以利亚敬、秘书官舍伯那和祭司中的长者披上麻布，到亚摩斯的儿子先知以赛亚那里。³他们对他说：“希西家这样说：‘今天是痛苦、责罚和侮辱的日子，好像婴儿的产期到了，却没有力量生产。⁴或者主*你的真主听到拉伯沙基所说的话，他就是他的主人亚述王派来辱骂永活真主的人，就因主*你的真主所听见的话责罚他。所以请为这里剩余的人献上祈求。’”⁵希西家王的臣仆就来到以赛亚那里。

⁶以赛亚对他们说：“你们要这样告诉你们的主人：‘主*这样说：不要因你所听见亚述王的随从亵渎我的话而惊怕。⁷看哪，我要使他的心惊颤，他将听见消息，就退回自己的地方去；我要使他在自己的国土倒在刀下。’”

⁸拉伯沙基回去，发现亚述王正在攻打立拿，因为他曾听说亚述王已拔营离开拉吉士。⁹亚述王听见有关古实王特哈加的消息说：“看哪，他出来要和你交战。”于是亚述王再次派信使去见希西

家说：¹⁰“你们要对耶胡达王希西家说：‘不要让你所信靠的 真主欺骗你说：耶路撒冷不会交在亚述王手中。’¹¹看哪，你听过亚述列王怎样敌对各国，把他们完全毁灭，你会得到解救吗？¹²我祖先所消灭的民族，就是歌散人、哈兰人、利色人和在提·拉撒的阿甸人，他们的神明可曾解救他们吗？¹³哈马王、亚珥拔王、西法瓦音城的王、希拿王和以瓦王在哪里呢？”

¹⁴希西家从信使手中接过信件，读完了，就上 主*的殿。希西家把信件在 主*面前展开。¹⁵希西家在 主*面前祈求，说：“主*以色列的 真主，坐在两个吉路伯之间的啊，只有您是地上万国的 真主，天地是您造化的。*”¹⁶主*啊！求您侧耳聆听；主*啊！求您睁眼垂顾；听那派信使来侮辱永活 真主的西拿基立的话。¹⁷主*啊！亚述列王真的曾毁坏各国和他们的领土，¹⁸把他们的神明丢进火里除掉，因为它们并不是神明，不过是人手用木头、石头做的。¹⁹现在，主*我们的 真主啊，求您从他的手中把我们拯救出来，地上万国就可以知道只有您——主*才是 真主。”

²⁰于是亚摩斯的儿子以赛亚派人去见希西家，说：“主*以色列的 真主这样说：‘你向我祈求有关亚述王西拿基立的事，我已经听见了。’”²¹下面是 主*所说关于他的话：

锡安的居民藐视你，嗤笑你；

耶路撒冷的居民在你背后摇头。

²²你辱骂了谁，亵渎了谁？

你扬声攻击谁呢？

你高举眼目是向谁傲慢呢？

就是攻击以色列的圣者。

²³你通过你的信使侮辱了我的主，

你说，

我要用大批的战车，

攀登群山的高峰，

到达黎巴嫩山顶，

砍伐高大的香柏树，佳美的松木；

我要进入极远的峰峦，最茂密的森林。

²⁴我掘井饮外地的水，

我用脚掌踏干埃及所有溪流。

²⁵你没有听过吗？

在远古我已决定，

在古时我已筹划，

现在我要实现，

就是你使设防城变为废墟。

²⁶他们的居民没有能力，

惊惶、羞惭。

他们像田野蔬菜，

青绿的嫩草，

房顶上的小草，

还未长成就枯萎了。

²⁷你坐下，你出去，你进来，

以及你对我所发的烈怒，

我都知道。

²⁸ 因为你向我发了烈怒，
你狂傲的话进入我的耳中，
我要把我的钩子钩在你的鼻子上，
把嚼环套在你的嘴上，
使你在来路上转回。

²⁹ 这要给你作一个征兆：这一年要吃自然生长的，第二年也要吃自己长出来的，第三年要撒种、收割，栽种葡萄园，吃它们的果实。³⁰ 耶胡达家逃脱剩余的百姓，要再往下扎根，向上结果；³¹ 因为将有剩余的人从耶路撒冷出来，将有逃脱的人从锡安山而来，主*的热心要成全这事。³² 因此，主*谈到亚述王，如此说：他不会来到这城，不会在那里射箭，也不会拿着盾牌向城进攻，不会筑起土垒围攻它。³³ 他要循他来的路回去，他将不能进入这座城，这是主*的宣告。³⁴ 为了我和我仆人达伍德的缘故，我要保护这座城，拯救这座城。”

³⁵ 那天晚上，主*的信使出去，在亚述军营杀了十八万五千人。早上，他们起来的时候，看哪，到处都是埋体。³⁶ 于是亚述王西拿基立拔营离开，回去住在尼尼微。³⁷ 一天，他正在他的神明亚斯洛的庙中叩拜的时候，亚得米勒和沙利色用刀刺杀了他，然后逃到亚拉腊地区。他的儿子以撒哈顿接替他作王。

20

¹ 在那些日子，希西家病得要死了。亚摩斯的儿子先知以赛亚来见他，对他说：“主*这样说：‘你要留遗命给你的家人，因为你将要死，不能再活了。’”² 他却转脸向墙，祈求主*说：³ “唉，主*啊！求您记得我曾怎样以忠贞和诚心在您面前行事为人，我所做的都是您看为善的事。”希西家就痛哭起来。⁴ 以赛亚还没有走到中院，主*的话就临到他说：⁵ “你回去对我子民的君主希西家说：‘你祖达伍德的真主，主*这样说：我听见了你的祈求，看见了你的眼泪。看哪，我要医治你，第三天你要上主*的殿。’我要给你增添十五年寿命。我要拯救你和这城脱离亚述王的手，又要因我自己和我仆人达伍德的缘故保护这城。”⁷ 以赛亚说：“取一块无花果饼来。”他们就取来，把它贴在疮上。希西家就痊愈了。

⁸ 希西家对以赛亚说：“有什么征兆告诉我，主*要医治我，第三天我能上主*的殿呢？”⁹ 以赛亚说：“这就是主*给你的征兆，显明主*要成全他应许的这件事：你要日影向前进步还是倒退十步呢？”¹⁰ 希西家说：“日影延伸十步容易；不，我要日影倒退十步。”¹¹ 先知以赛亚呼求主*，他就使台阶上的日影，就是在“亚哈斯的台阶”上已经下移的日影倒退了十步。

¹² 那时，巴比伦王巴拉但的儿子比罗达·巴拉但送信和礼物给希西家，因为他听见希西家病了。¹³ 希西家听了使节的话，随后把宝库内的一切银子、金子、香料、贵重的油和军器库，以及他宝库内所有的一切，都给他们看。无论是在他的宫中或是在全国各地的，希西家没有一个不给他们看的。¹⁴ 后来，先知以赛亚来到希西家王那里，对他说：“这些人说了些什么？他们是从哪里来见你的呢？”希西家说：“他们是从遥远的巴比伦来见我的。”¹⁵ 以赛亚说：“他们在你宫中看到了什么呢？”希西家说：“我宫中的一切，他们都看见了。在我宝库内的，我没有一个不给他们看的。”

¹⁶ 以赛亚对希西家说：“你要听主*的话：¹⁷ ‘看哪，日子快到，那时你宫中的一切和你祖先积存至今的一切，都要被掠到巴比伦去，什么都不留下。’这是主*说的。”¹⁸ 并且你的儿子们中，就是由你所出，你所生的，有一部分要被抓走。他们要在巴比伦王的王宫中当太监。”¹⁹ 希西家对以赛亚说：“你所说主*的话很好。”他心里说：“在我的日子有和平和安全不是很好吗？”²⁰ 希西家其余的事迹和他所有的英勇事迹，以及他建水池和引水道，引水入城的事，不是都写在耶胡

*20:17: 王下 24:13; 代下 36:10

*20:18: 王下 24:14-15; 但 1:1-7

达列王的编年史上吗？²¹ 希西家和他的祖先一起长眠，他的儿子玛拿西就接替他作王。

21

¹ 玛拿西登基的时候十二岁；他在耶路撒冷作王五十五年，他的母亲名叫协西巴。

² 他做 主*看为恶的事，像 主*在以色列人面前逐出的民族所做的可憎之事。³ 他重新建造丘坛，就是他父亲希西家所拆毁的；又为白耳利建立祭台，做亚舍拉，像以色列王亚哈所做的，并且礼拜、事奉天上的万象。⁴ 他又在 主*的殿里建造祭台， 主*曾指着这殿说：“我要立我的名在耶路撒冷。”⁵ 他又在 主*殿的两个院子中为天上的万象建造祭台。⁶ 他又把他的儿子用火烧为祭，并且观兆、算卦，问鬼和行巫术；做了很多 主*看为恶的事，惹他发怒。⁷ 他又把自己所做的亚舍拉雕像安放在圣殿中， 主*曾对达伍德和他的儿子素莱曼谈到这殿说：“我要在这殿和我从以色列所有部落中挑选的耶路撒冷，立我的名，直到永远。”⁸ 只要以色列人谨守遵行我嘱咐他们的一切，就是我的仆人穆萨嘱咐他们的一切诫律，我就不会再使他们的脚离开我赐给他们祖先的土地，流离飘荡。”⁹ 但是他们没有听从。玛拿西引诱他们去做坏事，比 主*从以色列人面前消灭的外族人更厉害。

¹⁰ 于是 主*通过他的仆人先知们说：¹¹ “因为耶胡达王玛拿西所做的这些可憎之事，比在他以前的亚摩利人所作的恶更坏，并且以他的偶像使耶胡达人犯罪。¹² 所以， 主*以色列的 真主这样说：‘看哪，我要把灾祸降在耶路撒冷和耶胡达，使听见的人，双耳都要刺痛。¹³ 我要用量度撒玛利亚的准绳和测试亚哈家的铅锤，测量耶路撒冷；我要擦掉耶路撒冷，像人抹盘子一样。擦完后，就把盘子翻过来。¹⁴ 我要舍弃我的产业中剩余的百姓，把他们交给他们的仇敌手上；他们要成为他们仇敌的猎物 and 战利品。¹⁵ 因为从他们的祖先自埃及出来的那天至今，他们一直做我看为恶的事，惹我发怒。’”

¹⁶ 此外，玛拿西还在使耶胡达人犯罪，做 主*看为恶的事那个罪行以外，又流了许多无辜人的血，从耶路撒冷的这边到那边，遍地是血。¹⁷ 玛拿西其余的事迹和他所做的一切，以及他犯的罪，不是都记录在耶胡达列王的编年史上吗？¹⁸ 玛拿西和他的祖先一起长眠，葬在他宫中的花园，即乌扎花园里；他的儿子阿蒙接替他作王。

¹⁹ 阿蒙登基时二十二岁；他在耶路撒冷作王两年。他母亲名叫米舒利密，来自约提巴，是哈鲁斯的女儿。²⁰ 他做 主*看为恶的事，像他父亲玛拿西所做的。²¹ 他跟随他父亲所走的一切道路，服侍他父亲所服侍的偶像，礼拜它们。²² 他离弃 主*他祖先的 真主，不跟随 主*的道路。²³ 阿蒙的臣仆阴谋背叛他，在王宫中把他杀死。²⁴ 可是国民却击杀了所有阴谋背叛阿蒙王的人。国民立了他的儿子约西亚接替他作王。²⁵ 阿蒙其余的事迹，就是他所做的一切，不是都记在耶胡达列王的编年史上吗？²⁶ 他葬在乌扎花园里他自己的坟中；他的儿子约西亚接替他作王。

22

¹ 约西亚登基的时候只有八岁。他在耶路撒冷作王共三十一年。他母亲名叫耶底大，是亚大雅的女儿，来自波斯加。² 他做 主*看为正确的事，跟随他祖先达伍德所走的一切道路，不偏左右。

³ 约西亚在位第十八年，王派遣米书兰的孙子、亚萨利的儿子、秘书官沙番到 主*的殿，嘱咐他说：⁴ “你上去到希勒家大祭司那里，叫他把献给 主*殿的银子，就是门卫从人民那里收集来的，结算一下。⁵ 然后要他们把银子交到在 主*殿管理工匠的人手中，他们可以把银子付给维修

*21:2: 耶 15:4

*21:4: 木下 7:13

*21:7-8: 王上 9:3-5; 代下 7:12-18

*22:1: 耶 3:6

主*殿的工匠，⁶就是交给木匠、建筑工人、石匠，又购买木材和凿好的石头，用来维修圣殿的损坏之处。⁷银子交在他们手中，不要求他们记帐，因为他们办事诚实。”*

⁸希勒家大祭司对秘书官沙番说：“我在主*的殿里找到了一卷诫律书。”他把书卷交给沙番；沙番就阅读那书卷。⁹秘书官沙番来见王，向王禀报说：“你的臣仆已经把殿里的银子结清，交在主*殿里管理工匠的人手中了。”¹⁰秘书官沙番又告诉王说：“希勒家大祭司交给我一卷书。”秘书官沙番就在王面前宣读那卷书。¹¹王听见诫律书上的话的时候，就撕裂自己的衣服。¹²王又嘱咐希勒家祭司、沙番的儿子亚希甘、米该亚的儿子亚革博、秘书官沙番和王的臣仆及亚撒雅说：¹³“你们去，为了我、为了人民、为了耶胡达全国，因所发现的这书卷上的话求问主*，因为主*向我们所发的怒气极大；这是因我们的祖先没有听从这诫律上的话，没有照所有写给我们的去做。”

¹⁴于是希勒家祭司、亚希甘、亚革博、沙番、亚撒雅去见女先知户勒大。她就是掌管礼服的沙龙的妻子，沙龙是哈珥哈斯的孙子、特瓦的儿子。她住在耶路撒冷第二区；他们就把事情都告诉了她。¹⁵她对他们说：“主*以色列的真主这样说：‘告诉那派你们到我这里来的人说：¹⁶主*这样说：看哪，我要照耶胡达王读的那书卷上所有的话，使灾祸降临在这个地方和它的居民身上，¹⁷因为他们背弃了我，向别的神明焚香。他们所做的一切都使我发怒，因此我的怒火要在这个地方燃烧，不会熄灭。¹⁸至于那派你们来求问主*的耶胡达王，你们要这样对他说：主*以色列的真主这样说：有关你所听见的话，¹⁹你听见我攻击这个地方和它的居民的话，就是他们要成为荒凉，受诅咒，你的心就顺服，在我面前谦逊，又撕裂自己的衣服，在我面前哀哭，我已经听到了。这是主*的宣告。²⁰因此，看哪，我要使你归到你的祖先那里，你要平平安安地葬在你的坟里；你不会看见我要降在这个地方的一切灾祸。’”他们就把这话向王禀报了。

23

¹于是王派人召集耶胡达和耶路撒冷所有的长者到他那里。²王登上主*的殿，耶胡达众人、耶路撒冷所有的居民，还有祭司、先知和民众，不论大小，都一起前往。王就把在主*殿发现的约书所记的一切话都读给他们听。³王站在柱旁，在主*面前立约，要一心一意跟从主*，谨守他的诫命、典章和律例，实行这书上所写，有关盟约的内容。民众都一起立约。

⁴王嘱咐希勒家大祭司、副祭司和守殿门的，把所有为白耳利、亚舍拉和天上的万象所制造的器皿，从主*殿里搬出去，在耶路撒冷城外汲沦谷的田野，把它们烧了。然后把它们的灰烬带到伯特利去。*⁵他废除了从前耶胡达列王所立、在耶胡达各城的丘坛，和耶路撒冷的周围焚香拜偶像的祭司。又废除向白耳利、日、月、星辰和天上万象焚香的人。⁶他把亚舍拉像从主*殿里搬走，拿到耶路撒冷外的汲沦溪去，在汲沦溪把它烧毁，磨碎成灰，把灰撒在平民的坟上。⁷他拆毁在主*殿内男性庙妓的房屋，就是妇女为亚舍拉编织袍子的地方。⁸他又从耶胡达各城把祭司们召来，污秽祭司们焚香的丘坛，从迦巴直到比尔谢巴。他又拆毁设在城门的丘坛，就是在市长约书亚的门口，在城门的左边。⁹但丘坛的祭司不会登上在耶路撒冷主*的祭台，他们只在他们的兄弟当中吃无酵饼。¹⁰他又污秽在本·欣嫩谷的陀斐特，不许人在那里将儿女焚烧献给摩洛。*¹¹他又除去耶胡达列王献给太阳的马匹；这些马匹是在主*殿的入口处，靠近太监拿单·米勒在院子里的住宅。他又把献给太阳的战车用火烧掉。¹²他又把亚哈斯的楼房顶上，耶胡达列王所做的祭台，和玛拿西在主*殿的两个院子中所做的祭台拆毁，就地打碎，把它们的灰尘倒进汲沦溪去。*¹³在耶路撒冷东面、橄榄山南面的丘坛，就是以色列王素莱曼为可憎的西顿神明亚斯他录、可憎的摩

*22:7: 王下 12:15

*23:4-6: 王下 21:3; 代下 33:3

*23:10: 利 18:21; 耶 7:31; 19:1-6; 32:35

*23:12: 王下 21:5; 代下 33:5

押神明基抹，和可憎的亚扪神明米勒公所筑的丘坛，王都污秽了。^{*14}他又打碎神柱，砍下亚舍拉，把亡人的骨头布满那个地方。

¹⁵此外，甚至在伯特利的祭台和那使以色列人陷于罪中的尼八的儿子耶罗波安所做的丘坛，他都拆毁焚烧，压碎成灰，又把亚舍拉烧了。^{*16}约西亚转过身来，看见在山上的坟，于是派人把骨头从坟中取出来，烧在祭台上，污秽它，就像属真主的人从前所宣告的主*的话。^{*17}约西亚说：“我见的这坟碑是谁的呢？”那城的人对他说：“这是以前从耶胡达来，预告你在伯特利祭台上所做之事的，那个属真主的人的坟。”^{*18}所以王说：“由他吧！不要让人动他的骨头。”于是他们没有碰他的骨头和那从撒玛利亚来的先知的骨头。¹⁹以色列诸王建造在撒玛利亚各城市一切丘坛上，以致激怒主*的那些庙堂，都被约西亚除掉了；他照在伯特利所做的一切敌对它们。²⁰他又把所有丘坛的祭司都在祭台上宰了。他把人骨头烧在它们上面，然后回到耶路撒冷去了。

²¹王又命令民众说：“照这约书上所写的，守逾越节，纪念主*你们的真主。”²²实际上，自从士师治理以色列的日子以来，以及以色列诸王和耶胡达列王所有的日子以来，没有守过像这次逾越节的。²³只有在约西亚王第十八年，在耶路撒冷守了这逾越节，纪念主*。

²⁴约西亚也除掉在耶胡达地和耶路撒冷所有招魂的、行巫术的、家神、偶像和一切可憎之物，为要实践希勒家祭司在主*殿里找到的书上所写诫律的话。²⁵在他以前没有王像他那样，按穆萨所有的诫律，全心、全性、全力归向主*；在他以后也没有兴起一个王像他那样。

²⁶但主*并没有把他向耶胡达所发的烈怒消除，因玛拿西的种种恶行激怒了他。²⁷主*说：“我也要把耶胡达从我面前赶走，像我把以色列除掉一样。我要丢弃我所挑选的城市耶路撒冷，以及圣殿，我曾说：‘我的名要立在那里。’”

²⁸约西亚其余的事迹和他所做的一切，不是都写在耶胡达列王的编年史上吗？²⁹在约西亚的日子，埃及王法老尼哥上来幼发拉底河帮助亚述王，约西亚王竟去迎战他，法老看见他的时候，就把他杀死在米吉多。³⁰他的臣仆把他的埋体装在马车上，从米吉多送到耶路撒冷，把他埋葬在他自己的坟里。国民推举约西亚的儿子约哈斯，膏了他，立他接替他父亲作王。

³¹约哈斯登基时二十三岁，他在耶路撒冷作王三个月。他母亲名叫哈慕他，是立拿人耶利米的女儿。³²他做主*看为恶的事，像他的祖先所做的。

³³法老尼哥把他囚禁在哈马地的利比拉，使他不能在耶路撒冷作王；又罚了耶胡达国一百他连得银子和一他连得金子。³⁴法老尼哥另立约西亚的儿子以利雅敬接替他的父亲约西亚作王，把他的名字改作约雅敬。他俘虏了约哈斯，把他带到埃及，他就死在那里。^{*35}约雅敬把银子、金子付给法老；为了应付法老的命令，他向全国征收税银，按他的评估，向每位国民索取金银，好付给法老尼哥。

³⁶约雅敬登基的时候二十五岁，他在耶路撒冷作王十一年。他母亲名叫西布达，是鲁玛人毗大雅的女儿。^{*37}他做主*看为恶的事，像他的祖先所做的一切。

24

¹约雅敬在位的时候，巴比伦王尼布甲尼撒来攻打他，约雅敬就臣服他三年，后来却反悔，背叛

*23:13: 王上 11:7

*23:15: 王上 12:33

*23:16: 王上 13:2

*23:17: 王上 13:30-32

*23:34: 耶 22:11-12

*23:36: 耶 22:18-19, 26:1-6, 35:1-19

他。^{* 2} 主*派遣迦勒底的军队、亚兰的军队、摩押的军队和亚扪人的军队攻打他，他派他们攻击耶胡达，毁灭它，就像 主*通过他的仆人先知们预言的话。³ 这事临到耶胡达完全是出于 主*的命令，因玛拿西的罪，就是他所做的一切，要把他们从自己面前赶走；⁴ 又因他所流无辜人的血，他使耶路撒冷遍地是无辜人的血， 主*决不赦宥。

⁵ 约雅敬其余的事迹和他所做的一切，不是都记在耶胡达列王的编年史上吗？⁶ 约雅敬和他的祖先一起长眠，他的儿子约雅斤接替他作王。⁷ 埃及王不再从本国出征，因为巴比伦王占据了所有从前属于埃及王的领土，从埃及小河直到幼发拉底河。

⁸ 约雅斤登基的时候十八岁，他在耶路撒冷作王三个月；他母亲名叫尼护施他，是耶路撒冷人以利拿单的女儿。⁹ 他做 主*看为恶的事，像他的祖先所做的一切。

¹⁰ 那时，巴比伦王尼布甲尼撒的臣仆来到耶路撒冷，城就被围困。¹¹ 尼布甲尼撒的臣仆正在攻城的时候，巴比伦王尼布甲尼撒亲自来耶路撒冷。¹² 耶胡达王约雅斤和他的母亲、臣仆们、领袖们，以及太监们，出城投降巴比伦王。巴比伦王于是抓住他。那时，是巴比伦王在位第八年。^{*}

¹³ 他又从耶路撒冷把 主*殿一切宝物和王宫的宝物带走，并且把以色列王素莱曼在 主*殿所做的一切金器都捣毁，就像 主*所说的。¹⁴ 他又掳去耶路撒冷的民众、领袖们，以及英勇的战士共一万人，还有工匠、铁匠；除了国民中最贫穷的以外，没有剩下的。¹⁵ 他把约雅斤掳到巴比伦去，又把太后、后妃、太监和国中的要员都从耶路撒冷掳到巴比伦；^{* 16} 还有七千位战士，一千位工匠和铁匠，全都是能作战的勇士，巴比伦王把他们都掳到巴比伦去。

¹⁷ 巴比伦王立约雅斤的叔叔玛探雅接替他作王，并且把玛探雅的名字改为西底家。^{*}

¹⁸ 西底家登基的时候二十一岁，他在耶路撒冷作王十一年；他母亲名叫哈慕他，是立拿人耶利米的女儿。^{* 19} 他做 主*眼中看为恶的事，像约雅敬所做的一切。²⁰ 因为 主*的怒气向耶路撒冷和耶胡达发作，直到他把他们从自己的面前赶走。后来，西底家背叛了巴比伦王。^{*}

25

¹ 西底家作王第九年十月十日，巴比伦王尼布甲尼撒率领他的全军来攻打耶路撒冷；他们在城外安营，又在四周筑垒攻城。^{* 2} 于是，城被围困，直到西底家王第十一年。

³ 四月九日，城里饥荒非常严重，甚至那个地方的人民都断了粮食。⁴ 城终于被攻破了，所有的战士就在夜间从靠近御花园两墙之间的那道门，逃跑出城。那时迦勒底人在四周攻城；他们就往亚拉巴的方向逃跑。^{* 5} 迦勒底人的军队追赶王，在耶利哥的原野上把他追上了；他的全军都离开他四散了。⁶ 他们把王擒住，把他押到在利比拉的巴比伦王那里；他们就宣判他的罪。⁷ 他们又在西底家眼前杀了他的儿子们，并且把西底家的眼睛弄瞎，然后用铜链锁住他，把他带到巴比伦去。^{*}

⁸ 五月七日，就是巴比伦王尼布甲尼撒第十九年，巴比伦王的大臣，护卫长尼布撒拉旦来到耶路撒冷。⁹ 他放火焚烧 主*的殿和王宫，以及耶路撒冷所有的房屋；所有高大的房屋，他都放火烧

*24:1: 耶 25:1-38; 但 1:1-2

*24:12: 耶 22:24-30; 24:1-10; 29:1-2

*24:15: 结 17:12

*24:17: 耶 37:1; 结 17:13

*24:18: 耶 27:1-22; 28:1-17

*24:20: 结 17:15

*25:1: 耶 21:1-10; 34:1-5; 结 24:2

*25:4: 结 33:21

*25:7: 结 12:13

了。¹⁰ 跟随护卫长的迦勒底人全军拆毁了耶路撒冷周围的城墙。¹¹ 至于城中剩下的人民，和已经向巴比伦王投降的人，以及剩下的民众，护卫长尼布撒拉旦都掳去了。¹² 至于那个地方最贫穷的人，护卫长把他们留下，去修理葡萄园和耕种田地。

¹³ 主*殿的铜柱，以及主*殿的铜座和铜海，迦勒底人都打碎了，把铜运到巴比伦去。*¹⁴ 他们又把锅、铲子、烛剪、碟子和礼拜用的一切铜器都拿走了。*¹⁵ 此外，火鼎和碗，无论是金的或银的，护卫长都拿走了。¹⁶ 素莱曼为主*殿所做的两根铜柱、一个铜海和十个铜座，所有这些器皿的铜，重得无法可称。¹⁷ 铜柱每根高十八肘，柱上有铜柱头；柱头高三肘，柱头四周有网子和石榴都是铜的；另一根柱子同样也有网子。

¹⁸ 护卫长抓住祭司长西莱雅、副祭司长西番亚和三个门卫；¹⁹ 又从城里抓住一个管理军兵的官长，并且在城里搜获了王的五个亲信，和一个负责召募当地人民的军长秘书官，又在城中搜获六十个当地的人民。²⁰ 护卫长尼布撒拉旦把他们抓住，带到在利比拉的巴比伦王那里。²¹ 巴比伦王击杀他们，在哈马地的利比拉把他们处死。这样，耶胡达人被掳，离开了他们的国土。

²² 至于在耶胡达地剩下来的人民，就是巴比伦王尼布甲尼撒留下来的，巴比伦王委派沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利管理他们。²³ 众将领和他们的士兵，听见巴比伦王委派了基大利，他们就来到米斯巴去见基大利；其中有尼探雅的儿子易司马仪、加利亚的儿子约哈难、尼陀法人坦胡麦特的儿子西莱雅、玛迦人的儿子雅撒尼亚，以及他们的士兵。²⁴ 基大利向他们和他们的士兵盟誓，又对他们说：“你们不必惧怕迦勒底的官员，只管住在这个地方，服侍巴比伦王，就能平安无事。”

²⁵ 但在七月的时候，王裔以利沙玛的孙子、尼探雅的儿子易司马仪，带了十个人和他一起，他们袭击基大利，把他杀死，和他一起在米斯巴的耶胡达人和迦勒底人，也被杀死。²⁶ 因此，民众无论老幼，以及众将领都起来逃往埃及去，因为他们惧怕迦勒底人。*

²⁷ 耶胡达王约雅斤被掳后第三十七年，就是巴比伦王以未·米罗达登基的那一年，十二月二十七日，他恩待耶胡达王约雅斤，把他从狱中带出来，²⁸ 并且安慰他，使他的地位高过和他一起在巴比伦的众王。²⁹ 又换下他的囚衣，赐他终生每天与王共餐。³⁰ 他的生活费用，在他一生的年日中，每日不断由王供应。

*25:13: 王上 7:15-26; 代下 3:15-17

*25:14: 王上 7:45; 代下 4:16

*25:26: 耶 43:5-7